

**Amanjuro Amalaji aganjamba
hu Yesu Kurisito ng'olu
Matayo
gaganandiiha
Enyanjula**

Amanjuro Amalaji aga Yesu Kurisito ng'olu *Matayo* gaganandiiha, ganyonyola hu bulamu wa Yesu Kurisito. Matayo gaali mujoosa nga Yesu amulanga ohufuaha omuhwenda wuwe. Matayo bamulanganga esiina erindi baati Leevi. Omusinde ono gaali Muyudaaya era gaganandiihira Abayudaaya bahye. Hino nj'ehirala hu bitabo ebine ebirimo Amanjuro Amalaji aga Yesu. Ebitabo ebyo nje Mariko ni Luka ko ni Yowaane.

Abahugu mu by'Ebbayibbuli baloma baati sibamanyire ehiseera ehituufu ehi Matayo gaganandiihiramo ehitabo hino. Aye bateberesa baati gaganandiiha emyaha nkaaga oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Kurisito. Era ehifo ehi gaganandiihiramo ehitabo hino, sihimanyihire aye bangi baneega baati hyali mu Palesitayini oba mu hibuga Yerusaalemu.

Matayo gaganandiiha n'ehigendererwa ati abasoma bafaanie baati Yesu nj'oyu Hatonda gato-bola, ng'ahena amufuujaho amate ohunonola abaatu era nj'oyu banaabbi balomaho. Matayo gaganandiiha bingi ebinjamba hu bunugi wa Hatonda. Abayudaaya nibo baali baneega

baati Kurisito gaali aja huba habaha waawe hy'amawanga agandi. Matayo gaali mwe-genderesa bugali mu hucuusa epeega eyo n'anyonyola hu bunugi wa Hatonda.

Ebiri mu hitabo hino mu buupi

1. Matayo atandiha Amanjuliro Amalanji n'aloma hu husaaliwa hwa Yesu Kurisito n'etandiha y'obunjeeresa buwe (1-4)
2. Matayo anyonyola hu bunjeeresa wa Yesu n'esomesa yiye hu biitu eby'enjabulo (5-25)
3. Matayo aloma hu hufa n'ohulamuha hwa Yesu (26-28)

Olulyo lwa Yesu

(Luk 3:23-38)

¹ Luno nj'olukalala lw'amasina g'abaatu abomu lulyo lwa Yesu Kurisito Omwijuhulu wa Dawudi, owaali omwijuhulu wa Yibbulayimu.

² Yibbulayimu* gasaala Yisaka, nga Yisaka asaala Yakobbo. Nga Yakobbo asaala Yuda ko n'abalebe babe,

³ nga Yuda asaala Preezi ni Zeera era nyinaawe gaali nje Tamali. Nga Preezi asaala Kezirooni, nga Kezirooni asaala Raamu,

⁴ nga Raamu asaala Aminadabbu. Ng'Aminadabbu asaala Nasoni, nga Nasoni asaala Salumooni;

⁵ nga Salumooni asaala Bbowaazi. Era nyina ya Bbowaazi gaali nje Rahabbu. Bbowaazi

* **1:2** 1:2 Yibbulayimu Ohunja hu Yibbulayimu ohwola hu habaha Dawudi, njaaliyo emirembe ehumi neene. Pohiri nomu lunyiriri olwomukaaga n'olwehumi n'ebiri.

- gasaala Obbedi, nyina y'Obbedi gaali nje Luusi, era ng'Obbedi asaala Yese.
- ⁶ Nga Yese asaala habaha Dawudi, nga Dawudi asaala Sulemaani era nyina ya Sulemaani gaali muha Wuriya mu husooka.
- ⁷ Nga Sulemaani asaala Rehobbowaamu, nga Rehobbowaamu asaala Abbija, ng'Abbija asaala Asa. ⁸ Ng'Asa asaala Yehosofaati, nga Yehosofaati asaala Yolamu, nga Yolamu asaala Wuziia.
- ⁹ Nga Wuziia asaala Yosamu, nga Yosamu asaala Ahazi, ng'Ahazi asaala Hezekiya.
- ¹⁰ Nga Hezekiya asaala Manase, nga Manase asaala Amoni, ng'Amoni asaala Yosiya.
- ¹¹ Nga Yosiya asaala Yekoniya n'abalebe babe era ebiseera ebyo nj'ebi banjiriramo Abayisirayiri mu bunjananguse e Babbulooni.*
- ¹² Oluvanyuma lw'ehiseera ehyo ehi banjiriramo Abayisirayiri e Babbulooni, Yekoniya gasaala Salutyeri, nga Salutyeri asaala Zerubbabbeeri.
- ¹³ Nga Zerubbabbeeri asaala Abbiwudi, ng'Abbiwudi asaala Eliyakimu, ng'Eliyakimu asaala Azori.
- ¹⁴ Ng'Azori asaala Zadooki, nga Zadooki asaala Akimu, ng'Akimu asaala Eliwudi.
- ¹⁵ Ng'Eliwudi asaala Eliyazaali, ng'Eliyazaali asaala Matani, nga Matani asaala Yakobbo.
- ¹⁶ Nga Yakobbo asaala Yosefu yamwe ya Malyamu, nyina ya Yesu oyu balanga baati Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola

* **1:11** 1:11 2 Bah 24:14-15; 2 Liyo 36:10; Yer 27:20

abaatu.

¹⁷ Naaliño emirembe ehumi neene ohuŋwa hu Yibbulayimu ohwola hu Dawudi, ehumi n'ene ohuŋwa hu Dawudi ohwola olu banjira Abayisirayiri mu buŋaŋanguse e Bbabbulooni. Nindi ehumi neene ohuŋwa mu buŋaŋanguse ohwola olu basaala Kurisito oyu bafuuŋjaho amate ohunoŋola abaatu.

*Ohusaaliwa hwa Yesu Kurisito
(Luk 2:1-7)*

¹⁸ Bino nj'ebyaliño ko basaale Yesu Kurisito: nyina Malyamu ni Yosefu baali basalireño ohufumbirigana.† Aye ko bafumbirigane, bavumbula Malyamu n'ali hida hu lw'obuŋangi w'Omwoyo Omutukuvu.* ¹⁹ Olwohuba Yosefu yamwe ya Malyamu gaali muutu ahola ebiruŋamu, sigendire humuswasa mu baatu. Olw'ehyo, gendire amuleheño mu ngiso. ²⁰ Ne ni gaali n'ategeha ohuhola atyo, nga malayika wa Hatonda Musengwa amubonehera mu hirooto amuloma ati, "Yosefu, omwijuhulu wa Dawudi, otatya huŋjira Malyamu ng'omuhasi wuwo. Ehida ehi ali ni nahyo hy'Omwoyo Omutukuvu. ²¹ Aja husaala omwana musinde era olimuguliha esiina oti Yesu; olwohuba aja hunoŋola abaatu babe mu bibi byawe."

²² Bino byosibyosi byaliño ohwoheresa ehi Musengwa gaaloma n'abitira mu naabbi ati, ²³ "Omuhaana ahiiri ohwenjimbangaho

† **1:18** 1:18 ohufumbirigana Malyamu ni Yosefu baali baholire endagaano mu moni j'abasaaye ab'enjuyi jombi ng'olu ekola y'Abayudaaya yaali era ni bahinjira ng'obufumbo oweene.

* **1:18** 1:18 Luk 1:27

n'omusinde aliba hida, ng'asaala omwana omusinde. Era balimuguliha esiina baati Emanweri," (amahulu galyo ti, "Hatonda ali ni neefe.")*

²⁴ Olw'ehyo Yosefu ni gasisimuha, gaahola ng'olu malayika wa Musengwa gamulagira, ganjira Malyamu ng'omuhasi wuwe. ²⁵ Aye sigenjimba ni naye ohwola olu gasaala omwana omusinde, nga Yosefu amuguliha esiina ati Yesu.

2

Ohuhyala hw'abasinde abagesi

¹ Oluvanyuma lw'ohusaaliwa hwa Yesu e Bbeserekemu mu twale ly'e Buyudaaya, mu hiseera ehi Herode gaali habaha, abasinde abagesi* ohunjwa ewunjwalyuba baatiina e Yerusaalemu.

² Ni boola nga babuusa baati, "Omwana oyu basaaye ohuba habaha w'Abayudaaya ali neena? Hwaweene emunyeenye n'eraga ohusaaliwa huhwe, nj'ohuuja humujumirye."

³ Ehyo ni hyagwa habaha Herode mu hutwi, hyamweralihirisa era n'abaatu bosibosi mu Yerusaalemu beralihirira. ⁴ Olw'ehyo, Herode galanga oluhiiho lw'abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abasomesa b'amagambi bosibosi, ng'ababuusa ati, "Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonjola abaatu wahusaaliwa neena?" ⁵ Nga bamugobolamo baati, "Wahusaaliwa e Bbeserekemu mu twale ly'e Buyudaaya, olwohuba naabbi ganjandiiha ati,

* **1:23** 1:23 Yis 7:14 * **2:1** 2:1 abagesi Abasinde abo bendulirisanga ebinjamba hu munyeenye.

6 “ ‘Aye enywe abaatu bomu Bbeserekemu mu twale ly’e Buyudaaya, abanjugi bomu Buyudaaya bamanyire baati ehibuga

hyenywe hirala hu bibuga eby’omugaso, olwohuba mu nywe mulinjwamo omutan-girisi,

alinjuga Yisirayiri, abaatu bange.’ ”*

⁷ Ng’ango Herode alanga abasinde abagesi abo mu ngiso ababuusa ehiseera ehyene n’ehyene ehi baboneramo emunyeenye. ⁸ Ng’abaloma ati, “Mutiine e Bbeserekemu mubuuhirise hu binjamba hu mwana oyo, era ni muvumbula anja ali, muutebuseeho keesi nahatiina mujumiryey.”

⁹ Oluvanyuma lwa habaha Herode ohubaloma atyo, banjamba engira batiina e Bbeserekemu. Ni baali ni bahiiri mu ngira nga nindi babona emunyeenye yira eyi baabona era nga yibatangiriramo ohwola olu yemereera njamugulu w’enyumba omu mwana gaali.

¹⁰ Ni baabona emunyeenye eyo, basangaala bugali weene. ¹¹ Ni bengira mu nyumba, baabona omwana n’ali ni nyina Malyamu, nga bahubba amafuha bamujumiryey. Ng’ango batusa mu sanju jaawe ebirabo eby’ezaabbu, obubbaani n’ebyahaloosa ebi balanga baati miira bahena batonera omwana oyo. ¹² Ehiseera ehy’ohwagamayo ewaawe ni hyola, banjamba engira eyindi olwohuba Hatonda galoma ni nabo mu hirooto n’abalabula ohutagama eyiri Herode.

* 2:6 2:6 Mik 5:2

Ohudulumira e Misiri

¹³ Oluvanyuma lw'abasinde abagesi abo ohuti-ina ewaawe, malayika wa Musengwa gabonehera Yosefu mu hirooto, ng'amuloma ati, "Yosefu yinyoheramo onjambe omwana ni nyina mweyibe mutiine e Misiri, mube eyo ohwola olu ndi balomera ehyohuhola, olwohuba Herode aja hutuma abaatu bendule omwana bamwite."

¹⁴ Ng'ango Yosefu genyoheramo owiire owo, anamba omwana ni nyina batiina e Misiri.

¹⁵ Eyo gamenyayo ohwola olu Herode gafa. Hino hyaliyo ohwoheresa ehi Musengwa galoma n'abitira mu naabbi ati, "Nalanga omwana wange ohujwa e Misiri."*

Ohwita abaana abaseere mu Bbeserekemu

¹⁶ Herode ni gategeera ati abasinde abagesi abo bamweholaholanisyeho, galuŋa era ng'alagira beete abaana abaseere bosibosi ab'emyaha ebiri ohwiha ŋaasi mu Bbeserekemu n'ohumirirano. Ehyo gahihola ni geema hu hiseera ehi basinde abagesi baloma baati nj'ehi baboneramo emunyeenye. ¹⁷ Ng'ango ehi naabbi Yeremiya galoma ati,

¹⁸ "Ejanjaasi lijwera mu Raama,
enduulu n'ohulira ohw'amaani,
Lakeeli* n'alira abaana babe
era n'atenda muutu yesiyesi hu-
mugumyagumya,
olwohuba abaana babe bafuuye,"*
hyolerera.

* **2:15** 2:15 Kos 11:1 * **2:18** 2:18 Tand 35:19 * **2:18** 2:18 Yer 31:15

Yosefu, Malyamu ni Yesu banwa e Misiri

¹⁹ Oluvanyuma lwa Herode ohufa, malayika wa Musengwa gabonehera Yosefu mu hirooto e Misiri, ²⁰ ng'amuloma ati, "Yosefu; yinyoheramo onjire omwana ni nyina e Yisirayiri, olwohuba abo abaali ni benda ohwita omwana, bafu-uye." ²¹ Olw'ehyo, nga Yosefu genyoha anamba omwana ni nyina nga bagamayo e Yisirayiri.

²² Aye Yosefu ni ganulira ati Arucelaawo nj'owagobola mu magulu ga semwana Herode nga habaha wa Buyudaaya, gaty'a ohwagamayo. Ne olwohuba Hatonda gamulabula mu hirooto, gasalano hutina mu twale ly'e Galilaaya, ²³ ng'atiina mu habuga ahabalanga baati Nazaaleesi. Ng'ebyo ebi abanaabbi baaloma baati, "Bali mulanga Munazaleesi," byolerera.

3

Yowaane Omubatiza

(Mar 1:1-8; Luk 3:1-18; Yow 1:19-28)

¹ Ehiseera hyola nga nabaano omuutu oyu balanganga baati Yowaane Omubatiza, owatiina mu lulafu lw'omu twale ly'e Buyudaaya, n'abuulira ati, ² "Mwebbwage muleheho ebibi byenywe, olwohuba obunugi bwomwigulu bwigereeye."* ³ Yowaane oyo nj'oyu naabbi Yisaaya galomaho ati,

"Nalino ejanjaasi erinjwera mu lulafu,
omuutu n'alangirira ati,
'Muhosiirire Musengwa engira,
mulunamy'e amagira gage.' "*"

* **3:2** 3:2 Mar 1:15 * **3:3** 3:3 Yis 40:3

⁴ Yowaane gambalanga ehyambalo ehi baahola mu mooya g'esolo eyi balanga baati engamiya, era ni gesidiha omusipi ogw'ehyanjo mu hihunya. Emere yiye yalinga esige n'omudugere. ⁵ Era olw'ohubuulira huhwe, abaatu banwerehererangamo ohunwa mu hibuga hy'e Yerusaalemu nomu twale ly'e Buyudaaya ko n'ebitundu ebiririheene olwabi Yoludaani. ⁶ Nga batiina benenya ebibi byawe era ng'abatiza mu lwabi Yoludaani.

⁷ Aye Yowaane ni gabona eduuli ly'Abafalisaayo n'Abasadukaayo ni batiinayo ohubabatiza, ng'abalomanga ati, "Enywe abaatu abahabi hy'etemu, nj'ani owabalabula ohununuha ehirunji hya Hatonda?" ⁸ Ale njaahani muhole ebikolwa ebiraga biiti mwebbwagire mulehireno ebibi byenywe. ⁹ Mulehere ano ohweginiha muuti mbo muli bagwalaafu olwohuba muli bejuhulu ba Yibbulayimu. Mbalomera ti Hatonda ananga ohucuusa amabaale gano gafuuha bejuhulu ba Yibbulayimu.* ¹⁰ Njaahani mumanye muuti muli hy'emisaala eji muutu ategeheeye ano embasa ohujitema. Era hiisi musaala ogutaama bibala ebirani baja hugutema, bagudanye mu muliro.

¹¹ "Ese mbabatiza n'amaaji*" ohulaga ti mwebbwagire era mulehireno ebibi byenywe. Aye njalino aliija oluvanyuma lwange owukira obunangi oyu ese tola wayire ohufihulamo engayito. Oyo alibabatiza n'Omwoyo Omutukuvu n'omuliro. ¹² Niye anahaabule mu

* **3:9** 3:9 Yow 8:33 * **3:11** 3:11 n'amaaji Oba "mu maaji."

baatu ng'olu omuutu anjamba olugali gaahonja ohwawula omuhuuji n'embehe. Embehe nijo ajihumbaania gajibiiha aye omuhuuji njalala n'ebidete alibyohya n'omuliro ogutasima."

*Ohubatiziwa hwa Yesu
(Mar 1:9-11; Luk 3:21-22)*

¹³ Mu hiseera ehyene ehyo, nga Yesu anjwa mu twale ly'e Galilaaya, atiina eyiri Yowaane amubatize mu lwabi Yoludaani. ¹⁴ Aye Yowaane gagesyaho ohugaana ohubatiza Yesu n'aloma ati, "Ndiuwe ow'ohumbatiza, lwahiina wuuja eyi ndi?"

¹⁵ Nga Yesu amugobolamo ati, "Hahibe hi-ityo, olwohuba hiraŋi ohuhola byosibyosi ebisangaasa Hatonda." Ng'ano Yowaane afugiirira ohubatiza Yesu. ¹⁶ Anjo ni naanjo, Yesu ni gahena ohubatiziwa ng'anjwa mu maaji. Mu hiseera ehyo ng'egulu liwihuha, ng'abona Omwoyo wa Hatonda n'amwihaho n'ali mu hifaananyi hy'enjuusi. ¹⁷ Ng'ejanjaasi linjwa mwigulu ni njalinjo aloma ati, "Ono nj'Omwana wange omuhoda, owunesiimisa."*

4

*Ohuhemewa hwa Yesu
(Mar 1:12-13; Luk 4:1-13)*

¹ Oluvanyuma, ng'Omwoyo alunjamia Yesu amunjira mu lulafu Sitaani ohumuhema.*

² Oluvanyuma lwa Yesu ohusiiba endaalo amahumi ane omuusi n'owiire, enjala yamuluma. ³ Ng'ano Sitaani atiina amuloma

* **3:17** 3:17 Mar 1:11 * **4:1** 4:1 Beb 2:18; 4:15

ati, “N’oba n’oli Mwana wa Hatonda, lagira amabaale gano gafuuhe biryo olye.” ⁴ Nga Yesu amugobolamo ati, “Hyanandiihiwa hiiti, ‘Omuutu saanabenga mulamu lwa biryo byonene, aye n’olwa hiisi hibono hya Hatonda.’ ”*

⁵ Ng’ango Sitaani ajira Yesu mu hibuga ehyawufu ehi balanga baati Yersaalemu amuni- inia hu hisuli hya Yekaalu, ⁶ amuloma ati, “N’oba n’oli Mwana wa Hatonda, tuuma ogwe njaasi, olwohuba hyanandiihiwa hiiti, “ ‘Hatonda aliragira abamalayika babe bahuyeeda era hiiti balihubbaha, ndiwegumula hu mabaale huhulumya magulu.’ ”*

⁷ Nga Yesu amugobolamo ati, “Era nindi hyanandiihiwa hiiti; ‘Soohemanga Musengwa Hatonda wuwo.’ ”*

⁸ Nga nindi Sitaani ajira Yesu namugulu hu lusozi, amulaga owahabaha wosiwosi owohu hyalo n’ebiraji byamo. ⁹ Ng’amuloma ati, “Ebyo byosibyosi nja hubihuna, singa wunjumirya.”

¹⁰ Ng’ango Yesu aloma Sitaani ati, “Pw- ereno! Hyanandiihiwa hiiti; ‘Onajumiryenga nje Musengwa Hatonda wuwo era nj’oyu onajeeresenge yenene.’ ”*

¹¹ Ng’ango Sitaani amuleha era ng’abamalayika batiina baja bamujeeresa.

*Yesu atandiha ohusomesa e Galilaaya
(Mar 1:14-15; Luk 4:14-15)*

* **4:4** 4:4 Mag 8:3 * **4:6** 4:6 Zab 91:11-12 * **4:7** 4:7 Mag 6:16

* **4:10** 4:10 Mag 6:13

¹² Oluvanyuma, Yesu ni gaali n’ahiiri mu twale ly’e Buyudaaya, ganulira ati badanyire Yowaane mu komera, nga gaagamayo mu twale ly’e Galilaaya.* ¹³ Ni goola eyo, gatiina e Nazaleesi eyi ganwa ng’atiina amenya e Kaperanawumu, ehiri hu nyanja mu hitundu hy’e Zebbulooni ni Nafutaali.* ¹⁴ Hino hyali hiityo, ohwoheresa ehi naabbi Yisaaya galoma ati,

¹⁵ “Ehyalo hy’e Zebbulooni,
n’ehyalo hy’e Nafutaali,

hu luguudo olutiina hu nyanja y’e Galilaaya,
engereha wa Yoludaani,

ni Galilaaya, omu Abatali Bayudaaya bamenya!

¹⁶ Enjase ey’amaani yaduhiiye
abaatu abahosi b’ebibi.

Enjase yaduhiiye

abo abali mu hiirema.”*

¹⁷ Ohunwa mu hiseera ehyo, nga Yesu atandiha ohubuulira Amanuliro Amalanji ati, “Mwebbwage olwohuba obunugi bwomwigulu bwigere-eye.”

*Yesu alanga abenuli bane ohuba beegi babe
(Mar 1:16-20; Luk 5:1-11)*

¹⁸ Lulala, Yesu ni gaali n’agenda hwigenya ly’enyanya y’e Galilaaya, gabona abalebe babiri: Simooni oyu balanga Peetero n’Andereya. Abalebe abo baali benuli b’enyeeni ni batega ahatimba mu nyanja. ¹⁹ Nga Yesu abaloma ati, “Muuje munonde mugendenga ni neese,

* **4:12** 4:12 Mar 6:17; Luk 3:19-20

* **4:13** 4:13 Yow 2:12

* **4:16** 4:16 Yis 9:1-2

ndibafuula benuli b'abaatu.”²⁰ Anjo ni naano nga baleha anjo obutimba waawe, bamulondaho.

²¹ Ni gesendaho mu moni natotono, ng'abona abalebe babiri, Yakobbo ni Yowaane abasaani ba Zebbedaayo ni bali ni saawe mu lyato ni bagonjoola obutimba waawe. ²² Nga boosi abalanga. Anjo ni naano nga baleha eryato ni saawe Zebbedaayo nga nibo batiina ni Yesu bagendanga ni naye.

Yesu anonia abalwaye

(Luk 6:17-19)

²³ Ng'anjo Yesu atiina hiisi naatu mu twale ly'e Galilaaya n'asomesa mu mahumbaaniro gaawe, n'abuulira abaatu Amanuliro Amalangi aganjamba hu bunugi wa Hatonda, era ng'anonia hiisi bulwaye mu baatu.

²⁴ Ng'efuma lirye lihwana mu gwanga lya Siriya mwosimwosi. Era nga bamuleetera abalwaye aba hiisi ngeri, abaali n'obulumi obw'amaani, abaaliho emisambwa, ab'esimbu n'abasanyalaala, ng'abanonia. ²⁵ Ng'anjo ehiindi hy'abaatu ohunwa mu twale ly'e Galilaaya, n'e Dekapooli,* n'e Yerusaalemu, nomu twale ly'e Buyudaaya era n'engereha w'olwabi Yoludaani bagendanga ni naye.

5

Yesu asomehesa hu lusozi

(Luk 6:20-23)

¹ Lulala, Yesu ni gabona ehiindi hy'abaatu, gatiina hu lusozi nga geehala. Ng'anjo abeegi

* **4:25** 4:25 Dekapooli Oba ebibuga ehumi.

babe batiina aña gaali, ² ng'atandiha ohubasomesa ati,

³ “Bali n'ekabi abo abamanyire
baati benda Hatonda abayeede,
olwohuba nj'aba genda babe mu bunugi buwe.

⁴ Bali n'ekabi abalira hatyane;
olwohuba Hatonda alibagumyagumya.*

⁵ Bali n'ekabi abo abawombeefu;
olwohuba Hatonda alibanja ehyalo hino,
n'ebirani byosibyosi ebi abendesa.*

⁶ Bali n'ekabi abayala era ab'enduño eruma
olw'ohwenda ohuhola ebi Hatonda genda,
olwohuba banahegute.*

⁷ Bali n'ekabi abo abali n'ehisa;
olwohuba Hatonda alibanjambira ehisa.

⁸ Bali n'ekabi abo abali n'emyoyo emigwalaafu;
olwohuba balibona Hatonda moni hu moni.*

⁹ Bali n'ekabi abo abenda emiyaaya;
olwohuba balifuuha baana ba Hatonda.

¹⁰ Bali n'ekabi abo ababahiyaania
olw'ohwenda ohuhola ebi Hatonda genda;
olwohuba abo mbaba genda babe mu
bunugi buwe.*

¹¹ “Muli n'ekabi ni banabaduhenga,
babahiyaania era babanjayirisa hiisi hibi
olwohuba baloobera bange.* ¹² Musangaalenga
era musanjalyenga olwohuba muli n'omuhemba
mubba mwigulu. Mu ngeri nj'enyene
n'abanaabbi boosi babahiyaania.*

* **5:4** 5:4 Yis 61:2 * **5:5** 5:5 Zab 37:11 * **5:6** 5:6 Yis 55:1-2

* **5:8** 5:8 Zab 24:3-4 * **5:10** 5:10 1 Peet 3:14 * **5:11** 5:11 1

Peet 4:14 * **5:12** 5:12 2 Liño 36:16; Bik 7:52

Omuniyu n'enjase
(*Mar 9:50; Luk 14:34-35*)

¹³ “Muli hy’omuniyu omuherehe mu hyalo muno. Aye singa omuniyu gufuuha heresu, oṅanga otye ohugugobosamo obunoli nindi? Guba gubula mugaso ohutusaho ohugudanya ng’abaatu bagutyakirira.*

¹⁴ “Enywe muli hy’enjase mu hyalo muno emulihira hiisi muutu era muboneherera hy’ehibuga ehi batongola hu lusozi. ¹⁵ Era omuutu saṅambya taala gayifunihira mu hisero oba gayita mu kuliiti aye ayita hu hihondo ṅa yinaṅe hiisi muutu ali mu nyumba enjase.*

¹⁶ Mu ngeri nj’enyene, mube hy’enjase eyiri abaatu, ko bajumiryenga Senywe ali mwigulu ni babona ebikolwa byenywe ebiraṅi.*

Ohwoheresa amagambi

¹⁷ “Mutanṅeega muuti naaja hudibya magambi aga baṅa Musa oba ebi banaabbi baṅandiiha. Sinaaja hubidibya kadi, aye ohubyoheresa.

¹⁸ Mbalomera ehituufu ti, ohutusaho ng’egulu n’ehyalo biṅoyeeṅo, ṅabula hanjikuta huṅwa hu magambi ga Hatonda, ohwola olu byosibyosi bija hwolerera.*

¹⁹ “Olw’ehyo, omuutu yesiyesi abbwaga erala hu magambi wayire erisingayo obutono ohuba ly’omugaso era gasomesa n’abandi ohuhola c’ehyene, omuutu oyo nj’alisembayo ohutaba w’omugaso mu buṅugi wa Hatonda. Aye oyo

* **5:13** 5:13 Mar 9:50; Luk 14:34-35 * **5:15** 5:15 Mar 4:21; Luk 8:16 * **5:16** 5:16 1 Peet 2:12 * **5:18** 5:18 Luk 16:17

anamba ebiragirowa gabisomesa n'abandi, aja huba muhulu mu bunugi buwe. ²⁰ Era mbalomera ti; ohutusaho nga muholire ebi Hatonda genda ohuhiraho ng'olu basomesa b'amagambi ga Hatonda n'Abafalisaayo bahola, simulingira mu bunugi buwe.

Obusungu

(Luk 12:57-59)

²¹ “Mwanjulira muuti Hatonda gaaloma abaatu abahalehale ati, ‘Siwiitanga muutu wahyo. Era omuutu yesiyesi owiita, balimusalira omusango.’

²² Aye ese mbaloma ti; hiisi alunjira owahye, balimusalira omusango. Nindi oyo aloma owahye ati, ‘Oboneha hirangi,’ bamunjanabira mu Luhiho lw'Abayudaaya Olubbala. Era hiisi aloma owahye ati, ‘Musiru ewe,’ balimudanya mu muliro namehere ogutasima.

²³ “Olw'ehyo, n'obanga n'onjira enjongo yiyo eyiri Hatonda hu hituuti, ne wahebulira oti mulebewo ali n'ehyahwemulugunyaho, ²⁴ olehanga anjongo liryo na hituuti, watiina watabagana ni naye, ko wagobola waliŋayo.

²⁵ “Singa njabano ahunjanabira, n'aba n'ahunjira mu mbuga fuba n'amaani mufugiirisanie ni muhiiri mu ngira. Ne ni mutafugiirisania, n'alihwosa mu moni w'omulamuzi, balihusalira omusango bahena bahunjaye eyiri omuhulu w'abasirikale bahudanye mu komera. ²⁶ Kulomera ehituufu ti, soolinjwa mu komera ohutusaho n'osasuuye ebbeesa josijosi eji ahubanja.

Obuhwedi

27 “Mwanjulira muuti amagambi aga bāna Musa galoma gaati, ‘Soholanga buhwedi.’* 28 Aye mbaloma ti omuutu yesiyesi aheja hu muhasi gamwegomba, aba ahenire ohuhola obuhwedi mu mwoyo gugwe. 29 Olw’ehyo hanye emoni yiyo ey’ohu muhono omulungi nj’ehuleetera ohuhola ehibi, yomoleemo oyidanye. Hiraŋi obe wa moni ndala aye wingire mu buŋugi wa Hatonda, ohuhira olu osigasa emoni jombi, aye bahudanya mu hifo omu oja husihiirihira.* 30 Era hanye omuhono gugwo omulungi nj’oguhuleetera ohuhola ehibi, gutemeeho ogudanye. Hiraŋi ohufiirwa hirala hu bitundu by’omubiri gugwo aye osune obulamu obutanwanjo ohuhira olu badanya omubiri gugwo gwosigwosi mu hifo omu oja husihiirihira.*

Ohwabuhana hw’abafumbo

(Mat 19:9; 5:32; Mar 10:11-12; Luk 16:18)

31 “Mwanjulira muuti amagambi aga bāna Musa galoma gaati, ‘Omuutu yesiyesi abbinga omuhasi wuwe, amunanga ebbaluŋa eyihasa yiiti amubbingire.’* 32 Aye ese mbaloma ti, hiisi abbinga omuhasi wuwe, ohutusaho olw’obuhwedi, amuleetera ohuhola obuhwedi. Era omuutu yesiyesi afumbirwa oyu babbingire, aba ahola obuhwedi.*

Ohulayira

* **5:27** 5:27 Huj 20:14; Mag 5:18 * **5:29** 5:29 Mat 18:9; Mar 9:47
 * **5:30** 5:30 Mat 18:8; Mar 9:43 * **5:31** 5:31 Mag 24:1-4; Mar 10:4
 * **5:32** 5:32 obuhwedi Ebyanandihiwa ebindi ebyahale biŋuma bibono ebyo.

33 “Era nindi mwanjulira muuti baaloma abahalehale baati, ‘Soolayiranga wereere aye woheresanga ebi wasuubisa Hatonda Musengwa.’* 34 Aye mbaloma ti mutalayiranga wayire lulala oba ohulayira mbo muuti, ‘Mu mazima aga Hatonda ali mwigulu,’ olwohuba nj’etebe ya Hatonda, 35 oba ehyalo, olwohuba Hatonda nj’ohwata amagulu gage, oba ni mutangirisa ehibuga Yerusaalemu, olwohuba nj’ehibuga hya Habaha Ohihenaho.* 36 Era soolayiranga wasinga n’omutwe gugwo, olwohuba ogunumaho bunangi, ohufuula wayire olufiiri lulala ohuba luhosa oba lumali. 37 Olw’ehyo, onaba n’onahole ehiitu, loma oti, ‘Nahihole’ oba oti, ‘Bbe sinahihole.’ Ehiitu hyosihyosi ehihiraho anjo hiba hinwa eyiri hibooyi Sitaani.

Esomesa enamba hu hwegalula
(Luk 6:29-30)

38 “Mwanjulira muuti baaloma abahalehale baati, ‘Singa omuutu ahukosa emoni, weesi mukose moni, linaba liino weesi omukosa liino.’* 39 Aye mbaloma ti; siwegalulanga. Era omuutu n’ahuhubbanga olunji whitama, mucuhise ahubbe n’ohulindi lyosi. 40 Era singa omuutu ahunjira mu mbuga ni genda ahunyageho esaati yiyo, omunanga n’ekooti yoosi. 41 Era singa omuutu ahunjalirisa ohumugegera ebiitu emayiro ndala, bimugegere emayiro ebiri.

* 5:33 5:33 Leev 19:12; Hub 30:2; Mag 23:21 * 5:35 5:35 Yis 66:1; Zab 48:2 * 5:38 5:38 Hun 21:24; Leev 24:20; Mag 19:21

42 Singa omuutu ahusunga ehiitu, omuᵇanga, era ni bayo owenda ohumuᵇola, omuᵇolanga.

Ohwenda abalabe
(Luk 6:27-28,32-36)

43 “Mwanjulira muuti baaloma abahalehale baati, ‘Yendanga omuutu wahyo, aye ocaawenga omulabe wuwo.’* 44 Ne mbaloma ti, mwendanga abalabe benywe era mulomberenga abo ababahiyaania, 45 ko muᵇange ohuba abaana ba Senywe ali mwigulu. Olwohuba gaduhisa abalaᵇi n’ababi omumwi era agwisa efula ew’abahola ebiraᵇi ko n’abahola ebibi. 46 Ni munendanga ababenda boᵇene, ehyo hibaᵇeesa kabi hi? N’abaᵇoosa aba muloma ti bali n’ebibi boosi benda ababenda. 47 Era singa muheesa abalebe benywe boᵇene, ehi muba ni muholire hiba hihiriraho ᵇe ehy’abandi? N’Abatali Bayudaaya boosi po bahola. 48 Olw’ehyo, enywe muli n’ohuba besigwa mu huhola ebiraᵇi ng’olu Senywe ali mwigulu ali mwesigwa.”

6

Ohugabira abagadi

1 Ng’aᵇo Yesu aloma abeegi babe ati, “Mwehuume ohutaholanga bikolwa ebiraᵇi mu moni j’abaatu olw’ohwenda bababone. Olwohuba singa muhola muutyo, simulisuna muhemba ohuᵇwa eyiri Senywe ali mwigulu.

2 “Olw’ehyo n’ogabiranga abagadi, siweran-giriranga ng’olu banafuusi bahola mu mahumbaaniro nomu nguudo, ni benda abaatu babane

* 5:43 5:43 Leev 19:18

enono. Mbalomera ehituufu ti, olw’ohwenda abaatu babanje enono, ogwo nj’omuhemba ogu basuna. ³ Aye ewe n’obanga n’ogabira abagadi, sooganyanga muhono gugwo omugooda ohumanya omulungi ehi guholire. ⁴ Mu ngeri hy’eyo ehi oliba n’oŋaaye abagadi, hiriba mu ngiso. Era Hatonda abona ebi bahola mu ngiso alihuŋa omuhemba.

*Yesu gegirisa abeegi babe ohusaba
(Luk 11:2-4)*

⁵ “Era ni mubanga ni musaba, simubanga hy’abanafuusi, olwohuba nibo benda ohwemereera mu mahumbaaniro n’ohutulo w’enguudo ko abaatu bababone, babanje enono. Mbalomera ehituufu ti, enono eryo nj’omuhemba gwawe ogu balihomaho. ⁶ Aye enywe ni muba ni musaba, mwingiranga mu hisenge mwigalaŋo olwigi, nga ko musaba Hatonda ataboneha. Era Senywe abona ebi bahola mu ngiso aja hubaŋa omuhemba.

⁷ “Era ni musaba, mutagobojolangamo ebi-bono ebinuma mahulu ng’olu ‘abahosi b’ebibi’ bahola olwohuba baneega mbo baati Hatonda aja huŋulira esaala jaawe olw’ebibono byawe ebingi. ⁸ Mutaba hya nibo olwohuba Senywe amanyire ebi mwenda ni muhiiri n’ohusaba.

⁹ “Ni muba ni musaba, mulombenga muuti,
“ ‘Seefe ali mwigulu,
oŋeewe enono,

¹⁰ obunugi buwo buuje,
ebi wenda biholewe hu hyalo
ng’olu biholewa mwigulu.

11 Tufunise ebiryo ebyolwa leero
 12 era tusonije ebibi byefe,
 ng'olu hwesi husoniya
 hiisi abatuhola ebibi.

13 Era otatuleha hugwa mu huhemewa,
 aye tunojole mu bubi.

Obunugi n'amaani ko n'ejono,

bibyemirembe n'emirembe. Amiina.*

14 "Era ni munasoniye abaatu ebibi ebi
 babahola, Senywe ali mwigulu anabasoniye
 mwesi. 15 Aye ni mutasoniye ababahola
 ebibi, mwesi Senywe saanabasoniye.

Ohusiiba

16 "Ni mubanga ni musiiba, simunakujalanga
 hy'abanafuusi abeyonoona mu moni, ohulaga
 abaatu baati bali husiiba. Mbalomera ehi-
 tuufu ti, olw'ohwenda abaatu babane ejono,
 ogwo nj'omuhemba gwawe ugu balihomaho.

17 Aye ni muba ni musiiba, musaabenga mu
 moni, mwenjaha amafuta era mususule n'efiiri,

18 ko abaatu batategeera baati muli husiiba,
 ohutusaho Hatonda ataboneha abe nj'ababona.
 Era Hatonda oyo abona ebi bahola mu ngiso
 alibana omuhemba.

Obujinda obwomwigulu

19 "Simwebihiranga bujinda hu hyalo huno
 ohu bisereni n'obutalagi bibyonoona n'abeebi
 babbwaga enyumba babiiba. 20 Aye mwebi-
 hirenga obujinda wenywe mwigulu eyi buta-
 lagi n'ebisereni bitoola; n'abeebi eyi batananga

* **6:13** 6:13 Ebyanjandihwa ebyahale biruma ebibono ebindi
 mu lunyiriri luno.

hutiina babbwaga, beeba. ²¹ Olwohuba eyi obujinda bubwo buba n'omwoyo gugwo nj'eyi gusiiba ni gujamba.

²² “Emoni yiri hy'etaala hu mubiri. Era emoni jenywe jinaba ni jibona bulaji, obulamu wenywe wosiwosi buja hwijula enjase. ²³ Aye emoni jenywe jinaba ni jitabona bulaji, muba muli mu hiirema. Enjase eyiri mu nywe yinafu-uha hiirema, ehiirema ehyo hiba hibitiirifu!

²⁴ “Najuma ananga ohuba n'abasengwa babe babiri. Hinaba hiityo acaawaho mulala nga genda owundi oba agonderaho mulala ng'atala owundi. Omuutu saananga hunjira ebbeesa ng'ehiitu ehihulu era gasigala n'ahijeeresa Hatonda.”

Ohuta owesige mu Hatonda

²⁵ Nga Yesu aloma abeegi babe ati, “Olw'ehyo, mbaloma ti mutenendehereranga olw'ehyohulya oba ehy'ohunywa oba ehyohwambala. Obulamu si wa mujendo ohuhira ebiryo, n'omubiri gwosi siguhira eby'ohwambala? ²⁶ Ale mubonere hu nyuni, sijirima era jinuma byagi omu jibunga ebiryo aye Bbaabba obwomwigulu ajija ebijirya. Enywe simuhirira njaleeni enyuni ejo bbe? ²⁷ Era nj'ani hu enywe ananga ohweyongesaho wayire oludaalo lulala hu bulamu wuwe olw'ohwenendehereranga?

²⁸ “Lwahiina mwenendeherera olw'ebyohwambala? Mubonere hu bimuli, sibirima wayire ohutungisa engoye. ²⁹ Era mbalomera ti; n'enjono eri habaha Sulemaani

gaali ni nalyo lyosiryosi sigambalanga hubihira emboneha. ³⁰ Obanga eyo nj'engeri eyi Hatonda alabiirira ebimuli ebirinjo ehiseera buseera nga babyohya omuliro, saalibambasa enywe abali n'ohufugiirira ohudiidiri?

³¹ “Kale mutenendehereranga hu ebi munaalye oba munanywe oba munambale. ³² Byosibyosi ebyo mbebi baatu abatafugiirira Hatonda banembaho byabahenera ehiseera, aye Senywe ali mwigulu amanyire ati mubyenda. ³³ Ne enywe mujeegenga hu bunjugi wa Hatonda n'ohubiitu ebirunamu ebi genda muhole, ali bameedahho n'ebisigayeyo byosibyosi. ³⁴ Kale simwenendehereranga olw'oludaalo olunahahye ejo. Olwohuba hiisi ludaalo luba n'ebyenendeheresa ebyalwo.

7

Ohusalira abandi omusango

(Luk 6:37-38,41-42)

¹ “Mutasaliranga bahyenywe misango, mwesi Hatonda saalibasalira. ² Olwohuba, mu ngeri enyene eyi musaliramo abahyenywe emisango, nj'eyi mwesi Hatonda alibasaliramo. Era ehipimo ehi mu pimiramo abandi, ehyene ehyo mwesi c'ehi balibapimiramo.* ³ Lwahiina ehiri hu wahyo nj'ehirani hy'ohuloma, waleherera ehi huliho ewe wamwene? ⁴ Onanga otye ohuloma mulebewo oti, 'Mulebe yange, leha kutuse ahaatu hu moni,' aye ewe wamwene n'otebona oguutu oguhuli hu moni? ⁵ Munafuusi

* 7:2 7:2 Mar 4:24

ewe, sooka wetuseho oguutu oguhuli hu moni ko onange ohutusa ahaatu ahali hu wahyo.

⁶ “Simuṅambanga ebiitu ebyabufu mwabiṅa ababbengi. Olwohuba bali hy’embiiji ejityakirira ebiitu eby’omugaso jonoona, era bali hy’embwa ejibacuuhira jabaluma.”

Saba, yendula era kookona

(Luk 11:9-13)

⁷ Ng’aṅo Yesu aloma beegi babe ati, “Mulombenga, Hatonda alibaṅa ehi musaba, mwegumyenga ohwendula, muligundula era mukookonenga, balibeguliraṅo. ⁸ Olwohuba hiisi asunga bamuṅa, owendula agundula, n’akookona yeesi bamwiguliraṅo. ⁹ Ale nj’ani hu enywe aṅa omwana wuwe ebaale n’amusungire omugaati ¹⁰ oba aṅa omwana wuwe etemu n’amusungire enyeeni? ¹¹ Olwo ṅaahani obanga enywe ababi mumanyire ohuṅa abaana benywe ebiraṅi, ne Senywe ali mwigulu saalihira bugali weene ohuṅa ebiraṅi abo abamusunga?”

¹² “Olw’ehyo mu hiisi hiitu hyosihyosi, muholerenga abahyenywe ebi mwahendire mwesi babaholere. Ebyo mu buupi nj’ebiri mu magambi nomu ebi banaabbi baṅandiiha.”*

Omulyango omudiini n’omugalamu

(Luk 13:24)

¹³ Yesu geyongera ohuloma abeegi babe ati, “Mufubenga ohwingirira mu mulyango omudiini, olwohuba omulyango ogwingira mu husihiiriha mugalamu, n’engira eyolayo

* 7:12 7:12 Luk 6:31

ngalamu era bangi abayibitamo. ¹⁴ Ne omulyango ogwingira mu bulamu obutanwanjo mudiini, n'engira eyolayo yahwenyigiirisa, n'abayigundula sibangi.

Omusaala n'ebibala byagwo
(Luk 6:43-44; 13:25-27)

¹⁵ “Mwehumenga abanaabbi ab'obudulingi, abaja eyi muli ni baboneha bawombeefu hy'etaama, aye mugati mula ni bali hya nalana. ¹⁶ Ne munahabafaanihisye hu bikolwa byawe. Ebibala eby'omusaala ogu balanga baati omutiini sibabinoga hu bunwa obusaba, n'ebibala by'emizabbibbu sibabinoga hu manani. ¹⁷ Mu ngeri nj'enyene hiisi musaala omulani gwama ebibala ebirani, aye omusaala omubi gwama ebibala ebibi. ¹⁸ Omusaala omulani sigwama bibala ebibi era n'omusaala omubi sigwama bibala ebirani. ¹⁹ Hiisi musaala ogutataho bibala ebirani bagutemaano, era bagudanya mu muliro.* ²⁰ Hy'emisaala, abanaabbi ab'obudulingi boosi mulibafaanihisya hu bikolwa byawe.*

²¹ “Si hiisi owunanga ati, ‘Musengwa, Musengwa,’ aja hwingira mu bunugi wa Hatonda, ohutusaho oyo aho ebi Bbaabba ali mwigulu genda. ²² Hu ludaalo olwo, bangi balindoma baati, ‘Musengwa, Musengwa, sihwasesesanga mu siina liryo? Sihwabbingga emisambwa hu baatu era hwahola ebyamaliholiho bingi mu siina liryo?’ ²³ Aye ese ndibagobolamo lwatu ti;

* **7:19** 7:19 Mat 3:10; Luk 3:9 * **7:20** 7:20 Mat 12:33

'Simbamanyire era simanyire n'eyi muṅwera. Olw'ehyo, mupwere ni naaṅo enywe abahosi b'ebibi.*

Omutongoli omugesi n'omubuyabuya
(Luk 6:47-49)

²⁴ “Olw'ehyo hiisi aṅulira ebibono byange gahena gabiholeraho, ali hy'owatongola enyumba yiye hu mabaale. ²⁵ Efula yagwa, ng'amaaji gabanda, ng'epunga ehubba enyumba eyo, aye siyefumuliraṅo olwohuba gayitongola hu mabaale. ²⁶ Aye hiisi aṅulira ebibono byange ebyo, ndabiholeraho, ali hy'omuutu omubuyabuya, owatongola enyumba yiye hu mujehe. ²⁷ Efula ni yagwa, ng'amaaji gabanda, ng'epunga ehubba enyumba eyo yefumuliyenṅo yosiyosi yaṅwera hwiwera.”

²⁸ Yesu ni gahena ohuloma ebibono ebyo, ehiṅindi hy'abaatu hyeṅunja bugali esomesa yiye.* ²⁹ Olwohuba gasomesanga n'obunangi, sosi hy'abasomesa b'amagambi ga Hatonda.

8

Yesu aṅonia omusinde owaali n'ebigenge
(Mar 1:40-45; Luk 5:12-16)

¹ Oluvanyuma Yesu ni gaṅwa hu lusozi ng'ehibbubbu hy'abaatu himulondaho. ² Ng'aṅo ṅabaṅo omusinde omugenge* owatiina aṅa

* **7:23** 7:23 Zab 6:9 * **7:28** 7:28 Mar 1:22; Luk 4:32 * **8:2** 8:2 omugenge Ebigenge byali bulwaye obuleeta ebipala hu mubiri.

gaali, ng’ahubba amafuha mu moni jije, amwegalihira ati, “Muhulu, ni huba ni huli husiima huhwo, ponie.”

³ Nga Yesu ajanuula omuhono amunambaho, amuloma ati, “Nj’ohusiima hwange, ale n̄ona.” Nga n̄aweene ājo ebigenge bin̄ona.† ⁴ Ng’ājo Yesu amuhamiirisa ati, “Omanya, hino otahiromeraho muutu kadi mulala. Aye tiina weyanjule eyiri omusengi wa Hatonda, on̄eyo en̄ongo eyi Musa galagira, bube bujulizi obubahahasa buuti on̄onire.”*

*Ohufugiirira hw’omusirikale Omurooma
(Luk 7:1-10)*

⁵ Ng’ājo Yesu atiina mu hibuga hy’e Kaperanawumu. Mu hibuga omwo mwalimo Omurooma owaali omuhulu w’ehibinja hy’abasirikale cikumi. Omwidu w’omuhulu oyo gaali mulwaye n’ali huupi hufa. Ng’ājo omuhulu an̄amba engira atiina eyiri Yesu amwegayirira ati, ⁶ “Muhulu, omwidu wange engo eyo ali hu buliri gasanyalaala era ali hubonaabona bugali.”

⁷ Nga Yesu amuloma ati, “Natiine namun̄onia.” ⁸ Ng’omuhulu oyo amugobolamo ati, “Musengwa, sipoomera ewe ohuuja ewange, aye loma ehibono hyon̄ene, omwidu wange anan̄one. ⁹ Hiri hiityo olwohuba ndi n’abasengwa bange abapira era keesi ndi n’abasirikale abali n̄aasi wange. N’aloma ono ti, ‘Tiina,’ ng’atiina;

† **8:3** 8:3 ebigenge bin̄ona Oba ng’alongoha. * **8:4** 8:4 Leev 14:1-7

n'aloma ola ti, 'Nja,' nga gaaja; oba n'aloma omwidu wange ti, 'Hola hino,' ahihola."

¹⁰ Yesu ni ganulira ebi omuhulu oyo galoma, nga genunja. Ng'aloma ehinjindi hy'abaatu ehjali ni himulondaho ati, "Mbalomera ehitu-ufu, kiiri hwaganaho omuutu yesiyesi mu Bay-isirayiri ali n'ohufugiirira hy'ohwomusinde ono!

¹¹ Mbahahasa ti abaatu baliŋwa enjuyi n'enjuyi nga beehala hu mbaga ni Yibbulayimu, ni Yisaka ko ni Yakobbo mu buŋugi obwomwigulu.* ¹² Aye mu hiseera ehjo, abo abahali abeene bo bal-ibadanya ebulafu mu hiirema, eriba ohweninala n'ohulira amangi olw'obusiba."* ¹³ Ng'aŋo Yesu aloma omuhulu oyo ati, "Tiina, hija huba hiityo ng'olu ofugiiriye." Era mu hiseera ehylene ehjo ng'omwidu wuwe aŋonerano.

*Yesu aŋonia abaatu bangi
(Mar 1:29-34; Luk 4:38-41)*

¹⁴ Ng'aŋo Yesu aŋwa mu humbaanero eryo, atiina ewa Peetero. Ni gengira mu nyumba, gasaŋaana masaala ya Peetero n'alambaaye hubuliri n'ali mulwaye w'omusuuja omwene ogw'amaani. ¹⁵ Ng'amunamba hu muhono, aŋo ni naaŋo omusuuja ogwali ni gumuluma nga guŋona, era nga genyoha amutegeherano ehjohulya.

¹⁶ Egulo ni lyola, abaatu abaali n'abalwaye baawe abaali n'obulwaye owa hiisi ngeri, babaleeta eyiri Yesu era ng'aŋamba hu hiisi mulwaye amunonia. Era bangi abaaliho

* **8:11** 8:11 Luk 13:29 * **8:12** 8:12 Mat 22:13; 25:30; Luk 13:28

emisambwa, gajibabbingaho n'ajiragira ohubanwaho jitiine. ¹⁷ Ehyo hyali hiityo, ohwoheresa ebibono ebi naabbi Yisaaya gaaloma ati, "Gatutusaho obunafu era gaanjira obulwaye obwali ni butuluma."*

Ohwenjoheresa hw'abaatu

(Luk 9:57-62)

¹⁸ Yesu ni gabona ehinjindi hy'abaatu ni himweswanigirihiise galoma abeegi babe ati, "Hwambuhe, hutiine engereha w'enyanya."

¹⁹ Baali bahiiri huniina eryato ng'omusomesa w'amagambi ga Hatonda atiina aya Yesu gaali, amuloma ati, "Musomesa, nagendenga ni neewe hiisi aya onatiinenga."

²⁰ Aye Yesu gamugobolamo ati, "Ebibbwe biri n'ekero omu binenyuha, enyuni joosi jiri n'ebiswi aye Omwana w'Omuutu anjuma aya ata olubafu."

²¹ Nga nabaano owundi hu abeegi babe owamuloma ati, "Muhulu, nahahene husiiha laata yange ko naaja." ²² Nga Yesu amuloma ati, "Nja, ogendenga ni neese, leha abafu mu mwoyo basiihe abafu bahyawe."

Yesu gehahania hibuyaga hu nyanja

(Mar 4:35-41; Luk 8:22-25)

²³ Yesu ni ganiina eryato, abeegi babe baleha aya ehinjindi hy'abaatu, nga bambuha ni naye.

²⁴ Ni baali ni bahiiri mu lugendo, ng'ero lijamba Yesu anenyuha. Hibuyaga ow'amaani ng'ahubba hu nyanja ng'ebimoto by'amaaji byedanyanga mu lyato. ²⁵ Ng'ano abeegi

* **8:17** 8:17 Yis 53:4

babe batiina bamusisimusa, ni bamuloma baati, “Tunonjole Musengwa, enyanja yenda hutwita!”

²⁶ Ng’ano Yesu abagobolamo ati, “Lwahiina mutya? Muli n’ohufugiirira hutotono?” Nga genyoha ahayuhira hibuyaga ko n’ebimoto by’amaaji ebyali ni byefuhisa hu nyanja. Ng’ano hibuyaga ateeha n’enyanja ng’ebunjeerera erala.

²⁷ Ehyo hyahena abeegi abo efiri hu mutwe, bebuusa abeene n’abeene baati, “Omuutu ono wa ngeri hi oyu wayire hibuyaga n’ebimoto by’amaaji hu nyanja binjira?”

Yesu anonia abasinde babiri abaaliho emisambwa

(Mar 5:1-20; Luk 8:26-39)

²⁸ Ebyo ni byanwa, nga Yesu n’abeegi babe boola engereha w’enyanja mu hyalo hy’Abagaraasa.‡ Yesu gaali ko gahanwa ati mu lyato, abasinde babiri abaliho emisambwa nga bamwagaana ni banwera mu pungulu eji basiihangamo abafu. Abasinde abo baali n’oluswa bugali, n’ejuma muutu yesiyesi abita mu ngira eyo. ²⁹ Nga bahayaana ni baloma baati, “Otuhaabya hiina, ewe Yesu Omwana wa Hatonda? Wujire nana ohutubonyaabonya ehiseera ni hihiri hwola?”

³⁰ Ohuupi ano njaaliho ehidooli hy’embiji ni jaaya. ³¹ Ng’emisambwa jegalihira Yesu jiti n’aba n’ajibbinga, ajiganye jitiine mu mbiji ejo. ³² Era nga Yesu ajiganya. Emisambwa ni jabanwaho, jatiina jingira mu mbiji. Nga josijosi

‡ **8:28** 8:28 Ebyanjandihiwa ebindi biroma biiti Gadarenisi oba Gerigesene.

jifulumuha embiro jahirira jinwera mu nyanja jinywa etubbi nga jifa.

³³ Abaali ni beemera embiiji nga baduluma baja balomera abaatu abomu hibuga hyawe, byosibyosi ebyali ni byolire hu basinde bala abaaliho emisambwa. ³⁴ Ng’ango abaatu bangi abomu hibuga ehyo banwerehereramo batiina ohwebonera Yesu. Ni boola aya gaali bamwegal-ihira anywe mu hitahere hyawe.

9

Yesu anonia owaali n’asanyalaaye (Mar 2:1-12; Luk 5:17-26)

¹ Nga Yesu aniina mu lyato, asomoha enyanja atiina mu hibuga hy’ewaawe. ² Ng’ango nabanjo abasinde abanjira omuutu owaali n’asanyalaaye ni bamugegire hu musigaasiga. Yesu ni gabona ohufugiirira hwawe, ng’aloma omulwaye ati, “Mwana wange otenendeherera, kusionjire ebibi bibyo.”

³ Mu hiseera ehyo, naliyo abasomesa b’amagambi ga Hatonda abaali ni behaaye anjo baanulira ebibono ebi Yesu gaaloma, nga baloma abeene n’abeene baati, “Ananga atye ohuloma atyo? Ohwo huba hufodogola.”

⁴ Naweene anjo nga Yesu afaania mu mwoyo gugwe ebyali mu binjeego byawe. Ng’ababuusa ati, “Lwahiina mufugiirira epeega embi ohuba mu myoyo jenywe? ⁵ Ehihiraho owangu nj’ehiri neena, ohuloma ti ‘Kusionjire ebibi bibyo,’ oba ti, ‘Yinyoha ogende’? ⁶ Naahani nja hubalaga ti Omwana w’Omuutu ali n’obunangi

hu hyalo ohusoniḡa ebibi.” Ng’aloma owaali n’asanyalaaye oyo ati, “Yinyoha ogege omusigaasiga gugwo wagameyo ewenywe.”
 7 Naweene aḡo ng’omusinde oyo genyoha, aḡamba omusigaasiga gugwe atiina engo.
 8 Ng’abaatu bosibosi benḡunja era nga bajumirya Hatonda aḡa abaatu obuḡangi hy’obwo.

Yesu alanga Matayo

(Mar 2:13-17; Luk 5:27-32)

9 Yesu ni gaali nanwa mu hifo aḡa gaḡonehesya omuutu owaali n’asanyalaaye, ng’abona omuḡoosa oyu balanganga baati Matayo ni gehaaye aḡa baḡoosesa n’aḡoosa. Nga Yesu amuloma ati, “Nja ofuuhe mwegi wange.” Ng’ebyo byosibyosi Matayo abinwaho, genyoha atiina ni Yesu.

10 Ebyo ni byanwa, nga Yesu atiina n’abeegi babe ewa Matayo ohulya. Omutoolo gw’abaḡoosa n’abaatu abandi “abahosi b’ebibi,” boosi batiinayo. Nga bosibosi beehala ni Yesu n’abeegi babe, baliira ḡalala.* 11 Abafalisaayo ni babona Yesu n’alya n’abaatu abo “abahosi b’ebibi” n’abaḡoosa nga babuusa abeegi babe baati, “Lwahiina alya n’abaatu ‘abahosi b’ebibi’ n’abaḡoosa?”

12 Yesu ni gaḡulira ehi babuusa, nga niye abaloma ati, “Abaatu abalamu sibetaaga musaḡu, ohutusaho abalwaye. 13 Aye mutiine mwendule amahulu g’ehyanandiihiwa ehiroma hiiti; ‘Nenda ehisa sosi enongo.’ Olw’ehyo

* 9:10 9:10 Luk 15:1-2

mbaloma ti sinaaja hulanga abalanyi, ohutusaho abahosi b'ebibi.”*

Ohusiiba

(Mar 2:18-22; Luk 5:33-39)

¹⁴ Ng'ango abeegi ba Yowaane batiina eyiri Yesu bamubuusa baati, “Lwahiina efe n'Abafalisaayo husiiba, aye abeegi babo sibasiiba?”

¹⁵ Nga Yesu abagobolamo ati, “Abalange hu mbaga y'obugole bananga ohunakujala ahooye omwenja n'ahiiri ni nabo? Aye ehiseera hiriyola babatusaho ahooye omwenja. Hu olwo nj'olu balitandiha ohusiiba.

¹⁶ “Omuutu saahubba hiñero ehy'olugoye olunyaaha mu hyambalo ehihayire. Olwohuba ehiñero ehyo ni hyehuuna, hihapuha ohunwa hu lugoye olwo oluhayire hyanjiriraho n'ehimesu hyalwo, ng'ehituli hyeyongera ohugalama. ¹⁷ Mu ngeri nj'enyene, sibajuha mwenge epiirango ogwomu mizabbibbu mu sanju y'ehyango ekayire. Singa ohihola, yadisa esanju ng'obifirwa byombi. Aye omwenge epiirango ogwo, bagujuha mu sanju y'ehyango epyaha ko nd'obifirwe byombi.”

Omuhaana wa Yayiro n'omuhasi w'oluheenjo

(Mar 5:21-43; Luk 8:40-56)

¹⁸ Yesu ni gaali n'ahiroma, nga jireeta mulala hu bahulu b'ehumbaaniro ly'Abayudaaya oyu baali ni balanga baati Yayiro. Yayiro oyo gatiina ng'ahubba amafuha mu moni jije, amwegalihira bugali n'amuloma ati, “Muhulu ahahaana hange

* **9:13** 9:13 Kos 6:6

hahanjwa ohufa, nja oje ohanjambeho hanalamuhe.” ¹⁹ Ng’ango Yesu n’abeegi babe benyoha batiina ni naye.

²⁰ Naaliño omuhasi owaali n’alwaye oluheenjo ohuhena emyaha ehumi n’ebiri. Ng’ango geyibirira anjwera egongo wa Yesu anamba hu hyambalo hihe. ²¹ Hino gahihola olwohuba gaaloma mu mwoyo gugwe ati, “Ni nanambe hunjambaho hu hyambalo hihe, naanone.”

²² Nga Yesu acuuha amubona amuloma ati, “Muhaana, ba mugumu! Ohufugiirira huhwo huhunonisyeye.” Ng’omuhasi oyo anona mu haseera aho.

²³ Yesu ni goola mu mago g’omuhulu ola oyu balanga baati Yayiro, gengira mu nyumba, ng’abona abembi n’emirere ni bali huhooa enyembo eji bamba omuutu n’afuuye, n’abaatu bosibosi abaaliño ni bali hulira ni bahubba n’enduulu olw’ohufa hw’omuhaana oyo. ²⁴ Ng’abaloma ati, “Mutule ebulafu, omuhaana saafe, aye ali hunenyuha.” Aye nibo bamujeherera humujeherera, olwohuba baali bamanyire baati omuhaana gaali afuuye. ²⁵ Ni bahena ohutusa ehinindi hy’abaatu ebulafu, nga Yesu gengira anamba omuhaana hu muhono, ng’omuhaana gemeerera. ²⁶ Amanjuro aganjamba huhulamuha hw’omuhaana oyo gahwana mu twale eryo lyosiryosi.

Yesu anonia abanjofu babiri

²⁷ Yesu ni gaali n’anjwa mu hifo ehyo, abasinde babiri abaali abanjofu bamulondaho ni balom-

era namugulu baati, “Mwijuhulu wa Dawudi, tunjambire ehisa otunjonie!”

²⁸ Naahani Yesu ni gengira mu nyumba, abanofu abo boosi batiina aya gaali, ng’ababuusa ati, “Mufugiirira muuti sobola ohubanja?” Nga bamugobolamo baati, “Musengwa, hufugiirira!” ²⁹ Ng’ano anamba hu moni jaawe, abaloma ati, “Hahibe hiityo olw’ohufugiirira hwenywe.” ³⁰ Naweene ayo ng’emoni j’abasinde abo jimbula batandiha ohubona. Nga Yesu abalabula n’abahutiira ati, “Mumanya ohutalomeraho muutu yesiyesi!” ³¹ Aye nibo baatula, batiina bahwania mu twale eryo lyosiryosi amanuliro aganjamba hu Yesu.

Yesu anjonia kasiru

³² Abasinde abo ni baali ni batula ebulafu, nga njabaano abaletera Yesu omusinde owaaliho omusambwa natananga n’ohuloma. ³³ Yesu ni gabbinga omusambwa ogwo, omusinde oyo gatandiha ohuloma ng’ehinjindi hy’abaatu abaali ayo benunja. Era nga baloma baati, “Hino hubaaye sihuhibonangaho mu Yisirayiri!” ³⁴ Aye Abafalisaayo baaloma baati, “Abbinga emisambwa n’atambisa obunangi wa Bbeluzeb-buli omuhulu w’emisambwa.”*

Abatambi batono

³⁵ Yesu gagenda mu bibuga byosibyosi nomu byalo n’asomesa mu mahumbaaniro g’Abayudaaya, n’abuulira Amanuliro Amalanji aganjamba hu bunugi wa Hatonda. Era n’anjonia

* **9:34** 9:34 Mat 10:25; 12:24; Mar 3:22; Luk 11:15

hiisi bulwaye.* ³⁶ Yesu ni gabona ehiḡindi hy'abaatu ni hihumbeene, nga bamuḡambya ehisa olwohuba baali beḡendehereye ni ḡabulaḡo ow'ohubayeeda era ni baali hy'etaama ejiḡumaho mwayi.* ³⁷ Ng'aḡo aloma abeegi babe ati, "Abaatu abaja ohufugiirira Amanḡuliro Amalaḡi baḡi era bali hy'ebirime ebyolire ohuhungula aye abatambi sibahena.* ³⁸ Olw'ehyo, musunge Hatonda Musengwa omwene ndimiro asindiheho abatambi."

10

Yesu atuma abeegi babe ehumi n'ababiri

(Mar 3:13-19; Luk 6:12-16; Mar 6:7-13; Luk 9:1-6)

¹ Nga lulala Yesu alanga abeegi babe ehumi n'ababiri batiine aḡa gaali, ng'abaḡa obuḡangi ohubbinganga emisambwa hu baatu era baḡonie hiisi bulwaye. ² Abahwenda babe abo ehumi n'ababiri mba bano: asooka nje Simooni oyu balanga erindi baati Peetero ni mugandaawe Andereya; ko ni Yakobbo ni mugandaawe Yowaane abasaani ba Zebbedaayo; ³ Filipino ni Bbatulumaaayo ni Matayo omuḡoosa ni Tomasi ni Yakobbo omusaani w'Alufaayo; ni Sadaayo ⁴ ni Simooni Omuzelote,* ko ni Yuda Yisikaryoti owalya mu Yesu oluhwe.

* **9:35** 9:35 Mat 4:23; Mar 1:39; Luk 4:44

* **9:36** 9:36 Hub

27:17; 1 Bah 22:17; 2 Liḡo 18:16; Ezek 34:5 * **9:37** 9:37 Luk 10:2

* **10:4** 10:4 Omuzelote Omuzelote nj'owaali omuutu asolerera ohweḡuga hw'egwanga lyawe.

5 Yesu gatuma abahwenda abo nabalaab-bira ati, “Mutatiina mu Batali Bayudaaya, oba ohwingira mu hibuga hy’Abasamaliya hyosihyosi. 6 Aye mutiine eyiri abaatu ba Yisirayiri abaagota. 7 Mutiine mubalome muuti; ‘Obunugi bwomwigulu bwegereeye n̄aapi.’ 8 Era munjonie abalwaye, mulamuse abafu, munjonie abali n’ebigenge, mubbinge emisambwa hu baatu. Musunire obunangi obwo huwereere era mwesi mubutambisenga huwereere. 9 Mu lugendo luno, mutagega bbeesa josijosi mu sanu jenywe. 10 Mutagega ehihapu oba ehohwambala ehohubiri oba omugogo gw’engayito ogwohubiri oba omuhoomero† olwohuba omutambi asaanira bamunje ebi genda.*

11 “Hiisi hibuga oba mu hyalo eyi munolenga, mwendulirisanga omuutu ananga ohubasangaalira nga mumenya mu mago gage ohwola olu musebuha. 12 Ni mwingiranga mu mago omwo, mubasabiranga ekabi. 13 Abomu mago ago banabasangaalira, ekabi eji mubalombeeye jinabenga ni nabo. Aye banagaana ohubasangaalira, ekabi jenywe jibagoboleranga. 14 Ni mwolanga mu mago an̄aatu oba mu hibuga, ndibabasangaalira oba bagaana ohunjuliirisa ebi mubaloma, nga munwanjo. Era ni muba ni munwanjo, mwekukumulangaho efuuhe mu magulu, habe habonero ahalaga ohulabula

† **10:10** 10:10 Omuutu geyedesanga omuhoomero ohutetega hugwa n’agenda mu ngira ejaali eja gabaale n’ohwehumisa singa aba gagaane esolo ekambwe. * **10:10** 10:10 1 Kor 9:14; 1 Tem 5:18

ohuŋwa eyiri Hatonda.* ¹⁵ Mbalomera ehituufu ti hu ludaalo olw’ohusaliraho emisango, baliŋa abaatu bomu Sodoma ni Gomora ehibonereso ehiriho obudemwademwa ohuhira abomu hi-buga ehyo.”

Ohuhiyaania ohulibanjo

(Mar 13:9-13; Luk 21:12-17)

¹⁶ Nga Yesu geyongera aloma ati, “Mbatuma aye mwehuume olwohuba eyi mbatuma muja huba hy’enyana j’etaama mu nalana. Olw’ehyo mube bagesigesi mwehuume hy’etemu era mube bawombeefu hy’enuusi.* ¹⁷ Mubeŋo ni muhi-manyire era ni mwetegehire, olwohuba balibanjamba babanjaayo mu mbuga j’amagambi era balibahubbira mu mahumbaaniro gaawe. ¹⁸ Balibemeha ohuŋosya mu mbuga j’abaami neja bahabaha olwohuba baloobera bange. Hino hiribaleetera enywe ohulomera abanugi abo n’Abatali Bayudaaya Amanuliro Amalanji agapambaho. ¹⁹ Aye ni banabanjambenga babanjira mu mbuga jaawe, simwenjendehereranga ehi munalome oba ng’olu munahirome. Olwohuba mu hiseera ehyo, Hatonda anabanjenga ehy’ohuloma. ²⁰ Era simuja huba ndinywe omuloma aye ebibono ebi muja hulomanga bija huba by’Omwoyo Omutukuvu owa Senywe ali mwigulu.

²¹ “Mu hiseera ehyo, abalebe baja hulyanganamo oluhwe owundi ganayo owahye ohumwita, n’abasaawe b’abaana boosi baliŋaayo abaana baawe. Abaana

* **10:14** 10:14 Bik 13:51 * **10:16** 10:16 Luk 10:3

balijeemera abasaaye baawe era bahena babanjaayo ohubeeta.* ²² Era enywe, abaatu bosibosi balibacaawa olwohuba baloobera bange. Aye oyo aligumira ebigosi ohwola hu komerero, nj'alinojoha. ²³ Munatiina aṅaatu babahiyaania, mudulumiranga aṅandi. Mbalomera ehituufu ti; simulihenaho bibuga ebyomu Yisirayiri Omwana w'Omuutu n'atagobola.

²⁴ "Omusomi saahira musomesa wuwe eṅono era eṅuma omwidu ahiraho musengwawe.*

²⁵ Omusomi saali n'ohwenṅunja singa bamubisya ng'olu babisya omusomesa wuwe, mu ngeri nj'enyene n'omwidu yeesi saali n'ohwenṅunja banaba ni bamubisya ng'olu babisya musengwawe. Obanga omwene mago bamulanga Bbeluzebbuli,‡ hiina ehibataliranga abomu mago gage!"*

Oyu baatu bali n'ohutya
(Luk 12:2-9)

²⁶ Nga Yesu geyongera aloma ati, "Olw'ehyo simwenṅendehereranga olw'abaatu hy'abo abalibahiyaania, olwohuba hiisi ehi bahweha balihigundula era ehiitu ehi bagisa hiriyeta aṅalafu.* ²⁷ Byosibyosi ebi mbalomera mu wiire mubiromanga mu muusi etangalwe. Ehi

* **10:21** 10:21 Mar 13:12; Luk 21:16 * **10:24** 10:24 Luk 6:40; Yow 13:16; 15:20 ‡ **10:25** 10:25 Bbeluzebbuli Sitaani aṅandi bamulanga baati "omuhulu w'emisambwa." * **10:25** 10:25 Mat 9:34; 12:24; Mar 3:22; Luk 11:15 * **10:26** 10:26 Mar 4:22; Luk 8:17

babanjwenjweterera mu hutwi, mubibbutulanga mu lwijuuye.

²⁸ “Mutatyanga abo abeeta omubiri hyonyene. Mutyenga nje Hatonda olwohuba ali n’obujangi ohusiirisa obulamu n’omubiri mu muliro ogutasima. Oyo nj’oyu muli n’ohutyanga.

²⁹ “Obuyuni bubiri bulimo ebbeesa§ totono nyene aye enjuma wayire halala hubwo ahafa, Senywe ali mwigulu n’atendire. ³⁰ Era ni nenywe mwesi, Hatonda amanyire n’obungi w’efiri ejiri hu mitwe jenywe. ³¹ Kale mutenjendehereranga, olwohuba muli bamujendo n’ohuhiraho obuyuni obwo eduuli.

³² “Hiisi oyu esoni jitanjamba ohwatula mu abaatu ati gaafugiirira, keesi ndyatula mu moni ja Bbaabba ali mwigulu ti muutu wange. ³³ Aye oyo oyu soni jinjamba ohwatula mu baatu ati gaafugiirira, keesi ndimwegaana mu moni ja Bbaabba ali mwigulu.”*

Si miyaaya aye talo

(Luk 12:51-53; 14:26-27)

³⁴ Nga Yesu geyongera ohuloma ati, “Mutanjeege muuti naaja huleeta miyaaya hu hyalo. Sinaaja huleeta miyaaya aye etalo.* ³⁵ Hiri hiityo olwohuba naaja ohwabuhania
“omwana omuseere ni semwana,
omwana muhaana ni nyina,

§ **10:29** 10:29 ebbeesa Mu Luyonaani jaali “Asalyoni” ndala. Asalyoni nj’ahabbeesa ahaali ah’omujendo oguhirirayo erala obudiidiri omutambi ahagasunanga mu ludaalo. * **10:33** 10:33
2 Tem 2:12 * **10:34** 10:34 etalo Oba epiima.

omulya ni masaalawe.*

³⁶ Era abalabe b'omuutu
baja huba bomu mago gage ameene.”

³⁷ Nga Yesu aloma ati, “Omuutu yesiyesi
owenda semwana oba nyina oba abaana babe
ohuhiraho ng'olu ganyenda ese, saasanira huba
muloobera wange. ³⁸ Hiisi owenda ohuba omu-
loobera wange, ali n'ohwefirisa gagega omusal-
abba gugwe gagendanga ni neese.* ³⁹ Hiisi
owehenerera obulamu wuwe, alibufirwa aye
hiisi afirwa obulamu wuwe hu lwange, ali-
bunonola.”*

*Omuhemba ohujwa eyiri Hatonda
(Mar 9:41)*

⁴⁰ Ng'ano Yesu aloma abeegi babe ati, “Hiisi
abasangaalira aba asangaaliye ndiise, era hiisi
owusangaalira aba asangaliye oyo owaatuma.*
⁴¹ Hiisi asangaalira naabbi olwohuba naabbi,
alisuna omuhemba hy'ogwa naabbi. Era hi-
isi asangaalira omuutu omugwalaafu olwohuba
omuutu oyo mugwalaafu, alisuna omuhemba
hy'ogwoyo omugwalaafu. ⁴² Mbalomera ehi-
tuufu ti, singa omuutu yesiyesi aña mulala
hu beegi bange bano omwendo gw'amaaji, ol-
wohuba oyu bana muloobera wange wayire nga
nj'asembayo ohuba w'enono, mu hiisi ngeri
Hatonda alisasula omuutu oyo.”

* **10:35** 10:35 Mik 7:6 * **10:38** 10:38 Mat 16:24; Mar 8:34; Luk
9:23 * **10:39** 10:39 Mat 16:25; Mar 8:35; Luk 9:24; 17:33; Yow
12:25 * **10:40** 10:40 Mar 9:37; Luk 9:48; 10:16; Yow 13:20

11

Yesu ni Yowaane Omubatiza (Luk 7:18-35)

¹ Oluvanyuma, Yesu ni gahena ohusomesa abeegi babe ehumi n'ababiri, ng'anjwa mu hifo ehyo atiina ohusomesa n'ohubuulira abaatu Amanuliro Amalanji mu bibuga by'e Galilaaya.*

² Yowaane Omubatiza n'ali mu komera, bamunayira hu biitu ebi Kurisito gaali n'ali huhola. Ng'atuma abeegi babe ³ ohubuusa Yesu baati, "Ndiwe oyo oyu Hatonda gasubisa ohuuja ohunonola abaatu oba eriyo owundi?" ⁴ Nga Yesu abagobolamo ati, "Mwagame mulomere Yowaane ebi mubona n'ebi munulira, ⁵ abaali abanjofu njahani babona; abaleme bagenda; abagenge balongooha, abasiya banulira, abafu balamuha n'abagadi boosi basunire ekabi ohubalomera Amanuliro Amalanji.* ⁶ Bali n'ekabi abo abatanemotamo."

⁷ Abahwenda ba Yowaane abo ni baali ni bagamayo, nga Yesu atandiha ohubuusa ehinjindi hy'abaatu ebinamba hu Yowaane ati, "Ni mwatiina mu lulafu, mwatiina hubona hiina? Mwatiina hubona omuutu ali hy'olugada olu embenjo ehubba ni njira eyi ni neeyi? ⁸ Ni hitaba c'ehyo, mwatiina hubona hi? Omuutu owambaye engoye ejimeregenya? Si c'ehyo, olwohuba abambala engoye ejimeregenya baba mu lubiri ewa habaha. ⁹ Ne hiina ehyene ehi mwatiina

* **11:1** 11:1 Galilaaya Ebbayibbuli ejindi jiroma jiiti "bibuga by'ewaawe." * **11:5** 11:5 Yis 35:5-6; 61:1

ohubona mu lulafu? Peega ti mwatiina hubona naabbi. Era mu butuufu oweene, Yowaane oyo si naabbi hyonyene. ¹⁰ Aye oyo, nj'oyu ehyanandiihiwa hirimaho hiiti,
 “ ‘Nja hutuma omuhwenda wange

ahweherereyo aje ahutereehese engira.’* ”

¹¹ “Mbalomera ehituufu ti, mu baatu abahasaaliwa bosibosi, nabula ahira Yowaane Omubatiza enono cooka abaatu abali mu bujugi bwomwigulu, asembayo ohuba owa n̄asi, amuhira enono. ¹² Ohunwa mu biseera bya Yowaane Omubatiza ohwola hatyane, abana maani basoosa obunugi bwomwigulu bugali weene era oyo awingira awingirira hifuba. ¹³ Hiri hiityo olwohuba amagambi n’ebi ba naabbi bosibosi banandiiha byaloma hu hiseera hy’obunugi womwigulu, ohwola olu Yowaane gaaja. ¹⁴ Era ni muba ni mufugiirira obuhwenda obwo, Yowaane oyo nj’Eriya oyu baalomaho baati aja huuja.” ¹⁵ Ng’ano agohoba ati, “Ali n’ohutwi, anjulare.

¹⁶ “Abaatu ab’omulembe guno n’abagerageranie hu hi? Bali hy’abaana abanjere abehaaye mu nabinwera ko baaloma abahyawe baati,

¹⁷ “ ‘Hubafuunjiye emirere aye ndimuhine, era n’olu hwembire olwembo olunambya enaku, ndimulire nahulira.’ ”

¹⁸ “Ehyo kigeragerania hu Yowaane, sigalyanga biryo ebya bulijo oba hunywaho envinyo, olw’ehyo nga baloma baati, ‘Aliho

* **11:10** 11:10 Mal 3:1

emisambwa!’ ¹⁹ Aye Omwana w’Omuutu gaaja ni geriira ebiryo era n’anywa n’evinyo hy’omuutu yesiyesi nga baloma baati, ‘Oyo wa mulyerye, mumeesi era ahola omuhumba n’abaŋoosa ko n’abahosi b’ebibi.’ Aye abo bosibosi abaholera hu magesi ga Hatonda bahahasa baati matuufu ni hibonehera hu bikolwa byawe.”

Jageene abaatu abatafugiirira

(Luk 10:13-15)

²⁰ Ng’ano Yesu atandiha ohunenya abaatu abomu bibuga omu gaholera ebyamaliholiho ebihira obungi olwohuba sibebbwaga. ²¹ Ng’aloma ati, “Jibageene enywe abaatu abomu hibuga Korazini n’e Bbesusayida! Ebyamaliholiho ebi baahola ewenywe, biba ni byali mu Ti-iro nomu Sidoni, hani abaatu baayo bebona ebigwaali era beenaha n’egohe ohulaga baati bebbwagire. ²² Aye mbalomera ti, hu ludaalo olw’ohusala emisango, baliŋa abaatu abomu Ti-iro ni Sidoni ehibonereso ehiriho obudemwademwa hu hyenywe.

²³ “Ate enywe abaatu b’e Kaperanawumu, muŋeega muuti mulitiina mwigulu? Bbe, mulitiina mu geyeena, olwohuba ebyamaliholiho ebi baahola mu nywe, baba ni babihola mu hibuga hy’e Sodoma, hani hihiriŋo.* ²⁴ Aye mbalomera ti, hu ludaalo olw’ohusala emisango, baliŋa abaatu bomu Sodoma ehibonereso ehiriho obudemwademwa hu hyenywe.”

* **11:23** 11:23 Tand 19:24-28

Muuje eyi ndi musune ehiñuumulo
(Luk 10:21-22)

²⁵ Mu hiseera ehyo, nga Yesu aloma ati, “Kujumirya Bbaabba, Musengwa owatonda egulu n’ehyalo, olwohuba wagisa aberanga abamagesi ohumanya amazima, ng’ohwehulira abañuma ehi bamanyire hy’abaana abañere.

²⁶ Hituufu Bbaabba, ehyo hyahusangaasa olwohuba nj’ohwali ohusiima huhwo.”

²⁷ Ng’año Yesu aloma abaatu ati, “Bbaabba gapambya ebiitu byosibyosi ohubinuga. Nañuma amanyire Omwana ohutusaho Semwana era ñañuma amanyire Semwana ohutusaho Omwana ni naabo aba Omwana ahwehulira ehyama ehy’ohumutegeera.

²⁸ “Muuje eyi ndi, enywe mwesimwesi abadembire era abaluñiriye n’emigugu emisito, nja hubaņa ehiñuumulo. ²⁹ Mungondere ng’olu enjombe esaame yigonda bayitaaho ehijoogi. Mwegire hu ese olwohuba ndi muwombeefu era wagonjewa mu mwoyo, mulisuna ehiñuumulo. ³⁰ Ehyo kiroma olwohuba engeri eyi nja hubatangirirangamo eja huba ndaņi era ehi mbaņa ohuhola hyangu.”

12

Yesu nje Musengwa añuga Sabbaato
(Mar 2:23-28; Luk 6:1-5)

¹ Mu hiseera ehyo hu ludaalo lwa Sabbaato, Yesu n’abeegi babe baali babita mu ngira eyibita mu muga gw’engaano. Enjala yaali eruma abeegi babe era nga batiinanga ni banjulula amagala g’engaano bahena bemunga embehe.

² Abafalisaayo ni bababona, nga baloma Yesu baati, “Bona, abeegi babo bahola ehi magambi gatatufugiirira huhola hu ludaalo lwa Sabbaato!”

³ Ng’ano Yesu abagobolamo ati, “Simusomangaho hu ehi Dawudi gahola olu niye n’abahye aba gaali ni nabo ni baali ni banjuma hy’ohulya?*

⁴ Dawudi gengira mu weema ya Hatonda ng’alya emigaati eji baali ni banjongire eyiri Hatonda. Amagambi gaali gafugiirira basengi ba Hatonda bonene ohulya emigaati ejo.* Cooka Dawudi gajirya era ganjaho n’aba gaali ni nabo. ⁵ Oba simusomangaho mu magambi aga banja Musa muuti abasengi ba Hatonda ni bahola emirimo jaawe mu Yekaalu hulwa Sabbaato baba babbwaga egambi, cooka ate sibabaho musango? ⁶ Ne mbalomera ti, oyo ahira* Yekaalu enono ali njano.* ⁷ Era mubanga ni mumanyire amahulu g’ebibono ebiroma biiti; ‘Nenda ehisa sosi enjongo,’ simwahali ni munenya abo abenjumira musango.* ⁸ Hiri hiityo olwohuba Omwana w’Omuutu nje Musengwa anjuga oludaalo lwa Sabbaato.”

*Yesu anjonia omuutu hulwa Sabbaato
(Mar 3:1-6; Luk 6:6-11)*

⁹ Ng’ano Yesu anjwa ano, atiina mu humbaaniri ly’Abayudaaya eryomu hitahere ehyo. ¹⁰ Hu olwo, mwalimo omusinde owaali n’omuhono omujotohi. Mu weene omwo, mwalimo Abafalisaayo abaali ni

* **12:3** 12:3 1 Sam 21:1-6 * **12:4** 12:4 Hub 28:9-10 * **12:6** 12:6 oyo ahira oba “ehiitu” nomu 41-42. * **12:6** 12:6 Hub 28:9-10

* **12:7** 12:7 Kos 6:6

bendula ehy'ohumwenjambya ehi baneemeho ohumunjabira. Kale nga bamubuusa baati, "Amagambi g'efe gafugiirira ohunonia abaatu hu ludaalo lwa Sabbaato?"

¹¹ Nga Yesu abagobolamo ati, "Nj'ani hu enywe, singa etaama yiye yiba yiguuye mwirono hu ludaalo olwa Sabbaato, atafayo huyinjalulamo?" ¹² Omuutu saahirira njale etaama omunendo? Olw'ehyo hiranji ohuhola obulanji hu Sabbaato."

¹³ Ng'ano Yesu aloma omusinde oyo owaali n'omuhono omunotohi ati, "Waama, januula omuhono gugwo." Ng'ola agujanuula, nga gunonera erala guba hyagula ogundi. ¹⁴ Aye Abafalisaayo nga banwa mu humbaaniri batiina huseega magesi g'ohwitamo Yesu.

Omujjeeresa oyu Hatonda gatobola

¹⁵ Yesu ni gategeera oluhwe olw'ohumwita, ganwa mu hifo ehyo. Abaatu bangi nga bamulondaho, era ng'anonia abalwaye baawe bosibosi. ¹⁶ Ng'ahena abahamiirisa batalomeraho muutu yesiyesi. ¹⁷ Ebyo byalinjo ohwoheresa ehi naabbi Yisaaya galoma ati,

¹⁸ "Ono nj'omujeeresa wange oyu natobola, omuhoda era owunesiimisa. Nja humutaaho Mwoyo wange, alomere abaatu abamawanga gosigosi amazima.

¹⁹ Saliduhana oba ohuhayaana n'omuutu yesiyesi, ejanjaasi lirye siririnjulirihana mu nguudo n'ahayaana.

- 20 Saalyabulira abali n’ohufugiirira ohutono;
 era aliyeeda hiisi muutu
 wayire abo abamwesiga ehitono
 ohwola olu alisala emisango n’atehubbira.
- 21 Era aliba suubi ly’abaatu mu mawanga
 gosigosi.”*

Yesu ni Bbeluzebbuli
(Mar 3:20-30; Luk 11:14-23)

22 Ng’ano nabaano abanjirira Yesu omusinde owaaliho omusambwa. Omusinde oyo gaali munofu era n’ataloma, ng’amunonia atandiha ohuloma n’ohubona. ²³ Abaatu bosibosi benunja nga bebuusa baati, “Ono anjanga ohuba nj’Omwijuhulu wa habaha Dawudi, oyu Hatonda gasuubisa?”

24 Aye Abafalisaayo ni banjulira, baaloma baati, “Abbinga emisambwa hu baatu, n’atambisa obunangi wa Bbeluzebbuli omuhulu w’emisambwa.”

25 Ng’ano Yesu ategeera ebiyeego byawe, abaloma ati, “Abaatu ab’owahabaha obulala banesalamo bahubbagana abeene n’abeene, owahabaha obwo busihiiriha. Era n’olu hiba hibuga oba mago goosi ganeyabulamo gabbwagiha. ²⁶ Ni Sitaani yeesi singa gesoosa omwene, obwahabaha buwe buba bunemeerereho buutye? ²⁷ Njaahani obanga mbinga emisambwa ni tambisa obunangi wa Bbeluzebbuli, abaloobera benywe bajibbinga hu lw’obunangi bw’ani? Ehyo c’ehigira abaloobera benywe abeene balibasalira omusango. ²⁸ Aye nimba ni mbinga emisambwa hu lw’Omwoyo

* **12:21** 12:21 Yis 42:1-4

wa Hatonda, ŋaahani obunugi buwe buujire eyi muli.

²⁹ “Kale ŋabula aŋanga ohwingira mu nyumba y’omuutu ow’amaani ganyaga ebibye n’atasookire humusidiha ko gabinyaga.

³⁰ “Oyo atali hu lubega lwange aba mulabe wange era atahumbaania ni nange, asalaania.

³¹ Era mbalomera ti, balisoniŋa abaatu ebibi byosibyosi, nga pomuli n’ohuloma ebibono ebifodogola. Aye hiisi afodogola Omwoyo Omutukuvu, sibalimusoniŋa. ³² Hiisi aloma ebibi hu Mwana w’Omuutu, balimusoniŋa aye oyo aloma ebibi hu Omwoyo Omutukuvu sibalimusoniŋa emirembe n’emirembe.”

Omusaala n’ebibala byagwo
(Luk 6:43-45)

³³ Ng’ano Yesu geyongera abaloma ati, “Singa omusaala guba mulani, n’ebibala byagwo biba birani aye gunaba mubi n’ebibala byagwo byosi biba bibi. Olw’ehyo omusaala bagumanyira hu bibala byagwo. ³⁴ Enywe abaatu abaahabi hy’etemu, muŋanga ohuloma ebirani ni muli babi? Ebi omuutu aloma, abitusa hu mungo ey’ebyo ebiba mu mwoyo gugwe. ³⁵ Omuutu anaba n’omwoyo omulani, ahola ebirani ebiri mu mwoyo gugwe, ne anaba n’omwoyo omubi, ahola ebibi n’abitusa hu mungo y’ebibi ebiri mu mwoyo gugwe.* ³⁶ Aye mbalomera ti, hu ludaalo lw’ohusala emisango, hiisi muutu alyeromereraho hu hiisi hibono ehitasaana ehi gaaloma.

* **12:35** 12:35 1 Bah 10:1-10; 2 Liŋo 9:1-12

³⁷ Ebibono bibyo ebyene nj'ebirihusalira omusango ohuhuhira oba bbe."

*Abafalisaayo basunga Yesu ahabonero
(Mar 8:11-12; Luk 11:29-32)*

³⁸ Ng'año balala hu Bafalisaayo n'abasomesa b'amagambi ga Hatonda baloma Yesu baati, "Musomesa, hwenda otulage ahabonero ahenunjisa."

³⁹ Ng'año Yesu abagobolamo ati, "Abaatu b'omulembe guno babi era sibesigwa eyiri Hatonda! Basunga ahabonero ahenunjisa aye njanuma habonero ahabaja ohubana ohutusaho ahabonero ha naabbi Yona mu guyeeni. ⁴⁰ Ng'olu Yona gaali mu hida hy'oguyeeni endaalo edatu omuusi n'owiire; mu ngeri nj'enyene n'Omwana w'Omuutu yeesi aliba e magombe endaalo edatu, owiire n'omuusi. ⁴¹ Abaatu b'e Nineeve hu ludaalo lw'ohusala emisango balyemeerera balumirisa ab'omulembe guno omusango gubahire olwohuba nibo Yona ni gabalamera ehibono hya Hatonda, bebbwaga. Aye ahira Yona enono ali njanano ne simwenda hwebbwaga.

⁴² "Habaha omuhasi ohunwa mu gwanga ly'e Syebba ehirirene mu menamo ga Yisirayiri alyemeerera gasalira abaatu b'omulembe guno omusango olwohuba gagenda olugendo olwene oluleeni gatiina mu Yisirayiri ohunjulirisa ebibono bya habaha Sulemaani eby'amagesi. Aye ahira Sulemaani enono ali njanano ne simufugiirira ebi aloma.

*Ohugobola hw'omusambwa
(Luk 11:24-26)*

⁴³ “Omusambwa ni gunwa hu muutu, gulerenga mu lulafu ni gwendula aña gunenjogome nga guhaya. ⁴⁴ Ni guhaya guloma guuti, ‘Nja hwagama eyi nabanga.’ Ni gwagama, gwagaana obulamu w’omuutu oyo ni babulongoosa bulani weene hy’enyumba eyi basaguuye. ⁴⁵ Ng’ango gutiina guhobaho ejahye ejindi musanvu ejiguhiraho obubi, nga jija jimwingiramo. Era obulamu w’omuutu oyo buliba bubi ohuhiraho ng’olu waali oludaayi. Bino nj’ebinahoole hu baatu b’omulembe guno abahosi b’ebibi.”

Abalebe ba Yesu ni nyina

(Mar 3:31-35; Luk 8:19-21)

⁴⁶ Yesu ni gaali n’ahiiroma n’eduuli ly’abaatu, abalebe babe ni nyina batiina aña gaali. Ni boola nga beema ebulafu ni benda ohuloma ni naye.

⁴⁷ Ng’ango nabaango owamuloma ati, “Maawo n’abalebe babo bali ebulafu, benda ohulomaho ni neewe.”

⁴⁸ Nga Yesu amugobolamo ati, “Baatu ba ngeri hi abasaniye ohuba maama n’abalebe bange?” ⁴⁹ Ng’asosya hu beegi babe ahena aloma ati, “Maama n’abalebe bange mba bano.

⁵⁰ Hiisi aholo ebi Bbaabba ali mwigulu genda, nj’aba muganda yange, mboojo yange era nj’aba maama.”

13

Olugero olunamba hu munanyi w’owumo

(Mar 4:1-9; Luk 8:4-8)

¹ Oluvanyuma, hu ludaalo olwene olwo, Yesu ganwa mu nyumba, ng’atiina geehala hwigenya

ly'enyanya. ² Ng'ango ogunjindi gw'abaatu guhumbaanira aña gaali era ehyanwamo ng'aniina mu lyato geehala omwo, ne abaatu bosibosi bemeerera hwigenya. ³ Ng'abalomera ebiitu bingi mu ngero ati, "Naaliño omulimi owatiina ohumwa owumo.* ⁴ Ni gaali n'amwa, ng'owumo obundi bugwa hu tulo w'engira babutyakirira era ng'enyuni jitiina jibulya. ⁵ Obundi nga bugwa hwiroba eryohu lwanda ohwali otuloba otugeregere. Era olwohuba bwali hu mugulu, siwalwa humera. ⁶ Aye endobooli ni yatula, nga bujotoha era nga bwoma olwohuba emisi jaali ndi jiiha ñaasi ehihena. ⁷ Ng'obundi bugwa mwiroba eryameramo amanwa, ni wamera nga buhulira ñalala n'amanwa ago era nga gabumiina gabuloberesa ohuhula. ⁸ Aye obundi nga bugwa hwiroba eraji. Ng'owumo obwo bwama, amagala gaabwo nga gajuhamo emoni. Amagala agandi nga gabaaho embehe cikumi; agandi embehe nkaaga; n'agandi embehe amahumi adatu. ⁹ Ali n'ohutwi, añulire."

*Ehigendererwa hy'ohusomesa mu ngero
(Mar 4:10-12; Luk 8:9-10)*

¹⁰ Ng'ango abeegi babe besenda aña gaali, bamubuusa baati, "Lwahiina oloma n'abaatu mu ngero?" ¹¹ Ng'abagobolamo ati, "Enywe muli n'ekabi ohumanya ebyama ebiñamba hu buñugi bwomwigulu, aye abaatu abandi bayinuma. ¹² Oyo ali n'ebingi balimumeedahö ebindi aye oyo añuma balimutusaaho n'ahadiidiri aho aha

* **13:3** 13:3 Luk 5:1-3

ali ni naho. ¹³ Ehyo c'ehigira ndoma ni nabo mu ngero, olwohuba wayire bahaŋaasa aye batafaania ehi bahaŋaasa. Baŋulire, aye batategeera ehi baŋulira.

¹⁴ “Era hyolerere ehi Hatonda gabalomaho n'abita mu naabbi Yisaaya ati,
“ ‘Ohuŋulira muja huŋuliranga aye ni mutategeera;
muja hubonanga aye ni mutetegeera.

¹⁵ Hiri hiityo olwohuba abaatu bano bali n'emyoyo migumu,
bamasiipe abali n'amatwi aye sibaŋulira,
bali n'emoni aye sibabona,
ate nga bahaweene n'emoni jaawe,
baŋulira n'amatwi gaawe,
bategeera n'emyoyo jaawe,
bacuuha nga mbaŋonia.’*

¹⁶ “Aye enywe mwesiimire olwohuba emoni jenywe jibona era n'amatwi genywe gaŋulira.

¹⁷ Mbalomera ehituufu ti abanaabbi ko n'abaatu abagwalaafu bangi beegomba ohubona bino ebi mubona n'ohuŋulira ebi muŋulira aye siba-sobola.”*

*Amahulu g'olugero lw'omuŋaanyi w'owumo
(Mar 4:13-20; Luk 8:11-15)*

¹⁸ Ng'ango Yesu abaloma ati, “Naahani muŋulire amahulu g'olugero lw'omuŋaanyi w'owumo. ¹⁹ Omuutu yesiyesi aŋulira

obuhwenda obuŋamba hu buŋugi wa Hatonda aye saabutegeere, Sitaani gaaja gabumutusamo. Oyo ali hy'owumo owagwa hu tulo w'engira.

* **13:15** 13:15 Yis 6:9-10 * **13:17** 13:17 Luk 10:23-24

²⁰ Owumo owagwa mwiroba eryohu lwanda buli hy'abaatu abanjira ehibono hya Hatonda, bahisangaalira n'amanyonyo. ²¹ Aye olwohuba bali hy'ebirime ebinjuma emisi ejihire mwiroba ehihena, ohufugiirira hwawe hwa haseera buseera. Ebigosi ni bibaajira oba abaatu babacaawa olw'ehibono hya Hatonda, banafuja. ²² Owumo owagwa mwiroba eryameramo amanjwa buli hy'abaatu abanjira ehibono hya Hatonda, aye oluvanyuma ebiitu ebindi omuli ohujemba obugali hu by'ehyalo, ohusendasendebwa n'omulungo gw'obusuni, n'ohululuhanira ohusuna ebiitu, binjuga emyoyo jaawe, byaloberesa ehibono ehi banjiiye ohujwamo ehiraji. ²³ Obwo owagwa mwiroba eraji, nj'abaatu abanjira ehibono hya Hatonda bahitegeera, era baaba n'ehyasa. Abaatu abandi emirundi cikumi; abandi emirundi nkaaga, n'abandi emirundi amahumi adatu."

Olugero olujamba hu bibereji

²⁴ Nga Yesu abagerera olugero olundi ati, "Obunugi bwomwigulu hunjanga ohubugeragerania hu muutu owanjaanya owumo obulanji mu ndimiro yiye ey'engaano. ²⁵ Aye abaatu ni baali ni banjenyuha, ng'omulabe atiina, amwa ebibereji ng'ahena genjwerajo. ²⁶ Engaano ni yahula, nga yitulula, n'ebibereji byosi bitulula biboneherera. ²⁷ Abeedu b'omwene ndimiro nga batiina aja gaali bamuloma baati, 'Muhulu, siwamwa owumo obulanji mu ndimiro yiyo? Ne ebibereji bira byanjwa neena?' ²⁸ Ng'ano abagobolamo ati, 'Omulabe nj'owahola atyo.'

Ng'abeedu bamuloma baati, 'Wenda hutiine hubihuulemo?' ²⁹ Ng'abaloma ati, 'Bbe, olwohuba ni munaabe ni mubihulamo, muḅanga ohuhuuliramo n'engaano. ³⁰ Mulehe byombi bihulire ḅalala ohwola hwigesa. Mu hiseera ehyo, ndiroma abaligesa beheerere huhumbaa-
nia ebibereḅi ebyo, babisidihe mu miganda babyohye, aye bahumbaanie engaano baje bayi-
bunge mu hyagi hyange.' "

Olugero oluḅamba hu ahamo ha kalidaali
(*Mar 4:30-32; Luk 13:18-19*)

³¹ Nga Yesu abagerera olugero olundi ati, "Obuḅugi bwomwigulu huḅanga ohubuger-
agerania hu ahamo ah'ehirime ehi balanga baati kalidaali* aha omuutu gaḅira gahoma mu muga
gugwe. ³² Wayire nj'ahamo ahahirira erala obu-
tono mu wumo wosiwosi aye ni hamera hahula haḅwamo ehisaala ehyene ehibba, ng'enyuni
jitongolamo ebiswi mu masaga."

Olugero oluḅamba hu hasimbulusa
(*Luk 3:20-21; Mar 4:33-34*)

³³ Nga Yesu abagerera olugero olundi ati, "Obuḅugi bwomwigulu hubugeragerania hu
hasimbulusa aha omuhasi gaḅamba gahatab-
ula mu busyanu ow'engaano† oweene obungi
abuhande anyiyemo emigaati nga hengira mu
tome lyosiryosi eri gahanda mu busyanu obwo."

* **13:31** 13:31 kalidaali hyali hirime ni baḅaho amahoose banyiiya ng'eryaani. † **13:33** 13:33 ow'engaano Ebbayibbuli y'Oluyoanaani yiroma yiiti "n'ebisero bidatu eby'obusyanu."

³⁴ Yesu galomera ehiṅindi hy'abaatu ebyo byosibyosi mu ngero. Era ṅabula ehiitu hyosi-hyosi ehi gabalomera ehitaali mu lugero. ³⁵ Ehyo hyoheresa ehi naabbi galoma ati, "Ndiroma ni nabo mu ngero ndiroma ebiitu ebihwehe ohuṅwa hu hutonda hw'ehyalo."*

Yesu anyonyola olugero oluṅamba hu biberenji

³⁶ Ng'aṅo Yesu aleha ehiṅindi hy'abaatu, gengira mu nyumba. Ng'abeegi babe bamulondaho bamuloma baati, "Tulomere amahulu g'olugero oluṅamba hu biberenji."

³⁷ Nga Yesu abagobolamo ati, "Owanyaanya owumo obulaṅi, nj'Omwana w'Omuutu. ³⁸ Endimiro nj'ehyalo era owumo obulaṅi nj'abaatu abomu buṅugi wa Hatonda. Ebiberenji nj'abaatu ba Sitaani. ³⁹ Era omulabe owamwa nje Sitaani. Egesa nj'ekomero y'ehyalo era abamalayika nj'abaligesha. ⁴⁰ Ng'olu bahumbaania ebiberenji babyohya omuliro, pohiriba hiityo hu komerero y'ehyalo hino. ⁴¹ Omwana w'Omuutu alituma abamalayika babe, nga batusaamo ebireeta ehibi ni naabo bosibosi abahola ebibi ⁴² nga babadanya mu muliro eyiriba ohweninala n'ohulira amangi olw'obulumi. ⁴³ Hu olwo abagwalaafu balimeregenya hy'eryuba mu buṅugi wa Bbaabba. Era oyo ali n'ohutwi, aṅulire.

Olugero oluṅamba hu buṅinda obu bahweha

* **13:35** 13:35 Zab 78:2

44 “Obunugi bwomwigulu hunjanga ohubugeragerania hu bunjinda obu bahweha mu hisugu anjatu. Omuutu ni gagundula, gabuhweha anjatu anandi, gatiina n’esangaalo ng’atunda ebibye byosibyosi ebi gaali ni nabyo, ng’agula ehisugu ehyo.”

Olugero olunjamba hu mabaale ag’ebbeeyi

45 Nga nindi Yesu abagerera olugero ati, “Obunugi bwomwigulu hunjanga ohubugeragerania hu musubuuzi, owendula amabaale ag’ebbeeyi. 46 Ni gagwirihirira erihira ohuba ery’ebbeeyi obugali, gatiina gatunda ebibye byosibyosi ebi gaali ni nabyo, ng’aja aligula.”

Olugero olunjamba hu hatimba h’enyeeni

47 Nga nindi Yesu abagerera olugero ati, “Obunugi bwomwigulu buli hy’ahatimba ahabatega mu nyanja nga hanjamba enyeeni eja hiisi ngeri. 48 Ni hejula enyeeni, ng’abenuli bahahwesa ohwola hwigenya. Nga beehala, bangalamo endani bajita mu bisero aye nga badanya embi. 49 Pohiriba hiityo hu komerero. Aba-malayika baliija baabulamo abalani, ng’ababi 50 babadanya mu muliro ogutasima eyiriba ohweninala n’ohulira amangi olw’obulumu.”

51 Nga Yesu ababuusa ati, “Ebyo byosibyosi mu-bitegeeye?” Nga bamugobolamo baati, “Hutegeeye.” 52 Ng’abaloma ati, “Olw’ehyo, hiisi musomesa w’amagambi ga Hatonda afuuha omwegi mu bunugi wa Hatonda, ali hy’omuutu omwene nyumba atusa ebiitu ebinyaaha n’ebihayire omu babibiiha.”

Naabbi oyu batana enono
(*Mar 6:1-6; Luk 4:16-30*)

⁵³ Yesu ni gaahena ohugera engero ejo, ng'anwa mu hifo ehyo, ⁵⁴ ng'atiina mu hibuga hy'ewaawe. Ni goola, ng'asomesa abaatu mu humbaanero lyawe. Era abo abanjulira nga bejunga ni bebuusa baati, "Omusinde ono gatusa neena amagesi n'obunangi obuhola ebyamaliholiho? ⁵⁵ Ono sinje omusaani w'omubaaji? Era nyina sinje Malyamu? N'abalebe babe sinje Yakobbo ni Yosefu ni Simooni ko ni Yuda? ⁵⁶ N'ababoojo bosibosi sibamenya nana ni neefe? Amagesi n'obunangi buno wosiwosi gabitusa ne?" ⁵⁷ Ehyanjwamo nga bagaana ohufugiirira ebibye.

Aye Yesu niye ng'abaloma ati, "Naabbi bamaana enono anaatu noshosi, ohutusaho mu hitundu hy'ewaawe nomu mago ewaawe." ⁵⁸ Era eyo sigaholayo byamaliholiho bingi olw'abaatu baayo ohutaba n'ohufugiirira.*

14

Ohufa hwa Yowaane Omubatiza
(*Mar 6:14-29; Luk 9:7-9*)

¹ Mu biro ebyo, Herode owaali n'anjuga etwale ly'e Galilaaya ganjulira efuma lya Yesu.

² Ng'aloma abanjeeresa babe ati, "Omuutu oyo anaabe nje Yowaane Omubatiza alamuhire, c'ehifa ali n'obunangi ohuhola ebyamaliholiho."

³ Herode gajeega atyo olwohuba gaali anambire Yowaane n'amudanyire mu komera

* **13:58** 13:58 Yow 4:44

olw'ohwenda ohusangaasa Herodiya oyu gaali n'apaahise hu mulebewe Filipino. ⁴ Hino gaali ahiholire olwohuba Yowaane galomanga Herode ati, "Sihiraŋi ewe ohupaasa muha mulebewo."*

⁵ Herode gendire ohwita Yowaane aye gatya abaatu, olwohuba baali bamanyire baati Yowaane naabbi.

⁶ Hu ludaalo olw'ohuhebuliriraho ohusaaliwa hwa Herode, omuhaana wa Herodiya gabahinira era ehyo hyasangaasa Herode. ⁷ Ehyanjwamo, gamulayirira era ng'amusuubisa ohumuŋa hyosihyosi ehi anamusunge. ⁸ N'aholera hu amagesi ga nyina, ng'omuhaana aloma Herode ati, "Nenda omutwe gwa Yowaane Omubatiza ni guli hu suniya." ⁹ Ehyo hyanakuŋasa habaha bugali, aye olwohuba gaali ahenire ohulayira n'abageni babe ni banulira, ng'ahanda alagira bagumuŋe. ¹⁰ Era nga batiina mu komera batema hu Yowaane omutwe. ¹¹ Nga baguleeta hu suniya baguŋa omuhaana, nga yeesi agunjirira nyina. ¹² Ng'abeegi ba Yowaane batiina baja batusayo omulambo gugwe, bagusiha. Ni bahena nga batiina balomeraho Yesu.

*Yesu aliisa abaatu ekumi etaanu
(Mar 6:30-44; Luk 9:10-17; Yow 6:1-14)*

¹³ Yesu ni ganulira ebyali ni byolire hu Yowaane, ganamba engira n'abeegi babe banwa mu hifo ehyo nga baniina eryato batiina mu hifo ehiŋumamo baatu. Ne ehiŋindi hy'abaatu ni bahitegeera, banwa mu bibuga ebiririhene

* 14:4 14:4 Leev 18:16; 20:21

bamulondaho n'amagulu. ¹⁴ Yesu ni ganwa mu lyato gabona ehinjindi hy'abaatu ni hihumbeene, nga himunambya ehisa ng'anonia abalwaye aba baali ni nabo.

¹⁵ Egulo ni lyola, ng'abeegi batiina aya Yesu gaali bamuloma baati, "Ehifo hino hiduleere, ate owiire mbobuno butiinire. Seebula abaatu batiine mu bitahere ebyohu mulirano begulire ebiryo balye."

¹⁶ Nga Yesu abaloma ati, "Sihibeetagisa hutina, enywe mubane ebiryo balye." ¹⁷ Nga nibo bamuloma baati, "Hulinjo n'emigaati etaanu n'enyeeeni ebiri jonene."

¹⁸ Nga Yesu aloma ati, "Mubindeetere nanao."

¹⁹ Nga Yesu alagira abaatu ohwihala nanyi hu nyaasi. Ng'abugula emigaati jira etaanu n'enyeeeni jawaho ebiri, ng'agangamusa emoni aheja mwigulu, geyaasa Hatonda. Ng'ano abbwagabbwaga mu migaati ejo, ajiya abeegi babe bagabire abaatu. ²⁰ Ng'abaatu abo bosibosi balya beeguta. Ng'ano abeegi babe bahumbaania obukukumuhira owasigalaho nga bijusa ebisero ehumi nabibiri. ²¹ Abaatu abalya baali ng'ekumi etaanu ohwo n'otataayeho abahasi n'abaana.

Yesu agendera hu maaji

(Mar 6:45-52; Yow 6:15-21)

²² Ebyo ni byanwa, ng'ano ni naano Yesu aloma abeegi babe baniine eryato batangirengamo bambuhe enyanja, niye n'ahiseebula abaatu. ²³ Ni gahena ohubaseebula, ng'atiina hu lusozi yenene ohusaba. Ana hiirema hyanambira, Yesu gaali ahiiri eyo

yenene. ²⁴ Cooka abeege babe nibo ni bali mu lyato ni boolire njaleeni era amayengo ni gali huhubba, olw'epunga eyaali ni banwa emutwe.

²⁵ Ni waali ni bunatere ohuhya, Yesu gatiina eyi baali n'agenda hu maaji. ²⁶ Ni bamubona n'agenda hu maaji, ng'olusisimo lubanjamba, baloma baati, "Himalyo!" ni binianguha olw'ohutya.

²⁷ Aye ayo ni naayo nga Yesu abaloma ati, "Ndiise, mugume mutatya!"

²⁸ Ng'ayo Peetero amugobolamo ati, "Musengwa, n'oba n'oli ndiwe ndome ngendere hu maaji niije eyi oli."

²⁹ Nga Yesu amuloma ati, "Nja." Nga Peetero anwa mu lyato, agenda hu maaji n'atiina eyiri Yesu. ³⁰ Aye ni gabona amayengo ni genyoha, ng'obuti bumujamba. Amaaji ni gamwiniha, gahayaanati, "Musengwa, ponie!"

³¹ Ng'ayo ni naayo Yesu agolola omuhono, amujamba amuloma ati, "Lwahiina obuusabuusa, oli n'ohufugiirira hutotono?" ³² Era bombi ni bengira mu lyato, ng'epunga eteeta. ³³ Ng'ayo abaali mu lyato bajumirya Yesu ni baloma baati, "Mu butuufu oweene, oli Mwana wa Hatonda!"

Yesu anonia abalwaye e Genesareeti

(Mar 6:53-56)

³⁴ Ni bambuha enyanja, nga boola mu hitahere ehi balanga baati Genesareeti. ³⁵ Era abaatu baayo ni bahitegeera baati Yesu gaali goolire, basasaania amanuliro mu hitundu ehyo hyosihyosi ko n'emirirano. Ng'ayo abaatu bamujirira abalwaye baawe bosibosi

³⁶ nga bamwegalihira aganye abalwaye abo banjambeho bujambe hu gemo ly'ehyambalo hihye. Era hiisi owamuñambaho, gañonanga huñona.

15

Obulombolombo bw'Abayudaaya (Mar 7:1-13)

¹ Oluvanyuma balala hu Bafalisaayo n'abasomesa b'amagambi ga Hatonda banwa e Yerusaalemu, baatiina eyiri Yesu bamubuusa baati, ² "Lwahiina abeegi babo sibahola ng'olu obulombolombo w'abasehulu beefe butuloma? Balya ni bahiiri husaaba mu ngalo."

³ Nga Yesu abagobolamo ati, "Ne lwahina enywe mubbwaga egambi lya Hatonda olw'obulombolombo wenywe?" ⁴ Hiri hiityo olwohuba Hatonda gaaloma ati, 'Nanga lataawo ni maawo enono,* era ati, 'Anaduhenga Semwana oba nyina, bali n'ohumwita.' ⁵ Aye enywe muloma muuti omuutu analoma semwana oba nyina ati, 'Obuyeedi obunahahunaye, nabunongayo eyiri Hatonda,* ⁶ olwo aba n'ehiyale ohy'ohutana Semwana* obuyeedi. Mu ngeri eyo nga mudibya ehibono hya Hatonda olw'obulombolombo wenywe. ⁷ Banafuusi enywe, ehibono hya Hatonda ehi naabbi Yisaaya gabalomaho hituufu olu gaaloma ati,

⁸ " 'Abaatu bano baapa enono

* 15:4 15:4 Hunj 20:12; 21:17; Mag 5:16; Leev 20:9 * 15:5 15:5 Hunj 20:12; 21:17; Leev 20:9 * 15:6 15:6 Ebyañandihwa ebindi biri ni "semwana oba nyina."

lya hu munwa,
aye emyoyo jaawe jipumaho.

⁹ Era banjumirya byahwehenahenaho,
olwohuba ebibono obubono eby'abaatu,
mbebi banjira ohuba amagambi gange.' ”*

*Ebyonoona omuutu binjwa mu mwoyo gugwe
(Mar 7:14-23)*

¹⁰ Ng'ango Yesu alanga ehiḡindi hy'abaatu hi-
tiina aḡa gaali, ng'aloma ati, “Mutege ohutwi
era mutegeere ehi nja ohuloma. ¹¹ Ebi muutu
alya sinje ebimwonoona, aye ebinjwa mu munwa
gugwe.”

¹² Ng'ango abeegi babe batiina aḡa gaali, ba-
mubuusa baati, “Ohimanyire oti Abafalisaayo
balunjire ni banjuliye ebibono ebyo?”

¹³ Nga Yesu abagobolamo ati, “Hiisi
musaala ogu Bbaabba ali mwigulu atahoma,
banahaguhuuleno. ¹⁴ Olw'ehyo, Abafalisaayo
abo batabahenera biseera olwohuba batangirisi
abanofu. Era singa omunofu atangirira
omunofu wahye, bombi bagwa mwirono.”

¹⁵ Ng'ango Peetero amuloma ati, “Tulomere
amahulu g'olugero olwo.”*

¹⁶ Nga Yesu abaloma ati, “Koni mwesi simufaa-
nia mahulu g'olugero olwo bbe? ¹⁷ Simumanyire
muuti ebi muutu alya bitiina mu hida omu
binjwa byatula? ¹⁸ Aye ebi aloma binjwa mu
mwoyo gugwe era ebyo nj'ebimwonoona. ¹⁹ Hiri
hiityo olwohuba mu mwoyo gw'omuutu po-
munjwa ebinjeego ebibi, obutemu, obuhwedi,

* 15:9 15:9 Yis 29:13 * 15:15 15:15 Luk 6:39

ohuba w'emoni enyangu, ohuba n'omuhono omuleeni, obudulingi n'obuñesi. ²⁰ Ebyo nj'ebyonoona omuutu; sosi ohulya n'atasaabire mu ngalo."

Omuhasi Omukanani
(Mar 7:24-30)

²¹ Yesu ni gaanwa mu hifo ehyo, ng'atiina mu twale ly'e Tiiro ni Sidoni. ²² Omuhasi Omukanani ohujwa mu hitundu ehyo, ng'atiina aña gaali, genaana ati, "Musengwa, Omwijuhulu wa Dawudi,† pambire ehisa! Omusambwa gugudya omuhaana wange bugali!"

²³ Aye Yesu sigamugobolamo hiitu hyosi-hyosi. Olw'ehyo, abeegi babe batiina aña gaali bamwegalihira baati, "Mubbinge, olwohuba ali hutuhubbira oluhero!"

²⁴ Nga Yesu agobolamo ati, "Baatuma eyiri Abayisirayiri ababbaama bonene."

²⁵ Ng'año omuhasi oyo atiina ahubba amafuha mu moni jije amuloma ati, "Musengwa, njeede!"

²⁶ Nga Yesu amugobolamo ati, "Sihirañi ohujamba ebiryo by'abaana wabidanyira embwa jaawe."

²⁷ Ng'omuhasi oyo amuloma ati, "Musengwa, pohiri aye n'embwa joosi jirya obukukumuhira obugwa ñaasi w'emeeza ya musengwa waajo."

²⁸ Nga Yesu amugobolamo ati, "Muhasi ewe, oli n'ohufugiirira ohw'amaani! Ale hahibe ng'olu osungire." Era omuhaana wuwe gañona mu saawa enyene eyo.

Yesu aña abaaatu bangi

† 15:22 15:22 Dawudi Oba owaaja ohununula abaaatu.

²⁹ Yesu ni ganjwa mu hifo ehyo, gatiina n'agendera hwigenya ly'enyanya y'e Galilaaya, ng'aniina hu lusozi geehala. ³⁰ Abaatu bangi batiina aya gaali ni bamunjirira abaleme n'abahyafutafuta n'abanofu n'abagongobala n'abataloma ko n'abalwaye abandi. Nga babata ayo ohuupi ni naye era ng'abanonia. ³¹ Abaatu benunja ni baabona abaali ni bataloma ni baloma, abaleme ni bagenda, abanofu ni babona. Era nga bajumirya Hatonda w'Abayisirayiri.

*Yesu aliisa abaatu ekumi ene
(Mar 8:1-10)*

³² Ng'ayo Yesu alanga abeegi babe batiine aya gaali abaloma ati, "Abaatu bano bapambya ehisa olwohuba babaaye ni neese endaalo edatu kwiye, aye njaahani banuma hy'ohulya. Sinenda hubaseebula ni bali njala, bahanda bagwa hu ngira."

³³ Aye abeegi babe bamugobolamo baati, "Mu hifo ehiduleere hino omuutu ayaanga hutusa neena ebiryo ebiyanga ohuliisa abaatu bano bosibosi?" ³⁴ Nga Yesu ababuusa ati, "Muliyo n'emigaati jinga?" Nga bamugobolamo baati, "Musanvu n'obuyeeni butotono."

³⁵ Ng'ayo Yesu aloma abaatu behale nyaasi. ³⁶ Ng'abugula emigaati ejo omusanvu n'enyeeeni jawaho, nga geyaasa Hatonda, ajibbwagabbwagamo ng'ahena ajiya abeegi babe bajigabire abaatu. Nga boosi bahola ng'olu gabaloma. ³⁷ Nga bosibosi balya beguta. Ni bahena

ohulya, ng'abeegi babe bahumbaania obukuku-muhira owasigalano, nga bwijula ebisero mu-sanvu. ³⁸ Abaatu abalya, baali ekumi ene, ohwo n'atatayeho abahasi n'abaana.

³⁹ Oluvanyuma lwa Yesu ohuseebula abaatu, gahena ganiina eryato ng'atiina mu twale ly'e Magadani.

16

Abafalisaayo n'Abasadukaayo basunga Yesu ahabonero

(Mar 8:11-13; Luk 12:54-56)

¹ Lulala, balala hu Bafalisaayo n'Abasadukaayo baatiina eyiri Yesu nga bamuloma abanje ahabonero ahenjijisa ahalaga haati obunangi obu gaali ni nawo gabutusa yiri Hatonda. Ehyo bamuloma humuhema. ² Nga Yesu abagobolamo ati, "Eryuba aña ligwira mu maaji, munabona egulu ni lifaana hy'amafugi, muloma muuti; 'Olwejo embeera y'owiire yinahabe ndani.'" ³ Mu mugamba aña lyuba lijwerayo munabona egulu ni lifaana hy'amafugi n'ebireri ni bisidihire muloma muuti; 'Olwa leero lunaabe lw'ehidumi.' Mumanyire amahulu gemboneha y'owiire aye simumanyire huvunula ebiriyo mu hiseera hino.* ⁴ Abaatu b'omulembe guno babi era sibesigwa eyiri Hatonda! Benda ahabonero ahalaga haati Hatonda nj'owaatuma aye njanuma ahabonero ahabaja ohubanja

* **16:3** 16:3 Ebyanjandhiwa ebyahale binjuma olunyiriri olwohubiri n'olwohudatu.

ohutusaho ahabonero hyaha Yona olu gaali mu guyeeni.”* N’ebibono ebyo, nga Yesu abalehaŋo getiinira.

Esomesa y’Abafalisaayo n’Abasadukaayo ey’obudulingi

(Mar 8:14-21)

⁵ Abeegi ba Yesu ni boola engereha w’enyanja, bahebulira baati bebiriye ohugega emigaati.

⁶ Nga Yesu abaloma ati, “Mwegenderese era mwehuume ehisimbulusa hy’Abafalisaayo n’Abasadukaayo.”

⁷ Nga nibo begeyamo abeene n’abeene baati, “Aloma atyo olwohuba ndihugega migaati.”*

⁸ Yesu gamanya ehi baali ni begeyamo ng’ababuusa ati, “Enywe abali n’ohufugiirira ohutotono, lwahiina mujeega hu hy’ohunuma emigaati? ⁹ N’ohwola haati muhiiri hutegeera? Si muhebulira olu nabbwaga mu migaati etaanu nagabira abaatu ekumi etaanu? Mwahumbaania ebisero binga eby’obukukumuhira? ¹⁰ Ate mwahumbaania ebisero by’obukukumuhira binga olu nabbwaga mu migaati omusanvu nagabira abaatu ekumi ene?*

¹¹ Lwahiina simutegeera muuti simbaaye ni ndoma hu migaati? Aye mbalomire mwehuume ehisimbulusa hy’Abafalisaayo n’Abasadukaayo.”*

¹² Ng’abeegi abo ko bategeera baati sigaali n’abaloma hwehuuma hutalya migaati ejirimo ehisimbulusa aye

* **16:4** 16:4 Yon 1:17 * **16:7** 16:7 Luk 12:1 * **16:10** 16:10

Mat 14:17-21 * **16:11** 16:11 Mat 15:34-38

esomesa y'Abafalisaayo n'Abasadukaayo ey'obudulingi.

*Peetero abbutula ati Yesu nje Kurisito
(Mar 8:27-30; Luk 9:18-21)*

¹³ Yesu n'abeegi babe ni boola mu hibuga Kay-isaaliya ehya Filipi, ng'ababuusa ati, "Abaatu ni baba ni baloma hu Omwana w'Omuutu, baloma baati nj'ani?"

¹⁴ Nga bamugobolamo baati, "Nalino abaloma mbo ndiwe Yowaane Omubatiza, abandi baati ndiwe naabbi Eriya, abandi baati ndiwe Yeremiya era n'abandi baati oli mulala hu ba-naabbi."

¹⁵ Ng'ano ababuusa ati, "Ne enywe, muloma muuti ndiise ani?"

¹⁶ Nga Simooni oyu balanga baati Peetero amugobolamo ati, "Ndiwe Kurisito oyu bafuu-jaho amate ohunojola abaatu era Omwana wa Hatonda omulamu."*

¹⁷ Nga Yesu amugobolamo ati, "Simooni omwana wa Yona, oli n'ekabi olwohuba omuutu sinje ahuhwehuliye ehyo, aye Bbaabba ali mwigulu.* ¹⁸ Olw'ehyo kuloma ti ndiwe Peetero,† hu lwanda huno nditongolaho ehib-bubbu hyange eh'y'abafugiirira era amaani g'e magombe ‡ sigalibanangula. ¹⁹ Ndihuja ebisumuluzo eby'obunugi bwomwigulu era hiisi ehi osidiha hu hyalo, nomwigulu mwosi balihi-sidiha era hiisi ehi ositula hu hyalo nomwigulu

* **16:16** 16:16 Mat 14:1-2; Mar 6:14-15; Luk 9:7-8 * **16:17** 16:17 Yow 6:68-69 † **16:18** 16:18 Peetero Peetero mu Aramayiki nje Keefa amahulu gaalyo ti ebaale. ‡ **16:18** 16:18 Oba Geyeena.

mwosi balihisitula.” ²⁰ Ng’ahuutira abeegi babe batalomeraho muutu yesiyesi baati nje Kurisito oyu bafuujaho amate ohunoŋola abaatu.*

*Yesu aloma hu hufa n’ohulamuha huhwe
(Luk 9:22-27)*

²¹ Ohuŋwa mu hiseera ehyo, nga Yesu atandiha ohusomesa abeegi babe ng’olu ali n’ohutiina e Yerusaalemu, abaatu abahulu mu gwanga n’abasomesa b’amagambi n’abatangirisi b’abasengi ba Hatonda bamubonyaabonye bugali weene era bamwite, aye ni ŋalibitaŋo endaalo edatu aliramuha.

²² Olw’ehyo, Peetero ganira Yesu hu tulo ng’amuhayula ati, “Musengwa, ehyo sihija huhwolaho kadi!”

²³ Nga Yesu acuuha amuloma ati, “Pwe mu moni, oli Sitaani! Oli hutigatigania ohuhola ebyagima naaja, sooli huneega hu mulimo gwa Hatonda ogwandeeta, aye oli huneega hu by’abaatu!”

²⁴ Ng’aŋo aloma abeegi babe ati, “Hiisi muutu owenda ohuba omuloobera wange, ateehwa ohwefiirisa byosibyosi era n’ali muheneerefu ohubbeeda omusalabba gugwe era agende ni neese. ²⁵ Hiri hiityo olwohuba hiisi oweheneerera obulamu wuwe, alibufiirwa aye hiisi afiirwa obulamu wuwe hu lwange, alibunoŋola.* ²⁶ Ale higasa hi omuutu ohuba n’obuŋinda bwohu hyalo huno wosiwosi aye gafiirwa obulamu wuwe? Ale dala ŋaliŋo ehi omuutu aŋanga

* **16:20** 16:20 Mat 18:18; Yow 20:23 * **16:25** 16:25 Mat 10:38; Luk 14:27

ohunjaayo ko gagobosano obulamu wuwe ni buba ni buhenire ohugota?*" 27 Hiri hiityo olwohuba Omwana w'Omuutu aja huuja mu enono lya Semwana, n'ali n'abamalayika babe anje hiisi muutu omuhemba ni geema hu bikolwa byawe. 28 Mbalomera ehituufu ti, naliho abandi hu enywe abemereeye n'ano, abatalifa ohutusaho ni bahenire ohubona Omwana w'Omuutu ni gaaja ohunuga."*

17

Emboneha ya Yesu yicuuha (Mar 9:2-13; Luk 9:28-36)

1 Ni nabitano endaalo mukaaga, nga Yesu anjira Peetero ni Yakobbo ni Yowaane muganda ya Yakobbo batiina baniina hu olusozi olwegingihiriri baba eyo bonene. 2 Ni baali eyo, abeege babe abo baali baheja nga mu moni wuwe mu-cuuha mumeregenya hy'eryuba era ebyambalo bibye nga bipepya bimesya hy'enjase. 3 Anjo ni naano nga babona Eriya ni Musa ni banaya ni Yesu. 4 Nga Peetero aloma Yesu ati, "Musengwa, hirani ti huli n'ano. Ni huba husiima huhwo, natongole ebitiira bidatu. Hirala hibe hihyo, ehindi hya Musa n'ehindi hy'Eriya."

5 Peetero ni gaali n'ahiroma, ehireri ehipepya nga hiija hibawiihaho. Ng'ejanjaasi linwera mu hireri ehyo, ni naliho aloma ati, "Ono nj'Omwana wange omuhoda oyu nenda era owunesiimisa. Ale munulirise ebi abaloma."

* **16:26** 16:26 Mat 10:39; Luk 17:33; Yow 12:25 * **16:28** 16:28
Mat 25:31; Bar 2:6

⁶ Abeegi abo ni banulira ebibono ebyo batya bugali, nga bagwa njaasi mahotamiriiye ni bātenda n’ohumuhejaho.* ⁷ Aye Yesu gatiina gabanambaho, ng’abaloma ati, “Mwinyohe mutatya!” ⁸ Abeegi babe ni bagangamuha, sibabona muutu owundi yesiyesi ohutusaho Yesu yejene.

⁹ Ni baali ni banwa hu lusozi, nga Yesu abahamiirisa ati, “Mutalomeraho muutu yesiyesi ebyo ebi muweene ohwola olu Omwana w’Omuutu aliramuha.”

¹⁰ Ng’ano abeegi abo bamubuusa baati, “Lwahiina abasomesa b’amagambi ga Hatonda baloma baati naabbi Eriya ali n’ohweheerera ohugobola ko Kurisito gaaje?”

¹¹ Nga Yesu abagobolamo ati, “Hituufu, Eriya ali n’ohweheerera ohuuja agobose bunyaaha emyoyo j’abaatu. ¹² Aye mbalomera ti Eriya gahena hale ohuuja, aye sibamufania era abaatu bamuhola byosibyosi ebi bendire. Mu ngeri nj’enyene baja hugudya n’Omwana w’Omuutu baaty.” ¹³ Ng’ano abeegi bategeera baati gaali abalomera hu Yowaane Omubatiza.*

*Yesu anjonia omuseere aliho omusambwa
(Mar 9:14-29; Luk 9:37-43)*

¹⁴ Yesu n’abeegi babe bala abadatu ni banwa hu lusozi, nga bagaana ehinjindi hy’abaatu. Nga njabaano omusinde owatiina eyiri Yesu, ahubba amafuha mu moni wuwe amuloma ati, ¹⁵ “Muhulu, kwegayiriiye njambira musaani yange ehisa, agwa efubu era abonaabona

* **17:6** 17:6 Tand 22:2; Mag 18:15; Zab 2:7; Yis 42:1 * **17:13**
17:13 Mat 11:14

bugali. Efunda nyingi agwa mu muliro oba mu maaji. ¹⁶ Namuleetaho eyiri abeegi babo aye sibamuṅonia.” ¹⁷ Nga Yesu abaloma ati, “Enywe abaatu abanuma hufugiirira era ab’omulembe guno ogwabbaama, ndihena ni nenywe ahamanga ahaaga hatye ko mube n’ohufugiirira, ndyosa űeena ohubehaliiriha? Mundeetere űano omuseere oyo.” ¹⁸ Yesu ng’ahayuhira omusambwa guṅwa hu museere, ng’ano ni naano anona.

¹⁹ Oluvanyuma abeegi ba Yesu batiina ana gaali n’ali yeűene nga bamubuusa baati, “Lwahiina sihwasonbola hubbinga musambwa ogwo hu museere?”

²⁰ Nga Yesu abagobolamo ati, “Ehyo hi-baaye hiityo olwohuba muli n’ohufugiirira hutotono. Mbalomera ehituufu ti, singa muba n’ohufugiirira n’olu huba hudiidiri hy’ahamo ha kalidaali, mwahalomire olusozi luno muuti, ‘Siguha űano oje wedaanye űala’ era nga ehi oloma hibanjo. űanuma ehiribahaya. ²¹ Aye omusambwa hy’ogwo siguṅanga hutiina ni űanuma husaba n’ohusiiba.”*

*Nindi Yesu aloma hu hufa huhwe
(Mar 9:30-32; Luk 9:43-45)*

²² Abeegi bosibosi ni Yesu ni baali ni bahum-beene űalala e Galilaaya, nga Yesu abaloma ati, “Baja hulya mu Mwana w’Omuutu oluhwe bahene bamuṅeyo eyiri abobuṅangi bamwite. ²³ Baja humwita aye űalibitanjo endaalo edatu

* **17:21** 17:21 Ebyanandihiwa ebindi ebyahale binjuma lunyiriri luno.

ng'alamuha." Ehyo hyaleetera abeegi babe ohwenjunamira.

Ohunja omusolo gwomu Yekaalu

²⁴ Yesu n'abeegi babe ni boola e Kaperanawumu, ng'abañoosa bomu y'e Yekaalu batiina eyiri Peetero bamubuusa baati, "Koni omusomesa wenywe niye saanja musolo gwomu Yekaalu?" ²⁵ Nga Peetero abagobolamo ati, "Aña."

Peetero ni gengira mu nyumba, Yesu nj'oweherera ohuloma ng'amubuusa ati, "Ne ewe Simooni onjeega otye? Abahabaha bañoosa baatu hi? Abaatu bomu gwanga lyawe oba abalugendwa?"*

²⁶ Nga Peetero amugobolamo ati, "Hu balugendwa."

Ng'año Yesu amuloma ati, "Abazaliranwa bomu gwanga sibali n'ohunja omusolo. ²⁷ Aye ohutenda hubalunja tiina hu nyanja odanye omulobo mu maaji, enyeeni eyi oneheerere ohunjambya, onayasanye wagaanamo ebbeesa. Jijambe otiine osasule omusolo ogugwo n'ogwange."

18

*Omuutu ahira ohuba ow'ejono eyiri Hatonda
(Mar 9:33-37; Luk 17:1-2)*

¹ Mu hiseera ehyo abeegi batiina añali Yesu, nga bamubuusa baati, "Nj'ani ahira ohuba

* 17:25 17:25 Hunj 30:13; 38:26

ow'ejono mu baatu abali mu bunugi obwom-wigulu?"

² Ng'ano Yesu alanga omwana omujere owaali anjapi ano, amwemeeresa njagati waawe. ³ Ng'ahena aloma ati, "Mbalomera ehituufu ti hiisi muutu ateesiga Hatonda hy'omwana omujere ng'olu geesiga abasaaye babe, saalibaliwa huba mulala hu baatu aba Hatonda anjuga. ⁴ Olw'ehyo hiisi owenjomeha hy'omwana omujere ono, nj'ahira ohuba ow'ejono mu baatu aba Hatonda anjuga.* ⁵ Era Hiisi asangaalira omwana omujere hy'ono hu lwange, aba asangaliye ndiise. ⁶ Aye omuutu yesiyesi aleetera mulala hu banjere bano abafugiirira ohubbenga, anoomera humusidihamo ogubaale ogusito mu mamiro, nga bahena bamudanya mu buliba.

⁷ "Nga jibageene abaatu abomu hyalo hino olwohuba mulimo ebiitu ebi baleetera ohwonoona. Ebiitu hy'ebyo biri n'ohubano aye jimwageene oyo abireeta! ⁸ Olw'ehyo hanye muhono oba hugulu huhwo nj'ohuhuleetera ohwonoona, hutemeeho. Hiraŋi osune obulamu obutanwanjo n'oli muleme, ohuhira olu osigasa emihono jombi oba amagulu gombi, aye bahudanya mu muliro ogutasima emirembe n'emirembe. ⁹ Era hanye emoni yiyo ehuleetera ohuhola ehibi yomoleemo. Hiraŋi obe wa moni ndala aye wingire mu bunugi wa Hatonda, ohuhira olu osigasa emoni jombi, aye bahudanya mu hifo omu oja husihiirihira.*

* **18:4** 18:4 Mar 10:15; Luk 18:17 * **18:9** 18:9 Mat 5:30

*Olugero olunamba hu taama eyaali n'egotire
(Luk 15:3-7)*

¹⁰ “Olw’ehyo omany a otatalanga wayire mulala hu banjere bano, olwohuba mbalomera ti, abamalayika ababalabirira hiisi hiseera bolerera Bbaabba ali mwigulu. ¹¹ Omwana w’Omuutu gaaja ohunonola abaatu ababbaama.*

¹² “Enywe munjeega muutye? Singa omuutu aba n’etaama jije cikumi aye nga ndala yigotaho, saaleha anjo ecenda namwenda ni jiri hwaya gatiina ohwendula endala eyo egotire ohwola olu ayibona? ¹³ Era mbalomera ehituufu ti, n’ayibona asangaala bugali olw’etaama eyo endala, ohuhiraho jira ecenda namwenda. ¹⁴ Mu ngeri nj’enyene Senywe ali mwigulu sigenda wayire mulala hu banjere bano ohubadanya mu muliro.”

Owahyo ahuhola ehihulumya

¹⁵ Ng’ano Yesu geyongera aloma ati, “Singa owahyo ahuhola ehibi, tiinayo omulomere ehibi hihye ni muli babiri mwenene. N’afugiirira ehi omuloma, muligobolano nindi ohuholagana bulani. ¹⁶ Aye singa saafugiirira ehi oloma, wagamangayo n’owahyo mulala oba babiri ko hiisi songa bayihahasenga ni njalino obujulizi ow’abaatu babiri oba badatu. ¹⁷ Singa agaana ohubanulirisa, mumuniranga mu hibbubbu hy’abafugiirira, bamwiihasa bamubulirira. Anagaana ohunuliirisa, mumuniranga

* **18:11** 18:11 Ebyanjandihiwa ebindi ebyahale binjuma lunyiriri luno.

ohuba hy'Atali Muyudaaya oba omuṅoosa oyu muloma muuti ali n'ebibi.*

¹⁸ “Mbalomera ehituufu ti hiisi ehi osidiha hu hyalo, nomwigulu mwosi balihisidiha, era hiisi ehi ositula hu hyalo, nomwigulu mwosi balihisitula.

¹⁹ “Nindi mbaloma ti, singa babiri hu hyalo huno banabenga bulala mu hiisi ehi musaba, Bbaabba ali mwigulu anahibanṅenga.* ²⁰ Hiri hiityo olwohuba babiri oba abadatu abafugiirira banahumbaana mu siina lyange, mba aṅo ni nabo.”

Olugero olu ṅamba hu mwidu atasoniṅa

²¹ Ng'aṅo Peetero atiina aṅali Yesu amubusa ati, “Musengwa, owahyange anakola ehibi, musoniṅe efunda jinga? Musoniṅe efunda musanvu?”

²² Nga Yesu amugobolamo ati, “Kuloma ti, si funda musanvu aye nsanvu emirundi musanvu.*

²³ “Obuṅugi bwomwigulu huṅanga ohubugeraṅerania hu habaha owendire abeedu babe baṅeyo embalirira y'ebbeesa jije. ²⁴ Ni gatandiha ohubala ebitabo nga baleeta mulala hu beedu oyu gaali n'abanja etalanta omutwalo mulala.† ²⁵ Omwidu oyo gaṅuma bbeesa ohusasula musengwawe. Olw'ehyo musengwawe galagira bamutunde, n'omuhasi wuwe n'abaana babe ko n'ebiitu bibye byosibyosi, ohusasula

* **18:17** 18:17 Mag 19:15 * **18:19** 18:19 Mat 16:19; Yow 20:23

* **18:22** 18:22 Luk 17:3-4 † **18:24** 18:24 etalanta omutwalo mulala Talanta ndala yaali muhamba gw'omupakasi ey'emyaha ng'ehumi n'etaanu. Olw'ehyo talanta omutwalo, jaali bbeesa mbitiirifu.

ebbanja. ²⁶ Ng'año omwidu oyo ahubba amafuha amwegalihira ati, 'Ngumikirizeho, nahahusasule ebbeesa jijo josijosi eji wumbanja.' ²⁷ Omwidu oyo ganambya musengwawe ehisa, ng'amusonija ebbanja ng'amuleha gagamayo.

²⁸ "Aye omwidu oyo ni gatula ebulafu, gagaanana n'omwidu wahye oyu gaali n'abanja dinaari cikumi.‡ Ng'amugwa mu mamiro amuloma ati, 'Sasule ebbeesa jange!' ²⁹ Ng'año omwidu wahye oyo ahubba amafuha, amwegalihira n'aloma ati, 'Ngumikirizeho, nja huhusasula ebbeesa jijo.' ³⁰ Aye niye gagaana era galoma bamudanya mu komera ohwola olu alisasula ebbanja. ³¹ Abeedu bahye ni baabona ebyaliño, ehyo hyababisiya bubi bugali weene, era banamba engira batiina balomera musengwa yaawe byosibyosi. ³² Ng'año musengwa yaawe alanga omwidu oyo amuloma ati, 'Mwidu ewe omubi, nahusonija ebbanja eri naali ni kubanja olwohuba wanjegalihira. ³³ Ndiwe atananga husoniya wahyo ng'olu ese nahusonija?' ³⁴ N'obusungu bungi, musengwawe gamunambya abasirikale bamudanye mu komera bamugudye, ohwola olu alihena ohusasula ebbanja lyosiryosi."

³⁵ Nga Yesu agohoba ati, "Eyo nj'engeri eyi Bbaabba ali mwigulu alibisyamo hiisi mulala hu nywe, ohutusaho nga musonijire abahyenywe ohunjwera erala mu myoyo jenywe."

‡ **18:28** 18:28 Dinaari ndala nj'eyaali omuhemba ogw'oludaalo lulala. Olw'ehyo dinaari cikumi yaali peera y'emyesi ng'edatu, ate talanta omutwalo gwali muhemba ogw'emyaha ehumi n'etaanu.

19

Yesu asomesa hu hwawuhana hw'abafumbo (Mar 10:1-12)

¹ Yesu ni gahena ohuloma ebibono ebyo, ng'anwa e Galilaaya atiina mu twale ly'e Buyudaaya, engereha w'olwabi Yoludaani. ² Ng'ango ehinindi hy'abaatu himulondaho era ng'angonia abalwaye abaalimo.

³ Ng'ango balala hu Bafalisaayo batiina bamuhema baati, "Amagambi geefe gafugiirira omuutu ohubbinga omuhasi wuwe olw'esonga yosiyosi?"

⁴ Ng'ango Yesu abagobolamo ati, "Simusomangaho ehyanandiihiwa hiiti; 'Ohunwa hutandiha y'ehyalo, Hatonda gawumba omusinde n'omuhasi?'" ⁵ Era ng'aloma ati, 'Olw'ehyo omusinde analehenga semwana ni nyina, nga genimba n'omuhasi wuwe, nga bombi bafuuha mubiri mulala?'" ⁶ Olwo nga sibahiiri babiri, wabula mulala. Ale omuutu saanjimbululanga ehi Hatonda ganimba njalala."*

⁷ Ng'Abafalisaayo abo bamubuusa baati, "Ne lwahiina Musa gataho ehiragiro ati omusinde abbinga omuhasi wuwe, amunanga ebbaluja eyihahasa yiiti amubbingire?"

⁸ Nga Yesu abagobolamo ati, "Musa gafugiirira abasinde ohuŋa abahasi baawe ebbaluja olw'obuhahanyafu w'emyoyo jaawe. Aye sihyali hiityo ohunwera erala mu hutandiha.*

* **19:4** 19:4 Tand 1:27 * **19:5** 19:5 Tand 2:24 * **19:6** 19:6
Tand 5:2 * **19:8** 19:8 Mag 24:1-4; Mat 5:31

9 Mbaloma ti hiisi abbinga omuhasi wuwe ohutusaho olw'obuhwedi, ng'ahena aleeta owundi, aba aholire obuhwedi.”*

10 Ng'abeegi babe bamuloma baati, “Ni hiba ni hiri hiityo ngati w'omusinde n'omuhasi wuwe, hiraŋi ohutafumbirwa.”*

11 Nga Yesu abagobolamo ati, “Hiisi muutu saananga hufugiirira esomesa eyo, ohutusaho abo aba Hatonda gaŋa ohuyitegeera boŋene. 12 Abaatu abandi sibaleeta bahasi olwohuba babasaala ni balibafirwa, abandi olw'ohubalaanŋa n'abandi olw'ohwenda ohweŋerayo erala ohuŋeeresa Hatonda. Afugiirira ebyo ebindomire hu bufumbo, ahifugiirire.”

*Yesu asabira abaana abanŋere ekabi
(Mar 10:13-16; Luk 18:15-17)*

13 Ng'aŋo ŋabaanŋo abaanŋira abaana abanŋere eyiri Yesu ohubanambaho abalombere ekabi, aye abeegi babe bahayula abaatu abo. 14 Nga Yesu abaloma ati, “Mulehe abaana abanŋere baaje eyi ndi. Mutabagaana, olwohuba abali hy'abo, mbabengira mu obuŋugi womwigulu.” 15 Ni gahena ohubanambaho n'ohubasabira ekabi, ng'aŋwa mu hifo ehyo.

*Yesu n'omusinde omuŋinda
(Mar 10:17-31; Luk 18:18-30)*

* **19:9** 19:9 obuhwedi Ebyanŋandihiwa ebindi ebyahale biŋuma bibono bino. * **19:10** 19:10 Mat 5:32; 1 Kor 7:10-11

16 Naaliyo omusinde owatiina eyiri Yesu ng'amubuusa ati, "Musomesa, hiraŋi hi ehi ndi n'ohuhola ohusuna obulamu obutaŋwano?"

17 Nga Yesu amugobolamo ati, "Lwahiina wumbuusa ehiŋamba hu biitu ebiraŋi? Naliyo mulala yeŋene Omulaŋi. Era n'oba ni wenda ohusuna obulamu obutaŋwano gondera ebira-
giro bibye."

18 Ng'omusinde oyo amubuusa ati, "Biragi-ro hi ebyo?" Nga Yesu amugobolamo ati, "Siwi-itanga muutu, soholanga buhwedi, siwiibanga hiitu hyosihyosi, otabeŋeranga muutu ehi ata-holire, 19 oŋanga lataawo ni maawo eŋono era 'yendanga omuutu wahyo, ng'olu weyenda wamwene.' "*"

20 Ng'omusinde oyo amuloma ati, "Ebiragi-ro ebyo byosibyosi mbyoheresa. Hiina ehi kibu-liraho?"* 21 Nga Yesu amuloma ati, "N'oba ni wenda ohuba owolereeye, tiina otunde ebiby-o byosibyosi, ebbeesa ejiŋwamo ojigabire abagadi olisuna obuŋinda obwomwigulu. N'ohena, wu-uje obe muloobera wange."

22 Omusinde oyo ni gaŋulira ebyo, gaŋwano n'awomboŋaaye olwohuba gaali n'obuŋinda oweene obungi.

23 Ng'aŋo Yesu aloma abeegi babe ati, "Mbalomera ehituufu ti, higosu omuŋinda ohwingira mu buŋugi bwomwigulu! 24 Era mbalomera ehituufu ti, hyangu bugali weene

* **19:19** 19:19 Hun 20:13-16; Mag 5:17-20 * **19:20** 19:20 Hun 20:12; Mag 5:16; Leev 19:18

engamiya ohubita mu nundu ly'episo, ohuhira omunjinda ohwingira mu bunjugi wa Hatonda.”

²⁵ Abeegi babe ni banjulira ebibono ebyo, bejunja bugali nga babuusa baati, “Olwo njaahani nj’ani ananga ohunonoha?”

²⁶ Nga Yesu abalengerera ahena abaloma ati, “Eyiri abaatu, higosi ohwenonola aye eyiri Hatonda ebiitu byosibyosi bisoboha era njabula ehimuhaya.”

²⁷ Ng’ano Peetero aloma Yesu ati, “Efe hwaleha ebyefe byosibyosi nga huuja hube baloobera babo, balitunja hi?”

²⁸ Nga Yesu abaloma ati, “Mbalomera ehituufu ti ni balihena ohugobosa hiisi hiitu bunyaaha, Omwana w’Omuutu alihala hu tebe yiye ey’obunungi mu nono liryeyi, enywe abaloobera bange ehumi n’ababiri mwesi mulihala hu etebe ehumi n’ebiri ej’obunugi, mwasalira ebiha bya Yisirayiri ehumi nabibiri emisango. ²⁹ Era hiisi owaleha amago gage oba abaganda babe oba ababoojo oba nyina† oba semwana oba abaana oba munjuluko gugwe hu lwange, alisuna omuhemba emirundi cikumi ej’ebyo ebi gafiirwa era baamuja n’obulamu obutanwanjo.* ³⁰ Aye bangi hu beginghiriri mu hiseera hino abaliba abanjaasi, nindi bangi hu banjaasi mu hiseera hino abaliba abeginghiriri.”*

† **19:29** 19:29 Ebyanjandihwa ebindi biroma biiti “omuhasi.”

* **19:29** 19:29 Mat 25:31; Luk 22:30 * **19:30** 19:30 Mat 20:16; Luk 13:3

20

Olugero olujamba hu batambi mu ndimiro y'emizabbibbu

¹ Nga Yesu abagerera olugero ati, “Obunugi bwomwigulu hujanga ohubugeragerania hu muutu owaali n’endimiro yiye ey'emizabbibbu. Lulala ganuuna mu mugamba ohwendula abaatu abohumutambira mu ndimiro yiye. ² Ni gababona, ng’afugiirisania ni nabo ohubasasula dinaari ndala,* ng’abasindiha batiina ohutamba mu ndimiro yiye. ³ Ni gatiina mu katale hu saawa ng’edatu ohwendula abatambi abandi, gabona abaatu ni bemereeye ayo ni banuma ehibahola. ⁴ Ng’abaloma ati, ‘Enywe mwesi mutiine mutambe mu ndimiro yange ey'emizabbibbu, nabasasule ebbeesa ejisaana.’ ⁵ Era nga boosi batiina ohutamba mu ndimiro eyo. Nga nindi hu saawa mukaaga ejomu muusi nohu saawa mwenda gagamayo mu katale aholo ehiitu c’ehyene. ⁶ Hu saawa ehumi nandala gatiina era nga nindi abona abandi ni bemereeye ayo ng’ababuusa ati, ‘Lwahiina oludaalo lwosirwosi muluheneeye ayo ni mwemereeye hwemeerera ni nanuma ehi muhola?’

⁷ “Ng’abaatu abo bamugobolamo baati, ‘Hwemereeye nana olwohuba nanuma atunaye emirimo ohumutambira.’ Ng’abaloma ati, ‘Ale mwesi mutiine mutambe mu ndimiro yange ey'emizabbibbu.’

* **20:2** 20:2 dinaari ndala Dinaari ndala nj’eyaali omuhemba gw’omutambi ogw’oludaalo.

⁸ “Egulo, esaawa ey’ohwinuha hu muga ni yoola, ng’omwene ndimiro aloma nyapala wuwe ati, ‘Langa abatambi obasasule omuhemba gwawe n’otandihira hu basembireyo ohuuja ohutamba, osembyeyo abo abehereeye.’

⁹ “Abaatu abo abaatiina esaawa ehumi nandala ohutamba, batiina nga hiisi muutu asuna edinaari ndala. ¹⁰ Abeheerera ohutiina ohutamba ni batiina ohubasasula, baneega baati baali bahusuna hibbala ohuhiraho abahyawwe abo. Aye boosi baabana edinaari ndala ndala. ¹¹ Oluvanyuma lw’ohubana ebbeesa, bemulugunya eyiri omwene ndimiro ¹² baati, ‘Abasinde bano, abasembireyo ohuuja era abatambire esaawa ndala yonene, obasasuuye c’ehyene ni neefe abaholire omuusi gwasigwosi n’ogumwi gwatunweraho!’ ¹³ Ng’ano omwene ndimiro agobolamo mu mulala hu abo ati, ‘Wange nandikwibe, sihutegeregane edinaari ndala? ¹⁴ Olw’ehyo namba eyiyo ote mu sanu wetiinire. Hiri eyi ndi ohusasula n’asembireyo ohuuja, c’ehyene ni neewe. ¹⁵ Ehi oloma puma bunangi ohutambisa ebbeesa jange ng’olu mba ni nendire? Oba ogongeera olwohuba ndi n’ehyere?’ ”

¹⁶ Nga Yesu agohoba ati, “Bangi hu begingihiriri mu hiseera hino abaliba abanaasi, nindi bangi hu banaasi mu hiseera hino abaliba abegingihiriri.”

*Yesu aloma hu hufa huhwe efunda eyohudatu
(Mar 10:32-34; Luk 18:31-34)*

17 Naahani Yesu n'abeegi babe ehumi n'ababiri ni baali ni batiina e Yerusaalemu, gabagobosa hutulo ng'abaloma ati, 18 "Huli hutiina e Yerusaalemu aye ni hulyola eyo baja hulya mu Mwana w'Omuutu oluhwe bahene bamuneyo eyiri abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abasomesa b'amagambi. Era baja humusalira ogw'ohufa, 19 bamuneyo eyiri abalugendwa bamujeeje era bamufadule efaalu bahene bamuhomerere hu musalabba. Ne ni njalibitajo endaalo edatu, aliramuha."

*Ohusaba hwa nyina ya Yakobbo ni Yowaane
(Mar 10:35-45)*

20 Ng'ajo muha Zebbedaayo atiina n'abasaani babe eyiri Yesu, ng'ahubba amafuha amusunga abeho n'ehi amuholera.

21 Nga Yesu amubuusa ati, "Wenda kuholere hi?" Ng'omuhasi oyo amugobolamo ati, "N'onahehale hu tebe yiyo ey'enono mu bunugi buwo, nenda oganye abasaani bange bano bombi beehale ohuhulirana, mulala hu muhono gugwo omulungi, n'owundi hu mugooda."

22 Nga Yesu aloma abasaani ba Zebbedaayo ati, "Ehi musunga simuhitegeera. Munjanga ohunywa hu hihopo ehy'ohubonaabona ehi nja hunywaho?" Nga nibo bamugobolamo baati, "Hunjanga." 23 Nga Yesu abaloma ati, "Hituufu mwesi mulinywa hu hihopo ehy'ohubonaabona ehi nja hunywaho. Aye ehy'ohwihala ni muni-reene hu muhono gwange omulungi oba omugooda, sindiise ahigaba. Ebifo ebyo, Bbaabba omwene alibiņa abo aba gabitegehera."

24 Abeegi bahyawe ehumi ni banulira ehi bahyawe ababiri abo basunga, nga babalunjira. 25 Olw'ehyo nga Yesu abalanga bosibosi bahumba-anire aña gaali. Ng'abaloma ati, "Mumanyire muuti abanugi b'Abatali Bayudaaya benda babañeere era abatangirisi baawe benda abaatu aba banuga bamanye baati babaliho obunangi. 26 Aye sihiri n'ohuba hiityo eyiri enywe. Hiisi owenda ohuba omuhulu mu nywe, ali n'ohuba muñeeresa w'abahye.* 27 Era hiisi owenda ohuba omutangirisi, ali n'ohuba muñeeresa w'abahye.* 28 Mu ngeri nj'enyene n'Omwana w'Omuutu sigaaja bamuñeere aye niye ohuñeere, era n'ohunayo obulamu wuwe ohuba endiji ey'ohununula oluhulende."

*Yesu aña abanofu babiri
(Mar 10:46-52; Luk 18:35-43)*

29 Yesu n'abeegi babe ni baali ni banwa e Yeriko, ng'ehinjindi hy'abaatu himulondaho. 30 Naahani ñaaliño abasinde babiri abanofu abaali ni behaaye hutulo w'engira. Abasinde abo ni banulira baati Yesu abita, nga balangirira n'ejanjaasi ery'amaani baati, "Musengwa, Mwijuhulu wa Dawudi, tunambire ehisa otunonie!" 31 Nga bangi hu baatu abomu hinjindi ehyo babahayula ni babaloma banoleere. Cooka nibo nga begumya hwegumya ohulangirira baati, "Musengwa Mwijuhulu wa Dawudi, tunambire ehisa!" 32 Nga Yesu gemeerera alagira baleete

* **20:26** 20:26 Luk 22:25-26 * **20:27** 20:27 Mat 23:11; Mar 9:35; Luk 22:26

abanjofu abo anja ali. Ni babanjira, ng'ababuusa ati, "Mwenda mbaholere hi?"

³³ Nga bamugobolamo baati, "Musengwa, twigule emoni hubone."

³⁴ Yesu gabanjambira ehisa ng'abanjamba hu moni. Anjo ni naanjo, ng'emoni j'abasinde abo jirimbola batandiha ohubona era nga benjimba hu baali ni balonda hu Yesu.

21

Yesu gengira mu Yerusaalemu mu enono ery'amaani

(Mar 11:1-11; Luk 19:28-40; Yow 12:12-19)

¹ Njaahani Yesu n'abeegi babe ni baali ni banatere ohwola mu Yerusaalemu, boola mu haalo ahabalanga baati Bbesufage, hu lusozi lw'emisaala Emizayiti. Ng'atuma babiri hu beegi babe ati, ² "Mutiine mu hitahere ehi mulengera hira. Ni munaabe ni mwahengiramo, munaabone nasugirya n'enyana yaayo ebunwa ni bajisidihire anjo, mujibonjolole mujindeetere. ³ Singa njabanjo ababuusa lwahiina mujibonjolola, munamugobolemo muuti; 'Musengwa nj'ajenda,' era anjo ni naanjo anabafugiirire mwajireeta."

⁴ Bino byalinjo ohwoheresa ehi naabbi galoma ati,

⁵ "Mulomere abaatu bomu Sayuuni muuti;

'Mubone, habaha wenywe alihuuja, muwombeefu era gehaaye hu nasugirya eperepere.' "*
 eperepere.' "*
 eperepere.' "*

* 21:5 21:5 Zak 9:9

⁶ Ng’ango abeegi abo batiina, bahola ng’olu Yesu gabaloma. ⁷ Nga batangirisa nasugirya eyo n’enyana yaayo bajimunjirira. Ni boola bayaalaho engoye jaawe hu mugongo, nga Yesu ayiihalaho. ⁸ Ni baali ni batiina, ng’ehinjindi hy’abaatu hyala engoye mu ngira Yesu abiteho, n’abandi nga baaliriramo obusaga w’ebisaala obuliho amahoose obu baabbwaga hu misaala. Bino babihola olw’ohunja Yesu enono. ⁹ Ng’ango ehinjindi hy’abaatu abaali ni batangiriye, n’abaali ni bamunwaho egongo bahoohera namugulu baati,

“Tunojole, Omwijuhulu wa Dawudi.

Ali n’ekabi oyo owuujira mu bujangi wa Hatonda Musengwa!

Aneewe enono Musengwa ali mwigulu.”*

¹⁰ Yesu ni gengira mu Yerusaalemu, ehibuga hyosihyosi hyasamalirira. Era ehyo hyaleetera abaatu ohubuusa baati, “Nj’ani oyo?” ¹¹ Nga babagobolamo baati, “Nje Yesu, naabbi Omunazaleesi ohunwa mu twale ly’e Galilaaya.”

*Yesu abbinga abaali ni batundira hu Yekaalu
(Mar 11:15-19; Luk 19:45-48; Yow 2:13-22)*

¹² Yesu n’abeegi babe ni boola e Yerusaalemu gengira mu lunya lwa Yekaalu ng’abbingamo bosibosi abaali ni batundiramo n’abaali ni bagula. Ng’agengula emeeza j’abaswanisa ebbeesa, n’efoomu j’abaali ni batunda enji-iwa. ¹³ Ng’abaloma ati, “Hyanjandiihiwa hiiti, ‘Enyumba yange yinaabenga nyumba omu baatu

* 21:9 21:9 Zab 118:25-26

bananjumirihisyenga. Ne enywe muyifuuhisye pungulu eyi bakondo behwehamo.’ ”*

¹⁴ Ebyo ni byanjwa, ng’abanjofu n’abaleme batiina aya Yesu gaali mu lunya lwa Yekaalu, ng’abanjonia. ¹⁵ Aye abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abasomesa b’amagambi ni baabona ebyamaliholiho ebi Yesu gaali n’ahola, n’abaana ni bahayaanira hu lunya lwa Yekaalu ni baloma baati, “Omwijuhulu wa Dawudi onjeewe enono,” ng’obusungu bubanjamba. ¹⁶ Olw’ehyo nga babuusa Yesu baati, “Oli hunjulira ebi baana abo baloma?”

Nga Yesu abagobolamo ati, “Pulira.” Ng’ahena ababuusa ati, “Ne simusomangaho Ehyanjandiihiwa ehiroma hiiti; “ ‘Wagunjula abaana abanjere n’ebiwegera ohuhujumirya?’ ”*

¹⁷ Ni gahena ohuloma atyo, ng’abaleha anjo anjwa mu hibuga Yerusaaumu atiina e Bbesaniya eyi ganjnyuha.

*Yesu anjwaba omusaala omutiini
(Mar 11:12-14,20-24)*

¹⁸ Ni wahya mugamba, Yesu n’abeegi babe ni baali ni banjwa e Bbesaniya ni baagama e Yerusaaumu, ganjulira enjala n’emuluma. ¹⁹ Ni galengera omusaala omutiini hutulo w’engira, ng’atiina aje abone hanye anjanga ohwagaanaho ebibala. Ni gagwolaho sigabona hibala kadi hirala ohutusaho amahoose. Ng’anjo aguloma

* **21:13** 21:13 Yis 56:7; Yer 7:11 * **21:16** 21:16 Zab 8:2

ati, “Siwamanga bibala kadi!” Anjo ni naanjo ng’omusaala ogwo guṅotoha n’ohuṅotoha.

²⁰ Abeegi ni baabona ehyo, bejunja! Nga bebuusa baati, “Omusaala omutiini guṅotohire guutye amangu ago?”

²¹ Nga Yesu abagobolamo ati, “Mbalomera ehituufu ti singa muba n’ohufugiirira era ni muṅuma hubuusabuusa, simulihola ehi kolire hu musaala omutiini ogwo hyonene aye mulinanga n’ohuloma olusozi luno muuti, ‘Siguha nana oje wedaanye mu buliba’ era ehi mulomire hyabaṅo. ²² Era singa muba n’ohufugiirira, munasunenga hiisi ehi munalombenga Hatonda.”

Abatangirisi b’Abayudaaya babuusa eyi Yesu atusa obunangi

(Mar 11:27-33; Luk 20:1-8)

²³ Ng’ano Yesu goola mu lunya lwa Yekaalu era ni gaali n’asomesa, ng’abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abaatu abahulu mu gwanga, batiina ana gaali nga bamubuusa baati, “Otusa neena obunangi obuhuginiha ohuhola ebiitu ebyo ebi ohola? Era nj’ani owahuṅa obunangi obwo?”

²⁴ Nga Yesu abagobolamo ati, “Keesi leha mbabuuse ehibuuso hirala. Ni munangobolemo nga ko mbalomera eyi tusa obunangi obu neemaho ohuhola ebi kola. ²⁵ Mundomere, Yowaane gatusa neena obunangi ow’ohubatiza? Gabutusa yiri Hatonda, oba yiri baatu?” Ng’ano bahubbagania ebiṅeego ni baloma baati, “Humugobolemo huutye? Singa huloma huuti Hatonda nj’owamutuma anatubuuse ati, ‘Kale

Iwahiina simwafugiirira bya Yowaane?’ ” ²⁶ Aye ni hunalome huuti, “Abaatu nj’abamutuma,” hitiisa olwohuba abaatu bosibosi bafugiirira baati Yowaane gaali naabbi. ²⁷ Ehyanjwamo nga bamugobolamo baati, “Sihumanyire.” Ng’ano Yesu abaloma ati, “Kale keesi sinabalomere eyi tusa obunangi obuukosa ebi kola.”

Olugero olujamba hu basaani b’omuutu ababiri

²⁸ Nga Yesu geyongera aloma abatangirisi b’Abayudaaya ati, “Naahani enywe mujeega muutye hu lugero luno? Naaliyo omuutu owaali n’abasaani babe babiri. Ng’atiina eyiri omudaayi amuloma ati, ‘Mwana wange, olwa leero tiina otambe mu ndimiro y’emizabbibu.’” ²⁹ Nga niye amugobolamo ati, ‘Ngeene.’ Cooka oluvanyuma ng’acuusa ebijeego atiina atamba. ³⁰ Nga semwana atiina eyiri owohubiri ng’amuloma c’ehyene. Niye ng’amugobolamo ati, ‘Kale Bbaabba.’ Aye omusaani oyo sigatiina ohuhola ehi gamuloma.” ³¹ Kale nj’ani hu bombi owahola ehi saawe gendire? Nga bamugobolamo baati, “Omudaayi.”

Nga Yesu abaloma ati, “Mbalomera ehi-tuufu ti abanoosa n’abahwedi bali hweyinjirira mu bunugi wa Hatonda enywe ni mudindibaliye ano. ³² Hiri hiityo olwohuba Yowaane Omubatiza gaaja ohubalaga engira etuufu ey’ohujamba, mwagaana ohufugiirira obuhwenda wuwe. Aye abanoosa n’abahwedi nibo bafugiirira. Era wayire mwababona ni bafugiirira, simwebbwaga mwamufugiirira.”

Olugero olujamba hu bapangisa b'endimiro y'emizabbibbu

(Mar 12:1-12; Luk 20:9-19)

³³ Nga Yesu geyongera abaloma ati, “Muñulire olugero olundi. Naaliño omuutu owahoma endimiro ey'emizabbibbu ng'ahena ayisitiriraho, ayabamo eroño eryohujungirangamo, ng'atongolamo n'ehitiira hy'omuhumi, ng'ahena ayipangisa abaatu nga niye atiina mu gwanga erindi.” ³⁴ Ehiseera eh'yegesa ni hyola, gatuma balala hu banjeeresa babe eyiri abapangisa, bamuje owiisa wuwe.*

³⁵ Cooka abapangisa abo banjamba abanjeeresa babe abo. Owundi nga bamuhubba, nga beeta owundi era ng'owohudatu bamuhubba amabaale. ³⁶ Nga nindi omwene ndimiro abatumira abanjeeresa abandi bangi ohuhiraho abagabatumira oludaayi, era boosi nga bababisa c'ehyene.

³⁷ Omwene ndimiro gasembyayo n'ohubatumira omusaani wuwe, mula n'aloma ati, “Baja huña omwana wange ejono bamupeera owiisa wange.”

³⁸ Cooka abapangisa ni babona omusaani, nga behobaana baati, “Ono nj'omusika. Muhole hu mwite hwegoboseho obusika.” ³⁹ Ng'ano bamusindigirisa bamutusa ebulafu w'endimiro y'emizabbibbu, nga bamwitira eyo.

⁴⁰ Ng'ano Yesu ababuusa ati, “Naahani omwene ndimiro n'aligobola alihola atye abapangisa abo?” ⁴¹ Nga bamugobolamo baati, “Alitiina gasihiirisa abamalimbe abo n'endimiro

* **21:34** 21:34 Yis 5:1-2

gayipangisa abaatu abandi abohumuṅanga owiisa buwe mu hiseera ehy'egesa.”

⁴² Nga Yesu abaloma ati,

“Simusomangaho ehyañandiihiwa ehiroma hiiti;

‘Ebaale eri abatongoli batala baati sirañi, nj'eryafuaha ehulu ery'omugaso mu gosigosi?

Hino Musengwa omwene nj'owahihola, era hyenunjisa abahibona.’ ”*

⁴³ Nga Yesu geyongera aloma ati, “Olw'ehyo mbalomera ti Hatonda alibatusaaho enywe obuṅugi buwe, gabugabira abaatu abaliba n'ebikolwa ebirañi. ⁴⁴ Era hiisi agwa hu ebaale eryo, alibwagijihamo aye oyo oyu lirigwaho, aliminianguha.”*

⁴⁵ Abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'Abafalisaayo ni banulira olugero olwo, bategeera baati Yesu gaali ali huloma hu nje nibo. ⁴⁶ Olw'ehyo, bagesyaho ohwenda ohumuṅamba, aye batya ehiṅindi hy'abaatu, olwohuba nibo baali bafugiirira baati Yesu gaali naabbi.

22

Olugero oluṅamba hu mbaga y'obugole

(Luk 14:15-24)

¹ Ng'año nindi Yesu abagerera olugero ati, ² “Owahabaha obwomwigulu huṅanga ohubugeragerania hu habaha owategehera omusaani embaga ey'obugole. ³ Esaawa ey'obugole ni yoola, gatuma abeedu babe

* **21:42** 21:42 Zab 118:22-23 * **21:44** 21:44 Ebyañandiihiwa ebindi ebyahale biṅuma lunyiriri luno.

ohuhebulisa abageni abalange batiine. Aye abageni nga bagaana ohutiina.

⁴ “Ng’ano nindi atuma abeedu abandi ati, ‘Mulome abageni abalange muuti kenire ohutegeha embaga era netire enombe esaame n’ebisonga ebisaata ebinabbiita olw’embaga y’obugole w’omwana wange. Era hiisi hiitu hiyooye, muuje hu mbaga.’

⁵ “Aye abageni abo abalange, sibafayo era hiisi muutu eyi gaali, ganjamba engira yiye ganjano. Ng’abandi batiina mu ndimiro jaawe, abandi betiinira mu husubuula. ⁶ Abasigalano, nga banjamba abeedu aba baali ni batu-mire bababonyabonya bugali bahena babeeta. ⁷ Ehyo hyalunja habaha bugali weene. Era ehyanwamo, ganjindiha ene lirye lyasihirisa abatemu abo era nga boohya n’ehibuga hyabwe. ⁸ Ng’ahena aloma abeedu babe ati, ‘Kenire ohutegeha embaga. Aye abageni abalange be-bihiisye bubi era enjuma n’osaaniye ohuuja. ⁹ Olw’ehyo mutiine mu masanjira g’enguudo ejomu hibuga, mulange hiisi muutu oyu mu-nagaane gaaje hu mbaga.’ ¹⁰ Ng’ano abeedu batiina mu nguudo balanga abaatu bosibosi abalaji n’ababi ababagaana batiine hu mbaga. Olw’ehyo abaatu banwerereheramo batiina hu mbaga era enyumba omu bategehera nga yijula.

¹¹ “Ne habaha ni gengira mu nyumba ohuheesa abageni, galengera omuutu owaali n’atambaaye ebyambalo ebinomera ohwambala hu mbaga. ¹² Ng’amuloma ati, ‘Wange, wujire njano otye n’otambaaye bulaji?’ Omusinde

oyo gaŋuma hya huloma. ¹³ Ng'aŋo habaha aloma abeedu babe ati, 'Mumuhaade emihono n'amagulu, muhene mumudanye ebulafu mu hiirema, eyiriba ohweninala n'ohulira amangi olw'obulumi.' "

¹⁴ Ng'aŋo Yesu agohoba ati, "Bangi aba Hatonda alanga aye gatobolamo badiidiri."*

Ehibuuso ehiŋamba hu huŋa omusolo

(Mar 12:13-17; Luk 20:20-26)

¹⁵ Ng'aŋo balala hu Bafalisaayo batiina baseega amagesi agohutega Yesu bamuŋambihisye mubi analome. ¹⁶ Olw'ehyo, batuma balala hu beegi baawe ko n'abawagizi ba habaha Herode, baje bamuheme bamuŋambire mu ndoma yiye. Batiina bamuloma baati, "Musomesa, humanyire huuti ewe ofira hu mazima era osomesa mu mazima ebi Hatonda genda abaatu bahole, olwohuba obula hu byahuhusiima ebinambulamo. ¹⁷ Naahani tulomere, hiraŋi ohuŋa Kayisaali omusolo oba bbe?"

¹⁸ Aye Yesu mu hutegeera ehi baaliho, gabaloma ati, "Banafuusi enywe, lwahiina mukema? ¹⁹ Mundeetere ŋano endusu eyi batambisa ohuŋa omusolo." Nga bamuŋjirira edinaari. ²⁰ Ng'ababuusa ati, "Ehifaananyi n'amasiina ebiiyirihho bino, by'ani?"

²¹ Nga bamugobolamo baati, "Bya Kayisaali." Ng'aŋo Yesu abaloma ati, "Ale ebya Kayisaali mubiŋe Kayisaali, n'ebya Hatonda mubiŋe Hatonda."

* **22:14** 22:14 Mat 8:12; 25:30; Luk 13:28

²² Ni banjulira ebibono ebyo, nga benjunja bugali engeri eyi anjunuhiremo omubaso gwawe. Olw'ehyo bamunwaho, nga banjamba engira bagamayo.

Ehibuuso ehinamba hu hulamuha

(Mar 12:18-27; Luk 20:27-40)

²³ Hu ludaalo olwene olwo, balala hu Basadukaayo, bano nj'abatafugiirira baati eriyo ohulamuha, batiina eyiri Yesu bamubuusa baati, ²⁴ “Musomesa, Musa omunjeeresa wa Hatonda gatunandiihira egambi ati, ‘Singa omuutu afa galeha namwandu n’atamusaayemo mwana, mugandaawe atehwa ohumusika amusaalire abaana.’* ²⁵ Naahani njaaliho aboluganda musanvu abamenyanga ni neefe. Ng’omudaayi ahwa omuhasi, cooka ng’afa n’atamusaayemo mwana. Ng’aleehera mutoowe omuhasi oyo.* ²⁶ Nga mutoowe asika namwandu oyo era nga yeesi afa n’atamusaayemo mwana. N’owohudatu yeesi atyo. Bosibosi omusanvu nga bambalaho omuhasi oyo. Cooka ndibamusaalamo mwana. ²⁷ Naahani bosibosi ni baali ni banjooye ohufa ng’omuhasi oyo yeesi afa. ²⁸ Olwo naahani, hu ludaalo olu baatu bosibosi baliramuhiraho, omuhasi oyo aliba muha ani olwohuba gaaliho muhasi w’abaatu abo omusanvu?”

²⁹ Nga Yesu abagobolamo ati, “Ano mugotire, era ehialeeteeye ohugota, hutamanya Ebyanandihiwa, wayire obunangi wa Hatonda.

* **22:24** 22:24 Mag 25:5-6; Bik 23:8

* **22:25** 22:25 Mag 25:5

³⁰ Hiri hiityo olwohuba abaatu ni baliramuha, baliba hy'abamalayika mwigulu, ni batahwa era ni batafumbirwa. ³¹ Ate ebiŋamba hu hulamuha hw'abafu simusomangaho ehyañandiihiwa, Hatonda n'abaloma ati, ³² 'Ndiise Hatonda wa Yibbulayimu ni Yisaka ni Yakobbo.'* Ehyo hiraga hiiti Hatonda, si Hatonda w'abafu aye w'abalamu."

³³ Ehiŋindi hy'abaatu ni hyanulira ebibono ebyo, bosibosi beŋunja esomesa yiye.

Ehiragiyo ehihira obubbala

(Mar 12:28-34; Luk 10:25-28)

³⁴ Naahani Abafalisaayo ni baŋulira baati Yesu atangalahiise Abasadukaayo, nga behumbaania ohweteesamo ehi banahole. ³⁵ Era nga mulala hu bo owaali omusomesa w'amagambi ga Hatonda abuusa Yesu n'amuhema ati, ³⁶ "Musomesa, hiragiyo hiina ehihira byosibyosi?"*

³⁷ Nga Yesu amugobolamo ati, "Hyanandiihiwa hiiti; 'Yendanga Hatonda Musengwawo n'omwoyo gugwo gwosigwosi n'obulamu wuwo wosiwosi ko n'amagesi gago gosigosi.'* ³⁸ Ehyo c'ehiragiyo ehidaayi era ehihira byosibyosi. ³⁹ Ehiragiyo ehirona hu ehyo mu bubbala era ehihifaanana, c'ehino, 'Yenda omuutu wahyo ng'olu ewe weyenda wamwene.'* ⁴⁰ Era amagambi gosigosi n'ebi abanaabbi baŋandiiha byediiye hu biragiyo ebyo ebibiri."

* **22:32** 22:32 Huj 3:6 * **22:36** 22:36 Luk 10:25-28 * **22:37**
22:37 Mag 6:5 * **22:39** 22:39 Leev 19:18

*Kurisito ni Dawudi**(Mar 12:35-37; Luk 20:41-44)*

⁴¹ Naahani Abafalisaayo ni baali ni bahumbeene aŋo, nga Yesu ababuusa ati, ⁴² “Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonjola abaatu, mwi-juhulu w’ani?” Nga bamugobolamo baati, “Mwi-juhulu wa Dawudi.”

⁴³ Nga Yesu ababuusa ati, “Lwahiina Dawudi omwene, gamulanga Musengwawe?” Omwoyo n’amutangirira galoma ati,

⁴⁴ “ ‘Hatonda Musengwa gaaloma Musengwa yange ati,

Yiihala ni wundireene

hu lubega olw’omuhono gwange omulungi,

ohwola olu ndifuula abasigu babo

ekookolo ey’ohutaho amagulu gago.’*

⁴⁵ “Obanga Dawudi omwene alanga Kurisito ati Musengwawe, nindi aŋanga atye ohuba mwi-juhulu wuwe?” ⁴⁶ Njanuma wayire mulala hu bo owamugobolamo ehibono hyosihyosi. Era ohuŋwa hulwo njanuma owesinga ohumubuusa ebibuuso nindi.

23

Yesu alabula ohwehuuma Abafalisaayo n’abasomesa b’amagambi

(Mar 12:38-39; Luk 11:43,46; 20:45-46)

¹ Oluvanyuma, Yesu galoma ehiŋindi hy’abaatu ŋalala n’abeegi babe ati,

² “Buvunanyiziwa w’abasomesa b’amagambi n’Abafalisaayo ohuvuunula amagambi ga Musa.

* **22:44** 22:44 Zab 110:1

³ Olw'ehyo muli n'ohubagondera era muhole hiisi ehi babaloma. Aye simuṅambanga esambo jaawe olwohuba ebi basomesa sinje ebi bahola.

⁴ Batwiha abaatu amagambi amakambwe ate nga nibo abeene sibasobola n'ohugaṅamba.

⁵ “Hiisi ehi bahola, bahihola olw'ohwenda abaatu bababone. C'ehigira besidiha mu weeni oba hu ngalo obusaṅu omuba enyiriri j'ebyaṅandiihiwa obubbala ohuhiraho owabandi, era batunga n'amajolobera amaleeṅi hu magandula gaawe.* ⁶ Benda ohwihala mu bifo eby'eṅono hu mbaga nomu mahumbaaniro.

⁷ Era benda abaatu ohubaheesa mu akisoni n'ohubalanga baati, 'Musomesa.'

⁸ “Aye enywe simufugiiriranga hubalanga 'Basomesa,' olwohuba Musengwa wenywe ali mulala yeṅene. Enywe mwesimwesi muli baluganda. ⁹ Era simulanganga muutu yesiyesi hu hyalo muuti 'Bbaabba' ohulaga muuti mumuṅa eṅono, olwohuba muli ni Senywe mulala era ali mwigulu. ¹⁰ Era ni nenywe mwesi simufugiiriranga hubalanga ti 'Basomesa,' olwohuba Omusomesa wenywe ali mulala, nje Kurisito oyu bafuujaho amate ahunoṅola abaatu. ¹¹ Omuutu ahira ohuba omuhulu mu enywe, ali n'ohuba muṅeeresa wenywe. ¹² Ehyo kiroma olwohuba hiisi owegulumisa, balimwisa aye oyo oweyisa balimugulumisa.”*

Jageene

Abafalisaayo,

n'abasomesa

* **23:5** 23:5 Mat 6:1; Hub 15:38; Mag 6:8
20:26-27; Mar 9:35; 10:43-44; Luk 22:26

* **23:12** 23:12 Mat

*b'amagambi**(Mar 12:40; Luk 11:39-42; 20:47)*

¹³ Nga Yesu geyongera aloma ati, “Jibageene enywe abasomesa b'amagambi n'Abafalisaayo. Banafuusi nywe! Mulobera abaatu ohwingira mu bunugi bwomwigulu. Enywe mwabeene simwingira ate ni naabo abagesyaho ohwingira mubahingirira. ¹⁴ Jibageene enywe, abasomesa b'amagambi n'Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Munyagulula ebiitu mwahena mu mayumba ga banamwandu, era mujumirya Hatonda n'ebibono ebingi olw'ohweraga. Olw'ehyo, balibana ehiguudyo ehihiraho obubbala.*

¹⁵ “Jibageene enywe abasomesa b'amagambi n'Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Mutiina hiisi n̄aatu olw'ohwenda muhongerese omuutu mulala ohufuuha omuloobera wenywe. Cooka anafugiirira, afuuha munafuusi ohuhiraho ni nenywe mwabeene era hino hija humuleetera ohubonaabona mu geyeena ohuhiraho enywe emirundi ebiri.

¹⁶ “Jibageene enywe abatangirisi aban̄ofu! Muloma muuti; ‘Hiisi alayira n'atangiirisa Yekaalu saaba n'omusango n'atoherehiise ehi galayira. Aye hiisi alayira n'atangiirisa ebiitu ebya zaabbu ebiri mu Yekaalu, ali n'ohwoheresa ehi aba n'alayiye.’ ¹⁷ Ban̄ofu era basiru enywe, hiri n̄eena ehihira ohuba ehy'omugaso? Ebiitu ebi babbota mu zaabbu oba Yekaalu egima byaba byabufu? ¹⁸ Era nindi musomesa muuti mbo; ‘Omuutu yesiyesi analayira n'atangiirisa

* **23:14** 23:14 Ebyan̄andihiwa ebindi bin̄uma lunyiriri luno.

ehituuti, saaba n'omusango n'atoherehiise ehi aba n'alayiiye. Aye omuutu yesiyesi alayira n'atangiirisa ehirabo ehiri hu hituuti, oyo ali n'ohuhyoheresa.'

19 "Banofu enywe, ehihiraho ohuba ehy'omugaso c'ehiri neena? Hirabo oba ehituuti ehifuula ehirabo ehyo ohuba ehyabufu? 20 Olw'ehyo omuutu yesiyesi alayira n'atangiirisa ehituuti, aba alayiiye hu lw'ehituuti n'olwebirabo ebi baba ni banongire eyiri Hatonda. 21 Era hiisi alayira n'atangiirisa Yekaalu, salayira mu siina lya Yekaalu hyonene aye aba alayiiye nomu siina lya Hatonda ayiihalamo. 22 Era omuutu alayira n'atangiirisa egulu, aba salayira mu siina ly'etebe ya Hatonda ey'obunugi hyonene aye nomu siina ly'oyo ayiihalaho."*

23 "Jibageene enywe abasomesa b'amagambi n'Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Muja ehirala ehy'ehumi n'ohubirime ebisemberayo erala obutotono ebi mutambisa ohunomya ebyohulya aye mwebirira muuti ohusala emisango ni mutehubbira n'owesigwa n'ohwenda Hatonda nj'ebihira ohuba eby'omugaso. Muli hole byosibyosi ni njanuma hulehayo ebindi.* 24 Enywe abatangirisi abanofu, muta bugali esira huhugondera ohuhola ebiitu ebitali by'amaani, nga mulagajalira ebiitu ebibbala mu magambi ga Hatonda aye ebyo mubihola ni mutamanyire!

25 "Jibageene enywe abasomesa b'amagambi n'Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Muli

* 23:22 23:22 Yis 66:1; Mat 5:34 * 23:23 23:23 Leev 27:30

hy'abaatu aboosa hu mugulu w'ebihopo n'embya aye mugati ni mwijuuye obucaafu. Mwesi mu myoyo jenywe mwijuuye ebibi. ²⁶ Omufalisaayo omujofu ewe, sooka woose eihopo n'olubya mugati ko bibonehe hu mugulu hwosi ni biri bijono.

²⁷ "Jibageene enywe abasomesa b'amagambi n'Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Muli hy'amagombe agabanaahaho erangi ehosa nga gaboneha manoono hu mugulu aye mugati ni mwijuuye magumba g'omufu n'ebiitu ebitali bigwalaafu! ²⁸ Mu ngeri nj'enyene, eyiri abaatu muboneha hy'abaatu abahola ebirujamu, aye mugati mula mwijuuye obunafuusi n'obubi.

Ehibonereso hyabwe

(Luk 11:47-51)

²⁹ "Jibageene enywe abasomesa b'amagambi n'Abafalisaayo. Banafuusi enywe! Mudabirisa amagombe g'abanaabbi era mudabirisa n'agabaatu abaali abagwalaafu. ³⁰ Nga muhena muloma muuti; 'Singa hwalijo mu mirembe j'abasehulu beefe, hani sihwabenjimbaho ohwita abanaabbi.' ³¹ Olw'ebyo muli bajulizi, enywe mwabeene muja obuhahafu muuti muli bejuhulu baabo abeeta abanaabbi olwohuba muli haya nibo. ³² Muheneerese ohuhola ebibi ebi basehulu benywe batandiihirisa.

³³ "Enywe abaatu abahabi hy'etemu! Mulinunuha muutye omusango ogw'ohubadanya mu geyeena? ³⁴ Olw'ehyo, nja hubatumira abanaabbi n'abasinde abagesi n'abasomesa. Balala hu bo muja hubeeta

abandi mubahomerere hu musalabba, abandi mubahubbire mu mahumbaaniro genywe n'abandi mulibanjiima mu hiisi hibuga mubanambe. ³⁵ Ehyo c'ehigira balisalira abaatu b'omulembe guno omusango olw'ohwita abanaabbi bosibosi ohuŋwera erala hu hutonda hw'ehyalo ohwola hatyane. Ohuŋwa ng'olu beeta Abbiri omugwalaafu ohwola hu Zakaliya omusaani wa Bbalakiya oyu beetira ŋagati w'ehituuti n'ehifo ehigwalaafu mu Yekaalu. ³⁶ Mbalomera ehituufu ti; ebyo byosibyosi birigira baasalira abaatu ab'omulembe guno omusango.”*

*Yesu alumirwa abaatu bomu Yerusaalemu
(Luk 13:34-35)*

³⁷ Nga Yesu geyongera abaloma ati, “Enywe abaatu bomu Yerusaalemu! Enywe abaatu bomu Yerusaalemu! Mweta abanaabbi era mwahubba aba babatumira amabaale! Efunda nyingi nendire ohubahumbaania hy'engoho ng'olu ehumbaania obwana bwayo aye ni mutafugirira. ³⁸ Mu butuufu oweene mbalomera ti Yekaalu yenywe yija hufuuha magunda. ³⁹ Era simulimbona nindi ohwola olu ndigobola nga mundoma muuti, ‘Ali n'ekabi oyo owuujira mu buŋangi wa Hatonda Musengwa.’ ”*

24

*Yesu aloma hu husihiirisa hwa Yekaalu
(Mar 13:1-2; Luk 21:5-6)*

* **23:36** 23:36 Tand 4:8; 2 Linjo 24:20-21 * **23:39** 23:39 Zab 118:26

¹ Oluvanyuma lw'ebyo, Yesu ganwa hu Yekaalu era ni gaali n'atiina, abeegi babe beegerera aña gaali bamulaga ng'olu bayitongola n'ebyamañoono. ² Nga Yesu ababuusa ati, "Mubona ebizimbe ebyo byosibyosi? Mbalomera ehituufu ti, biribulunguha era sinalibanjo ebaale wayire erala eririsigala ni liri hu lyahye. Gosigosi baligategapulula gaagwa ñaasi."

*Ebigosi ebiryola hu bafugiirira Kurisito
(Mar 13:3-13; Luk 21:7-19)*

³ Yesu n'abeegi babe ni baali ni beyebire, ni gehaaye ni nabo hu lusozi olw'emisaala Emizayiti, nga bamubuusa baati, "Tulomereho, ebyo biribaano ñaali? Habonero hi ahali-raga haati oli huupi hugobola era n'ekomero y'ehyalo yoolire?" ⁴ Ng'ano Yesu abaloma ati, "Mwehuume natabano abadulingadulinga. ⁵ Hiri hiityo olwohuba bangi baliija ni be-ranga ohutambisa obunangi wange era ni baloma baati, 'Ndiise Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonjola abaatu' era balidulinga bangi. ⁶ Era ni mujuliranga etalo nãno ni nanala, simutyanga. Ebyo biri n'ohubano aye ekomerero yiriba yihiiri hwola. ⁷ Amawanga galihubbana n'owahabaha buliwagala obwahabaha obundi. Enjala erigwa hu hyalo ni musisi alitengesya ebitundu bingi hu hyalo. ⁸ Aye ano galiba gahiiri gamutumbu.

⁹ "Balibanamba babanaayo ohubaboneresa bahene babeete. Era abaatu bosibosi balibacaawa olwohuba muli baloobera bange. ¹⁰ Mu hiseera ehyo bangi baliñwa

mu hufugiirira, baliryananamo ekwe era bacaawagana. ¹¹ Abanaabbi ab'obudulingi baliija era balidulinga bangi. ¹² Era olwohuba ohuhola ebibi hulyeyongera bugali, bangi sibaja hwenda bahyawe. ¹³ Aye oyo aligumira ebigosi ohwola hu komerero, alinoŋoha. ¹⁴ Ko ŋatabaŋo ehyohwenambya, Amanuliro Amalaŋi agaŋamba hu buŋugi wa Hatonda gaja hubuulirwa mu hyalo hyosihyosi eyiri abaatu bosibosi ko ekomerero yoole."

Ehiitu ehy'embihho ehi benyinyalya
(*Mar 13:14-23; Luk 21:20-24*)

¹⁵ Nga Yesu geyongera aloma ati, "Ni mulibona ehiitu ehy'embihho ehyenyinyasya, ehi naabbi Danieli galomaho ni bahitaaye mu hifo ehyawufu* (asoma bino ategeere), ¹⁶ abaliba mu Buyudaaya, badulumiranga mu bitehere eby'obusozi. ¹⁷ Aliba ŋamugulu hu nyumba yiye n'aninuhanga, sigengiranga mu nyumba ohutusamo ehiitu hyosihyosi ehy'ohutiina ni nahyo. ¹⁸ Era aliba hu muga, saagobolanga yingo hwiruhira ebyambalo bibye. ¹⁹ Mu ndaalo ejo abahasi abaliba ebida n'abookesa nj'abalisinga ohubonaabona. ²⁰ Musabe, bino bitabaŋo mu biseera eby'efula n'obuŋololohi obungi oba hulwa Sabbaato. ²¹ Hiri hiityo olwohuba mu ndaalo ejo ŋalibaŋo ohubonaabona ohw'amaani, ni huhira hwosihwosi ohwali ni hubaayeno ohuŋwera erala hu hutonda hw'ehyalo nohwola hatyane. Era sinalibaŋo

* **24:15** 24:15 Dan 9:27; 11:31; 12:11

hubonaabona ohuli hy'ohwo.* ²² Era singa Hatonda Musengwa sigahendeesa hu ndaalo ejo ej'ohubonaabona, sinahanonireho muutu kadi mulala. Aye olw'abo abagatobolamo, endaalo ejo gajipinja. ²³ Mu biseera ebyo, omuutu n'alibaloma ati, 'Bona! Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu nj'ono n'ano,' oba ati, 'Bona! Nj'ola n'ala,' simufugiiriranga. ²⁴ Hiri hiityo olwohuba bangi balidulinga ni beranga Kurisito, oba ni beranga abanaabbi, era balihola obubonero ow'amaani n'ebyamaliholiho ebyenunjisa, ni hiba ni hiyangiha babbaamye n'abatobole ba Hatonda. ²⁵ Aye enywe mbalabuuye ebyo ni bihiiri hubaano. Kale mubeño ni muhimanyire era ni mwetegehire!

²⁶ "Olw'ehyo singa omuutu yesiyesi abaloma ati, 'Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu ali mu lulafu,' simutiinangayo; oba ati, 'Ali mu nyumba,' simufugiiriranga. ²⁷ Hiri hiityo olwohuba ohuuja hw'Omwana w'Omuutu huliba hy'ohumesya hw'efula ohuhosya egulu ohunwa ebuñwalyuba ohwola ebugwalyuba. ²⁸ Ng'olu hiri ti anaba ehifu pana esega jihumbaanira hiisi muutu gajibona, n'ohuuja hw'Omwana w'Omuutu huutyo po huliba."

Amagobola g'Omwana w'Omuutu
(*Mar 13:24-27; Luk 21:25-28*)

²⁹ Ng'ano Yesu geyongera aloma ati, "Oluvanyuma lw'ebiseera ebyo eby'ohubonaabona, " 'eryuba liribaaho ehiirema,

* **24:21** 24:21 Dan 12:1; Hub 7:14

n'omwesi gulisima.

Emunyeenye jiriṅanuha ṅamugulu
jakukumuha,

n'ebiri ṅamugulu mu bbanga biritetema.*

³⁰ “Mu hiseera ehyo ahabonero ahalaga ohu-
uja hw'Omwana w'Omuutu haliboneha hwigulu,
abaatu bosibosi hu hyalo balinianguha. Era
balibona Omwana w'Omuutu ni gaajira hu hireri
n'obunṅangi n'eṅono ery'amaani.* ³¹ Era al-
ituma abamalayika babe n'amagwala agafuga
n'amaani ohutiina mu njuyi josijosi ej'ehyalo,
bahumbaanie abaatu babe abatobole ohuṅwa
mu hiisi sonda y'ehyalo.”

Omusaala omutiini ng'ehyohuboneraho
(*Mar 13:28-31; Luk 21:29-33*)

³² Nga Yesu geyongera aloma ati, “Mubonere
hu musaala omutiini muhene mwege. Amasaga
g'omusaala ogwo ni guhena ohukukumusa
gusebuhaho amahoose amanyenyeeri,
ng'omanya oti ebiro eby'endobooli binaatere
ohwola. ³³ Mu ngeri nj'enyene, ni
mubonanga ebindomireho byosibyosi ni biriṅo,
mumanyanga muuti ekomerero yinatere
ohwola. ³⁴ Mbalomera ehituufu ti ebiitu bino
byosibyosi binahabeṅo abaatu ab'omulembe
guno ni batanṅaṅo hufa. ³⁵ Ehyalo hino n'ebiri
ṅamugulu mu bbanga biriṅwaṅo aye ebibono
byange sibirigwa ṅaasi.”

* **24:29** 24:29 Yis 13:10; 34:4; Ezek 32:7; Hub 6:12-13 * **24:30**
24:30 Dan 7:13; Zak 12:10-14; Hub 1:7

*Nyabula amanyire oludaalo wayire esaawa
(Mar 13:32-37; Luk 17:26-30)*

³⁶ Nga Yesu geyongera abaloma ati, “Cooka njanuma amanyire oludaalo olwene oba esaawa eyi biitu ebyo biribeeraŋo, n’abamalayika mwigulu oba Omwana* wa Hatonda sibamanyire ohutusaho Bbaabba yenene nj’amanyire. ³⁷ Ng’olu hyali mu mulembe gwa Nuwa, pohiriba hiityo n’ohuuja hw’Omwana w’Omuutu.* ³⁸ Mu hiseera ehyo, abaatu baali balya ni banywa ni bahwa era ni bafumbirwa ohwola hu ludaalo olu Nuwa gengira mu lyato ³⁹ era baali sibamanyire ehija hubaŋo ohwola olu mataba gasihiirisa abaatu bosibosi. N’ohugobola hw’Omwana w’Omuutu huliba huutyo.* ⁴⁰ Abaatu babiri baliba mu ndimiro, balinjiraho mulala baleha owundi. ⁴¹ Abahasi babiri baliba ŋalala ni basa, balinjiraho mulala nga baleha owundi.

⁴² “Olw’ehyo mubeŋo moni ni mwetegehire, olwohuba simumanyire ludaalo olu Musengwa yenywe aligobola. ⁴³ Aye muhimanye muuti singa omwene amago amanya esaawa ej’owiire eji omwibi anajiremo, saamuleha hubbwaga nyumba yiye ohumunyaga ebiitu bibye. ⁴⁴ Mwesi mwetegehe olwohuba Omwana w’Omuutu alijira mu hiseera ehi mutamusuubiriramo.”

*Abeedu abetegehera ohugobola hwa musengwa yaawe
(Luk 12:41-48)*

* **24:36** 24:36 Omwana Ebyanjandihiwa ebindi binjuma hibono hino. * **24:37** 24:37 Tand 6:5-8 * **24:39** 24:39 Tand 7:6-24

⁴⁵ Nga Yesu geyongera aloma ati, “Naahani nj’ani omuñeeresa omwesigwa era ow’amagesi? Nj’oyo oyu musengwawe gataño ohutangirira abahye era gabaña ebiryo byawe mu hiseera ehituufu. ⁴⁶ Gesiimire omuñeeresa oyu musengwawe alyagaana n’ahola atyo. ⁴⁷ Mbalomera ehituufu ti musengwawe alimuña ohuhulira ebiitu bibye byosibyosi.

⁴⁸ “Aye omuñeeresa oyo anaba naali mubi, aloma mu mwoyo gugwe ati, ‘Musengwa yange anahalwe ohugobola,’ ⁴⁹ ng’atandiha ohuhubba abahye era gaaba hu hulya n’ohunywera ñalala n’abameesi. ⁵⁰ Musengwa w’omuñeeresa oyo aligobola hu ludaalo olu atamusuubiriraho nomu saawa eyi atamanyire. ⁵¹ Era musengwawe oyo alimugudya ebyembaha ebyene ng’ahena amubalira ñalala n’abanafuusi. Eyo peyi aliba mu hweninala n’ohulira amangi olw’obulumi.”

25

Olugero oluñamba hu bahaana ehumi

¹ Ng’ano Yesu geyongera aloma ati, “Mu hiseera ehyo ehi Omwana w’Omuutu aligoboleramo, obunugi bwomwigulu huñanga ohubugeragerania hu abahaana ehumi abatanenyuhangaho n’omusinde, abaatiina n’etaala jaawe ohusangaalira omugole omusinde. ² Hu bahaana abo ehumi, abataanu baali basiru aye abataanu baali bagesi. ³ Abasiru batiina n’etaala jaawe aye sibagega mafuta mu cupa ohwerindisa. ⁴ Abagesi nibo batiina

n'etaala jaawe ko n'amafuta mu cupa. ⁵ Omugole ni galwaŋo ohwola, bosibosi batandiha ohunongera nga banenyuha.

⁶ “Nagati mu wiire ŋaaliŋo omuutu owalan-girira ati, ‘Omugole nj’ono goolire, mutule mumusangaalire.’ ⁷ Ng’ano abahaana abo ehumi benyoha, bahosiira etambi j’etaala jaawe. ⁸ Ng’abasiru baloma abahyawe abagesi baati, ‘Mutuŋeho hu mafuta genywe, olwohuba etaala jeeŋe jenda ohusima.’ ⁹ Ng’abahaana bala abagesi babagobolamo baati, ‘Siganatuhene hwesi-hwesi ohutusaho mutiine eyi bagatunda, mweg-ulireyo.’

¹⁰ “Aye abasiru ni baali ni bahiiri mu ngira ni batiina ohugula amafuta g’etaala, ng’omugole goola. Abahaana bala abaali ni betegehire, nga bengira n’omugole mu nyumba omubategehera embaga. Ni bahena ohwingira, ng’abanjeeresa begalaŋo olwigi.

¹¹ “Oluvanyuma, ng’abahaana bala abasiru boosi boola, ng’abalanga baati, ‘Muhulu, muhulu, twigulireŋo.’ ¹² Aye omugole omusinde ng’abagobolamo ati, ‘Mbalomera ehituufu ti simbamanyire.’ ”

¹³ Nga Yesu agohoba ati, “Olw’ehyo, mubeŋo moni olwohuba simumanyire ludaalo oba esaawa eji Omwana w’Omuutu aligoboleramo.”

*Olugero oluŋamba hu beedu abadatu
(Luk 19:11-27)*

¹⁴ Nga nindi Yesu geyongera aloma ati, “Mu hiseera ehy’ohugobola hw’Omwana w’Omuutu,

obunugi bwomwigulu hunanga ohubugeragerania hu muutu owaali n'olugendo, ng'alanga abeedu babe abalehera ebiitu bibye babirabirire.

¹⁵ Ng'alehera mulala hu bo ebbeesa ejibalanga baati etalanta etaanu, owundi ebiri, n'owundi ndala. Hiisi mwidu bamuḡa etalanta ni bema hu busobozi buwe. Omuutu oyo ni gahena ohubaḡa etalanta ejo, ng'atiina mu lugendo.

¹⁶ Anḡo ni naḡo, oyo owaasuna etalanta ataanu, gaatiina ng'ajisubuulamo, nga jisaala etalanta ejindi etaanu. ¹⁷ Ni nooyo owasuna etalanta ebiri, gaahola atyo ng'asaasamo etalanta ejindi ebiri. ¹⁸ Aye oyo owasuna etalanta ndala, gatiina gayaba eroḡo ng'ahwehamo etalanta eya musengwawe eyo.

¹⁹ "Oluvanyuma lw'ehiseera ehireeḡi, musengwa y'abeedu abo gagobola, ng'abaloma bamulomere ebiḡamba hu ebbeesa jije eji gabaḡa.

²⁰ Ng'omwidu owasuna etalanta etaanu, atiina aleeta etalanta ejindi etaanu ng'amuloma ati, 'Muhulu, waapa etalanta etaanu. Bona, nasaasamo ejindi etaanu nje jino.'

²¹ Nga musengwawe amuloma ati, 'Webale bugali weene, oli mwidu mulanji era mwesigwa. Ng'olu obaaye mwesigwa hu biitu ebidiidiri, nja huhuḡa obuvunanyiziwa hu biitu bingi. Yingira husaḡalihisye ḡalala.' ²² Ng'ola owaasuna etalanta ebiri yeesi gaaja, ng'aloma ati, 'Muhulu, waapa etalanta ebiri. Bona, nasaasamo etalanta ejindi ebiri.'

²³ Nga musengwawe amuloma ati, 'Webale bugali weene, oli mwidu mulanji era mwesigwa. Ng'olu obaaye mwesigwa hu biitu ebidiidiri, nja huhuḡa obuvunanyiziwa hu biitu ebingi.

Yingira husanjalihisye njalala.’ ²⁴ Aye owohudatu owasuna etalanta ndala ni gaaja gamuloma ati, ‘Muhulu, namanya ti oli mugosi, ogesa aya otamwa era ojira n’ehitali hihyo. ²⁵ Olw’ehyo natya, ng’atiina kweha etalanta yiyo mwiroba era nje yino, enyene n’enyene.’

²⁶ “Nga musengwawe amugobolamo ati, ‘Mwidu ewe omusirusiru era omudoto! Obanga omanyire oti pira ehitali hyange era ngesa n’aya tamwa, ²⁷ lwahiina ebbeesa eji nahuja siwajinjola abasubuuzi ni nahagobooye samwene najitusayo ni jikoleeye amagoba?’ ²⁸ Ng’ajo musengwawe aloma balala hu beedu ati, ‘Mumutuseho n’etalanta eyo, muyije oyo ali n’ehumi. ²⁹ Hiisi ali n’ebingi balimumeedahobindi aye oyo ayauma balimutusaaho n’ahadiidiri aho aha ali ni naho. ³⁰ Omwidu oyo ayauma mugaso, mumudanye ebulafu mu hiirema, eyi aliba ni geninala era n’alira amangi olw’obulumi.’ ”

Etaama n’embusi

³¹ Nga Yesu geyongera aloma ati, “Omwana w’Omuutu n’aliija mu njono lirye n’abamalayika bosibosi, aliihala hu tebe yiye ey’ejono. ³² Hu olwo abaatu bosibosi balihumbaana mu moni jije. Ng’ababulamo ng’olu omwayi gabula etaama mu mbusi. ³³ Alyabula etaama jaaba hu muhono omulungi, embusi hu mugooda.

³⁴ “Habaha aliroma abo abali hu muhono gugwe omulungi ati, ‘Enywe aba Bbaabba gaja ekabi, muuje mube mu bulamu obu babategeehera ohunjwa olu batonda ehyalo. ³⁵ Ehyo kiroma olwohuba enjala ni yaali ni yinduma,

mwapa ehyohulya era enduḡo ni yaali ni yinduma, mwapa ehy'ohunywa. Era ni naali mugeni, mwasangaalira. ³⁶ Ni naali ni puma hyambalo, mwananyambasa. Ni naali mulwaye, mwandabirira. Era ni naali mu komera, mwaja mwambonaho.'

³⁷ "Ne abaatu abo abagwalaafu balimugobolamo baati, 'Musengwa, hwahubona ḡaali enjala n'ehuluma hwahūḡa ehyohulya oba enduḡo n'ehuluma hwahūḡa ehy'ohunywa? ³⁸ Era hwahubona ḡaali n'oli mugeni, hwahusan-gaalira oba n'oḡuma hyambalo hwahwambasa? ³⁹ Era hwahubona ḡaali n'oli mulwaye, oba n'oli mu komera, hwaja hwahubona?'

⁴⁰ "Habaha alibagobolamo ati, 'Mbalomera ehituufu ti; hiisi ehiitu ehi mwaholera mulala hu balebe bange bano ababatala, mwahiholera ndiise.'

⁴¹ "Aye aliroma abo abali hu muhono gugwe omugooda ati, 'Mupwe mu moni, enywe aba Hatonda ḡaḡwaba! Mutiine mu muliro ogutasima emirembe n'emirembe ogubategehera Sitaani n'abamalayika babe. ⁴² Naali njala ne simwapa hy'ohulya era enduḡo yanduma, ne simwapa hy'ohunywa. ⁴³ Ni naali mugeni, simwasangaalira mu mago genywe, ni naali ni puma hyahwambala simwanyambasa, ni naali mulwaye simwafaaho era ni naali mu komera simwandabirira.'

⁴⁴ "Boosi balimugobolamo baati, 'Musengwa, hwahubona ḡaali n'oli enjala oba enduḡo n'ehuluma, oba n'oli mugeni oba n'oḡuma hyambalo oba n'oli mulwaye oba n'oli mu

komera, aye sihuhuyeeda?’ ⁴⁵ Alibagobolamo ati, ‘Mbalomera ehituufu ti; hiisi olu mwagaananga ohuyeeda mulala hu abo ababatala, mwagaananga huyeeda ndiise.’

⁴⁶ “Balibanjindiha eyi baligadira emirembe n’emirembe. Aye abagwalaafu nibo balitiina mu bulamu obutanwanjo.”*

26

Oluhwe olw’ohwita Yesu

(Mar 14:1-2; Luk 22:1-2; Yow 11:45-53)

¹ Yesu ni gahena ohuloma ebibono ebyo byosibyosi, ng’aloma abeegi babe ati, ² “Ng’olu mumanyire esigayeeyo endaalo ebiri, Embaga ey’ohuhebuliriraho Ohubihisya yoole. Era baja hunjanyo Omwana w’Omuutu, bamuhomerere.”

³ Ng’ano abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abaatu abahulu mu gwanga, bahumbaanira ewa Kayaafa omuhulu w’abasengi ba Hatonda,*

⁴ era nga basala amagesi ag’ohunjamba Yesu mu ngiso, bamwite. ⁵ Nga baloma baati, “Aye ehyo hutahihola mu biseera eby’Embaga, olwohuba abaatu bahanda batabuha.”

Omuhasi ajuha amafuta ag’ebbeeyi hu Yesu

(Mar 14:3-9; Yow 12:1-8)

⁶ Mu hiseera ehyo Yesu ni gaali mu habuga h’e Bbesaniya mu nyumba ya Simooni owaali omugenge, ⁷ nga njabaano omuhasi owatiinayo n’ecupa ey’amafuta amalanyi aganjunya ahaloosa, era ag’ebbeeyi, ng’agajuha hu mutwe gwa Yesu.

* **25:46** 25:46 Dan 12:2 * **26:3** 26:3 Hunj 12:1-27

⁸ Abeegi ni baabona ehyo, basungujala, nga bebuusa baati, “Lwahiina gonoonire amafuta ago atyo? ⁹ Bahagatundire mwanjwamo ebbeesa enyene enyingi, nga bajigabira abagadi.”

¹⁰ Yesu ni gategeera ehi baali ni baneega, ng’abaloma ati, “Lwahiina mwoloobya omuhasi ono? Ehi gakoleeye hiraŋi. ¹¹ Abagadi banabenga ni nenywe habuhyabuhyu, aye ese sinja huba ni nenywe ehiseera hyosihyosi.*

¹² N’ajuhire amafuta agahaloosa hu mubiri gwange, ahiholire n’agutegeha olw’ohugusiiha.

¹³ Mbalomera ehituufu ti hiisi ŋaatu mu hyalo hyosihyosi eyi banabuulirenga Amanuliro Amalaŋi, ni nahino ehi omuhasi ono aholire banahiromengaho nga bamuhebulira.”

*Yuda afugiirira ohulya mu Yesu oluhwe
(Mar 14:10-11; Luk 22:3-6)*

¹⁴ Ng’ano mulala hu beegi babe ehumi n’ababiri oyu balanganga baati Yuda Yisikaryoti, atiina eyiri abatangirisi b’abasengi ba Hatonda, ¹⁵ ababuusa ati, “Munaape hiina singa mbayeeda ohumuŋamba?” Olw’ehyo bala bamubalira endusu j’efeeza amahumi adatu ng’abamuŋa.* ¹⁶ Ohuŋwa hulwo nga Yuda atandiha ohwendula ahamanga ahohuŋayo Yesu eyi bali.

*Yesu alya n’abeegi babe Embaga ey’Ohubihisya
(Mar 14:12-21; Luk 22:7-13; Yow 13:21-30)*

* **26:11** 26:11 Mag 15:11 * **26:15** 26:15 Zak 11:12

17 Hu ludaalo oludaayi mu ndaalo j'Embaga Eyi Baliiraho Emigaati Ejibatataayemo Ehisimbulusa, abeegi baatiina aṅa Yesu gaali bamubulusa baati, "Wenda huje hutegehere ṅeena eyi onaliire Embaga ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya?"

18 Nga Yesu abagobolamo ati, "Mutiine mu hibuga munagaane omuutu wange oyo oyu mumanyire mumulome muuti Omusomesa alomire ati, 'Ehiseera hyange ehiragaane hinaatere ohwola. Kale naliire yiwuwo Embaga ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya ṅalala n'abeegi bange.'" 19 Ng'aṅo abeegi bahola ng'olu Yesu gabaloma, era nga bategeha Embaga ey'Ohuhebuliriraho Ohubihisya.

20 Owiire ni wiira, nga Yesu n'abeegi babe ehumi n'ababiri beehala ohulya. 21 Era ni baali ni balya, nga Yesu abaloma ati, "Mbalomera ehituufu ti, mulala hu enywe anandyemo oluhwe."

22 Ehyo hyanakunasa bugali abeegi babe, era nga hiisi mulala abuusa Yesu ati, "Musengwa, ndiise?"

23 Nga Yesu abagobolamo ati, "Anandyemo oluhwe nj'oyo ali hutonga ni neese mu lubya.*

24 Omwana w'Omuutu baja humwita ng'olu Ebyañandihwa bimulomaho. Aye jimwageene oyo amulyamo oluhwe! Hyahamubereeye hirañi singa sibamusaala!"

25 Ng'aṅo Yuda owaali n'analye mu Yesu oluhwe amuloma ati, "Musomesa, ndiise?" Nga Yesu amugobolamo ati, "Ndiuwe."*

* 26:23 26:23 Zab 41:10 * 26:25 26:25 Ndiuwe Ebyañandihwa ebindi biroma biiti "Ng'olu oloma olwo."

Ehiḡulo hya Musengwa weefe

(Mar 14:22-26; Luk 22:14-20; 1 Kor 11:23-25)

²⁶ Ni baali ni bahiirya nga Yesu abugula omugaati geyaasa Hatonda, ng’agubbongolamo agunḡa abeegi babe abaloma ati, “Munaḡe mulye, guno nj’omubiri gwange.”

²⁷ Ng’ḡo abugula ehipopo hy’envinyo ni gahena ohweyaasa Hatonda, ng’abaḡa n’aloma ati, “Mwesimwesi muhinyweho, ²⁸ gano nj’amafugi gange aganahonḡohe hu lw’abangi olw’ohubasoniḡa ebibi ni gahahasa endagaano epyaha eyi Hatonda ali huhola n’abaatu babe.*

²⁹ Mbalomera ti sinja hunywa hu nvinyo y’emizabbibbu ohwola olu ndinywa epyaha ni nenywe, mu bunugi wa Bbaabba.”

³⁰ Ni bahena ohwemba olwembo olw’ohujumirya Hatonda, nga batula batiina hu lusozi olw’emisaala Emizayiti.

Yesu aloma ati Peetero anamwegaane

(Mar 14:27-31; Luk 22:31-34; Yow 13:36-38)

³¹ Ng’ḡo Yesu aloma abeegi babe ati, “Mwesimwesi munadulume mwandehḡo mu hiire ehyene hino olw’ebinaabe ni binjolireho, olwohuba hyanḡandihiwa hiiti;

“ ‘Naheete omwayi,

ng’etaama jisalaaniha.’* ”

³² “Aye oluvanyuma lw’ohulamuha, ndibeheerera ohutiina e Galilaaya.”*

* **26:28** 26:28 Hunḡ 24:8; Yer 31:31-34

* **26:31** 26:31 Zak 13:7

* **26:32** 26:32 Mat 28:16

³³ Ng'ango Peetero amuloma ati, "Wayire abandi bosibosi banadulume bahulehaŋo, ese sinahuleheŋo."

³⁴ Nga Yesu amugobolamo ati, "Kulomera ehi-tuufu ti; mu hiire ehyene hino, engoho yinaabe yitaholyoha, ni wahanegaanira emirundi edatu."

³⁵ Aye Peetero nga muloma ati, "Wayire hu-naabe hufiira ŋalala ni neewe, sinahwegaane." Era n'abahye bosibosi nga baloma c'ehyene.

Yesu mu Gesesimane

(Mar 14:32-42; Luk 22:39-46)

³⁶ Ng'ango Yesu n'abeegi babe boola mu hifo ehi balanga baati Gasesimane. Nga Yesu abaloma ati, "Muhole ni mwihala ŋano, ese nesendeho ŋala nombe Hatonda." ³⁷ Ng'atiina ni Peetero n'abasaani ba Zebbedaayo bombi era ng'atandiha ohutya n'ohwenjendeherera bugali.

³⁸ Ng'abaloma ati, "Omwoyo gwange gwijuuye enaku eyoola n'ohunjita! Musigale ŋano ni muliŋo moni, mutanjenyuha."

³⁹ Ni geeyongerayo ŋatono mu moni ng'ahubba amafuha gegayirira Hatonda ati, "Bbaabba, ni hiba ni hiŋangiha, ponie esaawa yino ey'ohubonaabona! Aye ewe ehi wenda c'ehiba ni hiholebwa, sosi ehi ese nenda."

⁴⁰ Ng'ango agobola eyiri abeegi babe, ng'abagaana ni banjenyuha ng'aloma Peetero ati, "Ndimusobola hubaŋo moni ni neese wayire ohuhena esaawa ndala?" ⁴¹ Mutanjenyuha, mubeŋo moni ni musaba ko mutahemewa, mu butuufu emyoyo jenywe miheneerefu aye emibiri minafu."

⁴² Ng’atiina nindi efunda eyohubiri asaba ati, “Bbaabba, ni hiba ni hinjetagisa ohubita mu hubonaabona huno, kale ehi wenda hiholewe.”

⁴³ Ni gagobola nga nindi abagaana ni banenyuha olwohuba emoni jaawe jaali jijuuye ero. ⁴⁴ Olw’ehyo gabaleha, nindi ng’atiina emulundi gwohudatu asaba n’aloma c’ehyene.

⁴⁵ Ng’ano gaagama eyiri abeegi abaloma ati, “Muhinyuha era muhinuumula? Esaawa ey’ohunayo Omwana w’Omuutu mu bujangi w’ababbengi yoolire. ⁴⁶ Mwinyohe hutiine. Bona! Obundyamo oluhwe nj’oyo gaaja.”

Banjamba Yesu

(Mar 14:43-50; Luk 22:47-53; Yow 18:3-12)

⁴⁷ Yesu ni gaali nahiiroma, nga Yuda mulala hu beegi babe ehumi n’ababiri, goola n’ehinjindi hy’abaatu abaali ni banjambire epiima n’esimbo. Abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abaatu abahulu mu gwanga baali babatumire ohumuŋamba. ⁴⁸ Oyo owalya mu Yesu oluhwe gaali ahenire ohubaloma ati, “Oyu naagwe mu hifuba anaabe nje niye, mumuŋambe.”

⁴⁹ Yuda ni goola, ng’ano ni naano atiina anjali Yesu, amuheesa ati, “Musomesa, oli otye!” Ng’ahena amugwa mu hifuba.

⁵⁰ Nga Yesu amuloma ati, “Wange,† hola ehihuleetereeye.” Nga bafuhumira Yesu, nga bamujasa.

⁵¹ Mulala hu abo abaali ni Yesu gasonolayo epiima, ng’atema omwidu w’omuhulu w’abasengi

† **26:50** 26:50 Wange Oba “Wange, hiina ehihuleetire?”

ba Hatonda amuhapulaho ohutwi. ⁵² Nga Yesu amuloma ati, “Yagamyayo epiima yiyo aya yibaaye, olwohuba abo bosibosi abanjamba epiima, balifa piima. ⁵³ Onjeega oti sipanga husunga Bbaabba gapeeresa ebibinja by’amaje g’abamalayika ebituuma ehumi nabibiri basoolera? ⁵⁴ Ne singa kihola, Ebyanjandihwa ebiroma biiti hino nj’ehiri n’ohunjolaho, binolerere biitye?”

⁵⁵ Mu hiseera ehyo, nga Yesu ababuusa ati, “Mujire ohupamba ni muli n’epiima n’emibbera, hy’abajiriyeye omuyekera? Hiisi ludaalo mbaayenga nihala mu lunya lwa Yekaalu ni somesa, ni mutapamba. ⁵⁶ Aye hino muhiholire, ohwoheresa ebi banaabbi banjandiiha.” Ng’ajo abeegi babe bosibosi baduluma, bamulehajo.

Bemaha Yesu mu moni j’Oluhiiho lw’Abayudaaya

(Mar 14:53-65; Luk 22:54-55,63-71; Yow 18:13-14,19-24)

⁵⁷ Abo abanjamba Yesu, bamunjira ewa Kayaafa omuhulu w’abasengi ba Hatonda, eyi basomesa b’amagambi n’abaatu abahulu mu gwanga bahumbaanira. ⁵⁸ Aye Peetero galonda hu Yesu ni gesambireho ahanaanjiro era gatiina ohwolera erala mu lunya lw’omuhulu w’abasengi. Ni goola, nga gengira mu lunya geehala n’abahuumi ba Yekaalu ohubona ebinabejo.

⁵⁹ Abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’Aboluhiiho lw’Abayudaaya Olubbala baali muhwendula obujulizi ow’obudulingi obu

baneemeho ohwita Yesu. ⁶⁰ Aye babuhaya wayire njaalino bangi abaaja bana obujulizi obwobudulingi. Oluvanyuma abaatu babiri benayo batiina ohuna obujulizi, ⁶¹ nga baloma baati, “Ono gaaloma mbo asobola ohubbwaganjo Yekaalu ya Hatonda gahena gayitongola mu ndaalo edatu.”*

⁶² Ng’ano omuhulu w’abasengi ba Hatonda gemeerera, abuusa Yesu ati, “Obula ehi ogobolamo? Hiina ehi oloma hu bino ebi bahlumiirisa?” ⁶³ Aye Yesu ganoleera hunoleera. Ng’omuhulu w’abasengi amuloma ati, “Mu mazima ga Hatonda omulamu: tulomere hanye ndiwe Kurisito oyu bafuujaho amate ohunonola abaatu, Omwana wa Hatonda.”

⁶⁴ Nga Yesu amugobolamo ati, “Ng’olu oloma olwo. Era mbaloma ti mulibona Omwana w’Omuntu ni gehaaye hu lubega olw’omuhono omulungi ogwa Hatonda Omwene bunangi, era mulimubona ni gaajira hu bireri ebyomwigulu.”*

⁶⁵ Ng’ano omuhulu w’abasengi ahanula eganduula yiye aloma ati, “Afodogooye! Hwendera hi obujulizi obundi. Bahyange, munjuliye n’amatwi genywe mwabeene ebibono ebifodogola. ⁶⁶ Muneega muutye?” Nga bamugobolamo baati, “Anomera hufa.”*

⁶⁷ Ng’ano bamufuujaho agate mu moni era nga bamuhubba epuusi, n’abandi bamuhubba amani* ⁶⁸ ni bamuloma baati, “Kurisito oyu

* **26:61** 26:61 Yow 2:19 * **26:64** 26:64 Dan 7:13 * **26:66**
26:66 Leev 24:16 * **26:67** 26:67 Leev 24:16

bafuujaho amate ohunonjola abaatu, tulomere nj'ani ahuhubbire?"

Peetero gegaana Yesu

(Mar 14:66-72; Luk 22:56-62; Yow 18:15-18,25-27)

⁶⁹ Naahani Peetero ni gaali ni gehaaye ebulafu mu lunya, nga njabaano omuhaana owaneeresanga ewomuhulu w'abasengi ba Hatonda owatiina ana gaali ng'amuloma ati, "Ewe weesi oli muloobera wa Yesu Omugalilaaya."

⁷⁰ Aye Peetero gegaana mu moni jaawe bosibosi ati, "Simanyire ehi oloma."

⁷¹ Ng'ano Peetero genyohano atiina na mulyango, ana omuhaana omwidu owundi gamubonera, ng'aloma abaatu abaali ano ati, "Omusinde ono yeesi abaaye ni Yesu Omunazaleesi." ⁷² Nga Peetero nindi gegaana n'alayira ati, "Mu mazima, omusinde oyo simumanyire."

⁷³ Ni njabitanjo ahaseera hatotono, abaali ni bemereeye ano nga besenda ana Peetero gaali bamuloma baati, "Hituufu oli mulala hu baloobera ba Yesu, olwohuba engeri eyi olomamo yihulopa yiiti oli Mugalilaaya."

⁷⁴ Ng'ano Peetero atandiha ohulayira ati, "Mu mazima, ese simanyire omusinde oyo."

Ng'ano ni naano engoho yiholyoha. ⁷⁵ Nga Peetero ahebulira ebi Yesu gaali n'amulomire ati, "Engoho yinaabe yitaholyoha, ni wuneganiye emirundi edatu." Ng'ano Peetero atula ebulafu, atemuha alira bugali weene.

27

Banjira Yesu eyiri Pilaato

(Mar 15:1; Luk 23:1-2; Yow 18:28-32)

¹ Ni wahya mu mugamba, abatangirisi b'abasengi ba Hatonda bosibosi n'abaatu abahulu mu gwanga bateesa nga basalaŋo ohwita Yesu. ² Ng'aŋo bamusidiha emihono bamunjira bamuŋaayo eyiri Pilaato owaali gavana Omurooma mu hiseera ehyo.

Ohufa hwa Yuda

(Bik 1:18-19)

³ Yuda owalya mu Yesu oluhwe ni gabona ni basaliye Yesu ogw'ohufa, gehebulisa ng'agobohesa abatangirisi b'abasengi ba Hatonda n'abaatu abahulu mu gwanga endusu j'efeeza amahumi adatu eji baali ni bamuŋaaye,* ⁴ ng'abaloma ati, "Nonoonire ohulya oluhwe mu muutu aŋuma musango!" Aye nibo nga bamugobolamo baati, "Ebyo bibyo, sihituŋambaho." ⁵ Nga Yuda adanya ebbeesa ejomu Yekaalu ng'atula atiina geetuga.

⁶ Ng'aŋo abatangirisi b'abasengi ba Hatonda bangala ebbeesa ejo, baloma baati, "Sihiraŋi ohuta ebbeesa jino ŋalala n'ejebirabo, olwohuba jiŋwa mu hwita muutu."

⁷ Olw'ehyo, ni bahena ohusalaŋo ehi bannahole ng'abanamba ebbeesa ejo bajigulamo ehisugu hy'omuwumbi basiihengamo abalugendwa. ⁸ "C'ehigira ehisugu ehyo bahiranga baati 'Ehisugu hy'amafugi' n'ohwola hatyane."

* 27:3 27:3 Bik 1:18-19

⁹ Ng’ano hyolerera ehi naabbi Yereimiya galoma ati,

“Banjira endusu ej’efeeza amahumi adatu,
nga nj’ebbeeyi eyi batangirisi ba Yisirayiri
bapatana,

¹⁰ nga bajigulamo ehisugu hy’omuwumbi,
ng’olu Hatonda Musengwa gandagira.”*

Bemeha Yesu mu moni ja Pilaato

(Mar 15:1-5; Luk 23:3-5; Yow 18:33-38)

¹¹ Ng’ano banjira Yesu bamwemeha mu moni ja Pilaato. Ng’amubuusa ati, “Ndiwe habaha w’Abayudaaya?” Nga Yesu amugobolamo ati, “Ng’olu oloma olwo.”

¹² Abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abaatu abahulu mu gwanga ni bamunjanabira, njanuma ehigagobolamo. ¹³ Ng’ano Pilaato amubuusa ati, “Soonjilira ebi bahulumiiirisa?”

¹⁴ Aye Yesu ganolera hunolera. Ehyo hyenunjisa gavana oyo bugali.

Basalira Yesu ogw’ohufa

(Mar 15:6-15; Luk 23:13-25)

¹⁵ Mu biseera by’Embaga ey’Ohuhebuliriraho Ohubihisya, gavana galehulanga omusibe oyu bamusunganga ohulehula. ¹⁶ Hu mulundi ogwo, mu komera mwalimo omusibe owaali n’amanyiheene obugali olw’ebikolwa ebibi, oyu balanganga baati Bbarabba. ¹⁷ Ehinjindi hy’abaatu ni hyahumbaana ewa Pilaato, ng’ababuusa ati, “Mwenda mbalehulire nj’ani: Bbarabba oba Yesu oyu balanga Kurisito

* **27:10** 27:10 Zak 11:12-13; Yer 19:1-13; 32:6-9

oyu bafuujaho amate ohunoŋola abaatu?”
 18 Galoma atyo olwohuba gaali ategeeye ati abatangirisi b’abasengi baali banayeeyo Yesu eyi ali olw’ekirihindi eyi baali ni nayo.

19 Pilaato ni gaali ni gehaaye hu etebe ohugehalanga n’asala emisango, omuhasi wuwe gamutumira omuutu amulome ati, “Wegen-derese n’osala esonga ejinamba hu muutu oyo olwohuba muluŋamu era owiire obuhyeeye olwa leero, mbweneweene bugali n’ehirooto ehimuŋambaho.”

20 Ne abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abaatu abahulu mu gwanga, bahongeresa ehinindi hy’abaatu basunge balehule nje Bbarabba aye Yesu bamwite. 21 Pilaato gababuusa ati, “Hu bano bombi, mwenda mbalehulire nj’ani?” Nga bamugobolamo baati, “Bbarabba.”

22 Nga Pilaato ababuusa ati, “Kole tye Yesu oyu balanga Kurisito oyu bafuujaho amate ohunoŋola abaatu?” Nga bosibosi bamugobolamo baati, “Bamuhomerere hu musalabba!”
 23 Nga Pilaato ababuusa ati, “Lwahiina? Aholire hibi hi?” Aye nibo nga beeyongera hweyongera ohuhayaana baati, “Mumuhomerere hu musalabba!”

24 Pilaato ni gabona ebiitu ni bimusobeeye era abaatu ni benda hutabuha, ng’anamba amaaji asaaba mu ngalo* mu moni jaawe bosibosi

* 27:24 27:24 asaaba mu ngalo Ohusaaba mu ngalo haali halombolombo ohulaga ti omuutu sigaali ni gejimbire hu hwita ng’olu hiri mu Mag 21:6-7.

ng'aloma ati, "Simbona musango hu muutu ono. Era amafugi gage gabe hu ndinywe mwabeene."

²⁵ Ng'abaatu bosibosi bamugobolamo baati, "Leha amafugi gage gabe hu efe n'abaana beefe."

²⁶ Pilaato gabalehulira Bbarabba ng'olu bamusunga. Aye ng'alagira bafaduule Yesu efaalu, nga ko ahena amunayo eyiri abasirikale baje bamuhomerere hu musalabba.

Abasirikale bajeeja Yesu

(Mar 15:16-20; Yow 19:2-3)

²⁷ Ng'ango abasirikale banjira Yesu mu lubiri lwa Pilaato, olu balanganga baati Purayitoriyo, nga bahoba abahyawe bosibosi abomu hibirira ehyo bahumbaana bamweswani-girisa. ²⁸ Nga bamufihulamo engoye jije, bahena bamwambasa olugoye olulando. ²⁹ Nga bagata amanwa mu ngeri y'omuge bamufiha hu mutwe. Nga bamunambya olugada mu muhono gugwe omulungi, nga bahubba amafuha mu moni jije, bamujeeja ni baloma baati, "Wangaala, Habaha w'Abayudaaya!" ³⁰ Nga bahena bamufu-ujaho agate, banamba olugada bamuhubba hu mutwe efunda n'efunda.

³¹ Ni baahena ohumujeeja nga bamufihulamo olugoye lula olulando, nga bamwambasa engoye jije bamunjira ohumuhomerera hu musalabba.

Bahomerera Yesu hu musalabba

(Mar 15:21-32; Luk 23:26-43; Yow 19:17-27)

³² Ni baali ni batula mu hibuga, baagaanana n'omusinde ow'e Kireene oyu balanganga baati Simooni, nga bamunagia ohugega omusalabba

gwa Yesu. ³³ Ni boola mu hifo ehi balanga baati Gologosa, amahulu gahyo ti “Ehifo Ehyahanga,” ³⁴ nga baṅa Yesu envinyo ni bayitabuuyemo enduse. Cooka ni gahombaho, gageene ohunywa.*

³⁵ Ni baahena ohumuhomerera hu musalabba, bagabana ebyambalo bibye ni babihubbiraho ahalulu.* ³⁶ Abasirikale beehala aṅo ni bamuhumire babone ehinamwoleho.

³⁷ Namugulu w’omutwe gugwe nga batano omusango ogu baali ni bamuhaabya baguṅandiiha hu hapande baati, “ONO NJE YESU, HABAHA W’ABAYUDAAYA.” ³⁸ Era bahomerera n’abakondo babiri, hiisi muutu hu musalabba gugwe. Mulala hu muhono gugwe omulungi, owundi hu mugooda. ³⁹ Abaali ni babitano nga boosi basugusa emitwe jaawe n’obusambuha ni baduha Yesu,* ⁴⁰ baati, “Ewe asobola ohubbwagano Yekaalu, nindi wayitongola mu ndaalo edatu, wenonole. Era hanye oli Mwana wa Hatonda, niinuha hu musalabba!”*

⁴¹ Mu ngeri nj’enyene abatangirisi b’abasengi ba Hatonda n’abasomesa b’amagambi n’abaatu abahulu mu gwanga boosi bamujerega ni baloma baati, ⁴² “Ganoṅolanga bandi, saananga hwenonola niye omwene. Nje Habaha wa Yisirayiri! Naahani anwe hu musalabba, konyo humufugiirire. ⁴³ Gesiga Hatonda. Leha Hatonda

* **27:34** 27:34 Zab 69:22 * **27:35** 27:35 Zab 22:18-19 * **27:39**
27:39 Zab 22:8; 109:25 * **27:40** 27:40 Mat 26:61; Yow 2:19

n’aba ni genda, amununule. Ti galomanga mbo niye Mwana wa Hatonda.”*

⁴⁴ Abakondo ababahomerera hu misalabba huupi ni naye nga boosi bamuduha mu ngeri nj’enyene.

Ohufa hwa Yesu

(Mar 15:33-41; Luk 23:44-49; Yow 19:28-30)

⁴⁵ Ohuṅwa esaawa mukaaga ejomu muusi, ohwola hu saawa mwenda ej’egulo, ng’ehiirema hijamba ehyalo hyosihyosi.

⁴⁶ Ng’ano hu saawa nga mwenda, Yesu alanga n’ejanjaasi ery’amaani ati, “Eloyi, Eloyi, lama sabbakusaani?” Amahulu gaahyo ti, “Hatonda wange, Hatonda wange, lwahiina wundehireṅo?”*

⁴⁷ Balala hu abo abaali ni bemereeye ano ni banulira, nga baloma baati, “Ali hulanga Eriya!”

⁴⁸ Ng’ano ni naano mulala hu bo aduluma, anamba ehisuumwa ahitimya mu nvinyo ey-isalire, ahita hu lugada ana Yesu ohunywa.*

⁴⁹ Aye abandi nga baloma baati, “Leha hubone hanye Eriya anaaje gamunonola!”

⁵⁰ Yesu ni galanga nindi n’ejanjaasi ery’amaani, ng’ahena afa.

⁵¹ Mu hiseera ehyo, olutimbe olwomu Yekaalu nga ludweduhamo ṅabiri, ohuṅwa ṅamugulu ohwola ṅaasi. Ehyalo hyatengeeta ng’amabaale gaadiha.* ⁵² Era nga ṅabano amagombe

* **27:43** 27:43 Zab 22:9 * **27:46** 27:46 Zab 22:2 * **27:48** 27:48 Zab 69:22 * **27:51** 27:51 Huṅ 26:31-33

agaadiha, ng'abagwalaafu bangi abaali ni ba-fuuye, balamuha banwamo. ⁵³ Baanwa mu magombe era Yesu ni galamuha batiina e Yerusaalemu, ehibuga ehyabufu era abaatu bangi bababona.

⁵⁴ Omuhulu w'ehibinja hy'abasirikale ecikumi ni naabo abaali ni bahuuma Yesu ni babona byosibyosi ebyalino banulira n'ohutetema hwa musisi, batya bugali era nga baloma baati, "Mu butuufu ono abaaye Mwana wa Hatonda!"

⁵⁵ Naalino n'abahasi bangi abaali ni besambireho ahamanga ni bebonera. Abahasi abo baali balondire hu Yesu ohunwa e Galilaaya era nj'abamujeeresanga. ⁵⁶ Mu abo mwalimo Malyamu Magadaleeni ni Malyamu nyina ya Yakobbo ni Yose era ni nyina y'abasaani ba Zebbedayo.

Basiha Yesu

(Mar 15:42-47; Luk 23:50-56; Yow 19:38-42)

⁵⁷ Egulo ni lyola, omusinde omuninda ow'e Alimataaya, oyu balanga baati Yosefu, ng'atiina anja bahomerera Yesu. Era yeesi gaali afuuhire mwegi wuwe. ⁵⁸ Kale ng'atiina eyiri Pilaato amusunga omulambo gwa Yesu aje agusiihe. Nga Pilaato alagira bagumuje.

⁵⁹ Nga Yosefu anjira omulambo ogwo, agubonja mu lugoye olunyaha olwa laasi. ⁶⁰ Ng'aguta mu higombe hihiye ehi gaali n'abajire mwibaale mu ngeri y'epungulu era ehi baali ni batatambisangaho. Ng'anjiringisya ogubaale, gegalirano omulyango ogwingira mu higombe, ng'anwanjo.

⁶¹ Malyamu Magadaleeni ni Malyamu owundi

baali behaaye huupi n’ehigombe ni bahirengere-eye.

Abahuumi hu higombe hya Yesu

⁶² Ni wahya, lwali lwa Sabbaato oludaalo lw’Abayudaaya olw’ohunumuliraho, ng’abatangirisi b’abasengi n’Abafalisaayo batiina eyiri Pilaato. ⁶³ Nga bamuloma baati, “Muhulu, huhebulira omudulingi oyo ni gaali n’ahiiri mulamu galoma mbo n’alifa nhalibitango endaalo edatu ng’alamuha. ⁶⁴ Olw’ehyo, huhusunga olagire bahuumire erala amagombe butiribiri ohwola endaalo edatu ni jibitirengo olwohuba abeegi babe bananga ohuuja bamwibamo nga balomera abaatu baati alamuhire. Obudulingi obwo, buja huhiraho owasooka.”

⁶⁵ Nga Pilaato abaloma ati, “Mbanjaaye abahuumi. Mutiine bahuumire erala amagombe ng’olu hisoboha.” ⁶⁶ Ng’ango batiina bata ahabonero hu gubaale nga balehango abahuumi ohuhuuma.

28

Ohulamuha hwa Yesu

(Mar 16:1-10; Luk 24:1-12; Yow 20:1-10)

¹ Oludaalo olwa Sabbaato ni lubitire, nga mu mawiiwi hu ludaalo oludaayi mu wiiki, Malyamu Magadaleeni ni Malyamu owundi batiina hu higombe omu baali ni bataaye omulambo gwa Yesu. ² Ni boola eyo, ng’ango ni naango njabaango musisi ow’amaani olwohuba malayika wa Musengwa ganwa mwigulu gatiina hu higombe ehyo ng’anjiringisya ebaale eryali namulyango

alitusaano, ng'ahena aliihalaho. ³ Malayika oyo gaali amesya hy'ehimyaso hy'efula n'ebymbalo bibye ni bipepya hy'amabaale g'efula. ⁴ Abahuumi ni bamubona, batya bugali, bateetema era nga bagwa bafaho olweso.

⁵ Ng'ano malayika aloma abahasi abo ati, "Mutatya, manyire ti mwendula Yesu, oyu bahomerera hu musalabba. ⁶ Nnano anumaano, alamuhire ng'olu galoma. Muuje mubone ana baali ni bamutaaye, ⁷ muhahase konyo mutiine mangu, mulomere abeegi babe muuti; 'Alamuhire era atangiyemo atiina e Galilaaya. Eyo peyi munahamubonere.' Obwo nj'obuhwenda obu mbalomera."

⁸ Ng'abahasi abo batula mangu banwa hu higombe ni batiye aye ni bejuuye esangaalo, nga baduluma batiina balomere abeegi babe. ⁹ Ng'ano ni naano Yesu ababonehera ng'abaloma ati, "Emiyaaya jibe ni nenywe!" Nga bamwigereraho bahubba amafuha, bafuhumira amagulu gage nga bamujumirya. ¹⁰ Nga Yesu abaloma ati, "Mutatya, mutiine mulomere abeegi bange batiine e Galilaaya. Eyo peyi banahambonere."

Lipooti y'abahuumi b'ehigombe

¹¹ Abahasi abo ni baali ni batiina, balala hu basirikale abaali ni bahuuma ehigombe batiina mu hibuga Yerusaalemu nga baloohesa abatangirisi b'abasengi ba Hatonda byosibyosi ebyalino. ¹² Abatangirisi b'abasengi abo n'abaatu abahulu mu gwanga bahumbaana, nga bateesa basalaano bana abasirikale ebbeesa embitiirifu ni babagula. ¹³ Nga babaloma baati,

“Mulome muuti; ‘Abeegi babe baajire owiire ni hunenyuha nga beeba omulambo gugwe.’ ¹⁴ Ni hinoole hu munugi Pilaato, efe hunamunyonyole nga hubanonia omusango.”

¹⁵ Ng’abahuumi abo banaana ebbeesa ejo, bahola ng’olu babaloma. Era ebibono ebyo byahwana mu Bayudaaya n’ohwola hatyane.

Yesu abonehera abeegi babe

(Mar 16:14-18; Luk 24:36-49; Yow 20:19-23; Bik 1:6-8)

¹⁶ Ng’ano abeegi ehumi namulala batiina e Galilaaya, hu lusozi eyi Yesu gabaloma ohutiina.*

¹⁷ Ni bamubona, nga bamujumirya aye abandi hu bo bamubuusabuusa.

¹⁸ Nga Yesu atiina ana baali abaloma ati, “Bapaaye obunangi wosiwosi mwigulu nohu hyalo.

¹⁹ Olw’ehyo, mutiine mufuule abaatu bosibosi ohuba beegi bange, ni mubabatiza mu siina lya Bbaabba n’Omwana n’Omwoyo Omutukuvu*

²⁰ ni mubasomesanga ohunamba byosibyosi ebi nabalagira. Mu butuufu oweene, niija hubanga ni nenywe ohwola hu komerero y’ehyalo.”

* **28:16** 28:16 Mat 26:32; Mar 14:28
19:5

* **28:19** 28:19 Bik 8:16;

Endagaano Epyaha mu Lunyole
Nyole: Endagaano Epyaha mu Lunyole (Bible)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Nyole)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

e00787cd-838f-597a-9477-00b97e4e2cff